





# Ayer HOY y Mañana

- **Baile a beneficio de un liceo**  
El Centro de Padres del Instituto "Victoriano de Castro" anuncia para esta noche un baile-kermesse, con el objeto de reunir fondos para reparar el edificio del colegio. El baile se efectuará en Catedral 1377 y comenzará a las 20 horas.
- **Proyecto en favor de la juventud**  
Una entrevista con el Ministro de Salud y Previsión Social sostuvo ayer el señor Polidoro Yáñez, ex director de la llamada Colonia del Mapocho. El señor Yáñez hizo entrega al ministro de un proyecto sobre la creación de un Departamento especializado sobre "Vagancia y Delincuencia Infantil y Juvenil".
- **Inaugura escuela pública en Nuñoa**  
Una escuela primaria con capacidad para 300 alumnos será inaugurada hoy al mediodía, en la comuna de Nuñoa. El plantel lo edificó la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, en un terreno donado por la Villa Maullín.
- **Confirmados directores de hospitales**  
El Consejo del Servicio Nacional de Salud, en su última reunión confirmó en sus cargos a los directores de los Hospitales: Luis Calvo Mackenna, de Santiago; de Viña del Mar y de Osorno. Estos cargos, eran servidos respectivamente, por los doctores René Nuñez de la Cueva, Alberto Boudier y Federico Saldívar.
- **Stand del Club de Leones de Las Condes**  
El Club de Leones de Las Condes inaugura esta tarde el stand que ha instalado en la Exposición Artística e Industrial de Industrias de la Quinta Normal. Allí funcionará una amplia y cómoda carpas para exhibiciones cinematográficas y un parque infantil engalanado artísticamente para mayor atracción de los niños.

## Diez obreros becados en Alemania



Ayer partieron por vía aérea, 10 obreros metalúrgicos chilenos que han sido becados para estudiar durante un año en Alemania. Permanecerán tres meses en el Instituto Goethe, de Múnich, para perfeccionar sus estudios de alemán, y luego ingresarán a diversas fábricas metalúrgicas. El Gobierno de Bonn les otorga becas mensuales a través de un gestor. En el viaje fueron costeados por ASIMEY y por las respectivas industrias en que trabajan. Los seleccionados siguieron, previamente, un curso de alemán en nuestro país. En el grabado, el grupo de obreros seleccionados, y dirigentes de ASIMEY, poco antes de tomar el avión. La siguiente es la lista de los agraciados y la industria en que laboran: Patricio Prieto, Fulmet; Juan Rivera, Cmapa; José Montecino, Mecánica Vogel; Edmundo Barrios, metalúrgica; Roberto Fernández, Garibaldi y Cia.; Francisco Ureta, Mateco; Jaime Naray, Fundación Libertad; Jaime Rojas, Mateco; Leonardo Canales, Juan Riquelme P.; Víctor Gómez, Máquinas Raiman (Chile) y Fernando Schrader, ASIMEY.

## El Presidente Alessandri estudia fórmula de solución a conflicto del Magisterio

En manos del Presidente de la República quedó ayer en la tarde el estudio de una posible fórmula de solución para el conflicto planteado por el Magisterio. La fórmula surgió después de una reunión del Ministro de Educación, Patricio Barros Alerandri, y el presidente del Partido Radical, Raúl Rettig, en la que también participaron el vicepresidente de dicho colectivo, Jaime Torres, y el Director del Presupuesto, Sergio Molina. En ella se estudió la posibilidad de financiar la propuesta aprobada por los representantes de la Federación de Profesores, y representantes del profesorado. Los acuerdos fueron puestos más tarde en conocimiento del Presidente de la República, quien, según se anunció, estudiará la fórmula para emitir su pronunciamiento, a más tardar el lunes.

**BUEN ANIMO PARA SOLUCION**  
De vuelta de la Presidencia, Patricio Barros Alerandri, junto con el Director del Magisterio, que preside Humberto Elgueta, y manifestó que las conversaciones siguen bajo buenos auspicios. "He encontrado —dijo— cooperación de parte de los miembros del Magisterio. Recientemente no he podido hacerme cargo con el conflicto ya en marcha, pero he encontrado bastante comprensión y buen ánimo, para buscar una pronta solución". El Ministro ofreció la palabra a Elgueta, quien expresó que el Magisterio vislumbraba un arreglo que esperan se concrete a más tardar el lunes, en beneficio del alumnado y de la educación.

**DECLARACIONES DEL MINISTRO**  
El Ministro expresó a la prensa que no podía dar a conocer la propuesta, para los obreros, pero que se ha buscado un financiamiento que no incide gravemente en la política económica del Gobierno.

## EN LA MONEDA: El 4 regresa Canciller Martínez Sotomayor

Es probable que visite México en su viaje de vuelta de las NN. UU.

### Ministro de Economía de Gabon llegó ayer

Ayer llegó a Santiago, en visita de intercambio, el Ministro de Economía de Gabon, A. G. Anguile. En los Cerrillos fue esperado por el Subjefe de Protocolo, Eduardo Cisternas, y el Edicador de servicio del Presidente de la República, Esteban Arce. El Ministro de Economía de Gabon, A. G. Anguile, en los Cerrillos fue esperado por el Subjefe de Protocolo, Eduardo Cisternas, y el Edicador de servicio del Presidente de la República, Esteban Arce.

### Financiamiento de proyectos sobre el Mundial de Fútbol

Una revisión detallada de los proyectos de financiamiento de los trabajos para el Mundial de Fútbol de mayo próximo de 1962, en una reunión convocada por el Ministro de Obras Públicas, Transportes y Obras Aeronáuticas, Víctor Mery, y el Director de Obras Públicas, Transportes y Obras Aeronáuticas, Víctor Mery, y el Director de Obras Públicas, Transportes y Obras Aeronáuticas, Víctor Mery.

### Asumirá su cargo el 14

El probable que el próximo semana asumirá su cargo el nuevo jefe del Departamento de Ceremonial y Protocolo de la Cancillería, Domingo Amunátegui Leal. El decreto de designación se encuentra en tramitación en la Contraloría General de la República.

### Anuncia visita de Ministro argentino

Invitado por la Sociedad Nacional de Agricultura, llegará el lunes a Santiago el Ministro de Agricultura de Argentina, César Urien. Asistirá a la 91ª Exposición Nacional de Agricultura y Ganadería.

### Hoy parte a Europa Ex Ministro Moore

Hoy parte a Europa el Ex Ministro de Educación, Eduardo Moore. Viaja a Alemania e Inglaterra por ambos Gobiernos.

### Partió delegación a negociaciones de listas en Montevideo

Ayer viajó a Montevideo la delegación chilena que participará en las negociaciones de listas de productos que entrarán en la zona de libre comercio. Integrarán la delegación Samuel Rodríguez, Renato González, Ricardo Balzored, del Ministerio de Economía; Víctor Leiva Araya, del Ministerio de Hacienda; Enrique Sánchez de Eca; Jorge Lazo Gaitán, del Departamento del Cobro; Roberto Matus y César Córdoba, de la Superintendencia de Aduanas; Víctor Vial y Gonzalo Valenzuela, de la Comisión Consultiva. La delegación será dirigida por Abelardo Silva, Delegado Permanente ante la zona, quien se encuentra ya en Montevideo, e integrado por los funcionarios de la Embajada chilena en Uruguay, Gustavo Valdivia, Carlos Mardones, Fernando Cisterna y Carlos Besa.

### Jacqueline Kennedy recibió llamado a madres del mundo

El 31 de agosto recién pasado, el Comité Organizador del "Llamado a las Madres del Mundo" envió una carta a la señora Jacqueline Kennedy, dirigida a la Casa Blanca, en Washington, EE. UU. En ella expresa lo siguiente: "Nada más justo que reconocer el esfuerzo que la directiva radical ha venido desplegando para dar satisfacción a las aspiraciones del Magisterio. El presidente del partido, los miembros de su mesa directiva, en especial, su vicepresidente, señor Jaime Torres, y el jefe sindical, señor Jorge Salazar, han dedicado casi todo su trabajo diario a estudiar, proponer e impulsar fórmulas de solución. Que algo tan legítimo y que merece la atención normal de los asuntos partidarios, y la dirección de la obra que los Ministros radicales deben desarrollar, en cumplimiento de los propósitos que llevaron al partido al Gobierno. Se ha procedido así, teniendo en cuenta el partido y los educadores, como, asimismo, la posición doctrinaria del radicalismo en materia educacional. Estos hechos que justifican la confianza que se deposita en la declaración que la Comisión de la enseñanza."



ALTOS FUNCIONARIOS DE "AIR FRANCE". — Regreso de París el representante en Chile de la Compañía "Air France", don Marcos Van Kilsdonk, acompañado de su esposa señora, y de su hijo. En el grupo se encuentran el señor Roger Varagnan, nuevo gerente comercial adjunto de "Air France" en Santiago. La visita a París del señor Van Kilsdonk fue para ultimar los detalles del vuelo inaugural de su empresa a Santiago, anunciado para el 2 de noviembre. En Los Cerrillos los viajeros fueron recibidos por el personal de Air France en Santiago y por sus relaciones.

## Chile estableció relaciones con Ghana, Nigeria, Marruecos y Túnez

Chile estableció ayer relaciones diplomáticas y consulares con los Estados de Ghana, Nigeria, Marruecos y Túnez, mediante la firma de documentos respectivos, realizada en Nueva York, en la sede de las Naciones Unidas, entre el Canciller, Carlos Martínez Sotomayor, y los representantes de dichos cuatro Estados.

### Alcance en relación a incidente con el diputado Lavandero

En relación con las aseveraciones que se han hecho en cuanto a que el señor Silva Segovia habría negado rotundamente haber tenido con el diputado señor Lavandero un incidente como el que señala el parte de Carabineros, División de Asesoría Jurídica, con el Subsecretario General de Gobierno, señor Patricio Silva, quien nos manifestó: "La Secretaría General de Gobierno no ha firmado el parte que el señor Silva Segovia haya sido el agresor del señor Lavandero, sino, simplemente, se ha remitido al parte policial, en el cual se establece que el propio señor Lavandero declaró haber reconocido a uno de sus agresores como el señor Silva Segovia, conductor de un vehículo de color blanco y verde, con quien pocos momentos antes había tenido una colisión."

### NO QUIEREN MAS HUELGA:

## 60 alumnos de Periodismo de "U" piden reintegro a clases

Seiscientos alumnos de la Escuela de Periodismo de la Universidad de Chile, han manifestado su deseo de reintegrarse a clases al cumplirse, hoy sábado 31 de octubre, la definitiva, que mantiene un grupo apoyado según propias declaraciones, por sólo un tercio del alumnado.

En una carta enviada al presidente del Comando de Huelga de la Escuela de Periodismo, el grupo que desea reintegrarse a clases, manifiesta que por cuarta vez hace presente la inconveniencia de mantener al plantel en una huelga que esterce de base manifiesta entre el alumnado, y que en nada ha favorecido a los profesores y, en cambio, perjudica a los estudiantes. Asegura la carta que la solución al problema del magisterio no se ha visto acelerada por la paralización de las actividades de la Escuela de Periodismo.

Lista de 60 personas que desean el reintegro a clases: Firman, Leonor Farrera, Eduardo Gallardo, Luis Veloso Figueroa, Amanda Puz A., Camilo Lardinois, María Ester Allaga, Inez María Cardone, Ana María Aguirre, Lucía Zamora, Olivia María Isabel Gil, María Luz Sierra Merino, José Pérez Caries, Juan La Rivera, Domingo Segovia Valenzuela, Pedro Soto Escobar, Rosa Bahadros Contador, Rosa Urrutia Urbe, Raúl Gallardo, Jaime Valdes, María Eugenia Valdés, Luis Alvarez Buitrago, Sergio Prieto, Rosa Valdes, Román Navarrete, Rosa Valdes, Connie Correa, Lucía Valdes, Alberto Vivanco, Orit, María Gámez, Hector Rolla, María Brescia, Luis Fernández-Cuervo, Mireya Pincheira, María Miluki, Ricardo Baeza, Rosa Eugenia Martínez, Patricia Guzmán, Lucía Castellón, Luis Herrera, Cristina Stefanovsky, María Isabel Urrutia, Eva Klein, Adela Corda, Mariela García, Constanza Vergara, Patricia Peña, Delia Vergara, Juan Cappello, Raúl Zamora, José Pablo López, María Beatriz, Beltrán Peñero, Feliza, María Angélica Bea Zúñiga, Mariana Benger, Raúl Zúñiga, Federico Willoughby, Josefina Pizar, Marta Olvera, Paulina María.

## La actividad económica: Fomentarán colaboración técnica y económica chileno-italiana

Ayer en la tarde representantes de la misión de industriales italianos se reunieron con empresarios de la mediana y pequeña industria chilena, en la sede de la Sociedad de Fomento Fabril.

Representantes de las industrias metalúrgicas, madereras, papeleras, farmacéuticas, del vidrio y artefactos eléctricos cambiaron ideas durante dos horas sobre las posibilidades de realizar operaciones conjuntas destinadas a fomentar la producción nacional.

En representación de la SIF estuvieron presentes el gerente subrogante de la institución, don Diego Barros Orta y los señores Rafael Valentín y Raúl Oyandak.

De resultado de esta conversación, directas el Organismo Comercial de la Embajada de Italia, señor Giorgio Gueno, presentará un detallado informe a la Sociedad de Fomento Fabril, con el objeto de estudiar las posibilidades de negociaciones que permitan una amplia colaboración técnica y económica entre empresarios chilenos e italianos.

**Calculo inició operaciones**  
La Asociación de Ahorros y Préstamos Calafuco, que sólo cuenta con algunos meses de funcionamiento, aprobó ayer en sesión de Directores una operación por valor de 190.000 escudos, destinada a resolver el problema habitacional a 16 de sus socios. Con tal operación, de parte de una de las asociaciones de este tipo que atiende al sector privado, se inicia una nueva y promisoriosa perspectiva para coadyuvar a la solución del grave déficit habitacional, gracias al esfuerzo particular.

## CORVI entrega hoy en Penco 82 viviendas de nuevo estilo

Con la concurrencia del Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pinto Lagarrigue, el Vicepresidente de la Corporación de la Vivienda, Carlos Granillo, parlamentarios de la zona, autoridades provinciales y comunales, ejecutivos de la Empresa, y otros invitados especiales, se inaugura hoy en la localidad de Penco, la Población Desiderio Guzmán, compuesta por 82 viviendas de nuevo estilo, construidas por el CORVI a través de los convenios conjugados suscritos entre la Compañía Refinadora de Arica y Penco, Sindicatos y la mencionada Corporación, a base del 5 por ciento que de sus utilidades deben aportar las industrias para desarrollar el plan habitacional del Gobierno.

La nueva población, que lleva el nombre del subadministrador de la empresa refinadora de Arica, "Desiderio Guzmán", ha sido construida en un paraje enclavado en una zona cubierta de pinos, que le dan un grato y acogedor aspecto.

Los terrenos fueron adquiridos por los Sindicatos respectivos a la Compañía, a razón de 20 pesos el metro cuadrado. Cada casa dispone de una superficie de 600 metros cuadrados, de los cuales 120 corresponden a edificación, el resto a patios y jardines.

Cabe destacar la labor que ha correspondido en el desarrollo de este plan habitacional, cuya primera parte se convirtió hoy en hermosa realidad, a la Confederación Nacional de Sindicatos Acaucarenos, que preside el diputado Juan Márquez, respectivamente, a la Gerencia de la Compañía Crav, que siempre puso todo lo de su parte para que la construcción de estas 82 viviendas, no sufriera atrasos.

El programa del acto de la entrega de las llaves a sus respectivos dueños, empleados y obreros, estará sujeto al siguiente desarrollo:

16 horas: ceremonia de inauguración. Hablará el presidente de la CONAZU, Ribben Hurtado, luego, el Ministro de Obras Públicas, el Vicepresidente de la CORVI, Carlos Granillo, y los presidentes de los respectivos sindicatos.

La comitiva regresará el domingo en la tarde a Santiago.

## ARTE Y CULTURA

### Por las exposiciones de pintura

**ALBERTO DAIBER.** — En los oleos está el punto débil de esta pintura, salvo en el retrato titulado "Youyouite". Y está en ellos el punto débil porque no abunda en la significación pictórica. La facilidad para resolver lo dejó en la superficie de lo pictórico, en un intento de hacer, en cuanto a línea y color, mucho más interesante es el camino que ensaya con las tintas resistentes. Hay gran resonancia de colores y tonos en los colores. Siguiendo con mayor finura un decorativo intimismo.

**EDMUNDO CAMPOS.** — Recuerdos, fantasías, sueños y ensueños sobre el mundo donde proceden las formas con que Edmundo Campos arma sus composiciones. Todos estos elementos buscan una relación simbólica y se encuentran en el esquema que se esboza a fragmentos por entero. La síntesis que viene a ser cada pintura es el blanco de la tela, el resultado. Sin problemas. Sin teorías, pero con delicada y segura técnica. Tal es la pintura tímida de Ione Saldánha, que nos ha llegado desde el Brasil.

**MARIO CARREÑO.** — Su Traducir como un poeta, con colores y formas, la verdad de su visión interior. "Surrealismo". Tal vez, antes que nada, la realización de una personalidad en el dominio del juego pictórico, como una especie de autobiografía cifrada.

**IONE SALDANHA.** — El procedimiento de la pintura es claro y simple. La línea queda con su pulcro color blanco como un fondo. Sobre él, a pinceladas, a líneas, a cortas horizontales y verticales, va extendiendo una red de signos en relación ortogonal. Las ciudades le dictan el argumento plástico, pero no por entero, sino como al través esqueletos trágicos, delgados como hilos, o a menudo, simples signos de color. Desde un punto, en el cual se juntan las mayores relaciones simbólicas y se dan magros elementos, se diluye, desdrega como las perlas de un collar, todo el conjunto, hasta acabar en el blanco de la tela, el resultado. Sin problemas. Sin teorías, pero con delicada y segura técnica. Tal es la pintura tímida de Ione Saldánha, que nos ha llegado desde el Brasil.

**MARIO CARREÑO.** — Su Traducir como un poeta, con colores y formas, la verdad de su visión interior. "Surrealismo". Tal vez, antes que nada, la realización de una personalidad en el dominio del juego pictórico, como una especie de autobiografía cifrada.

## Conferencias, Exposiciones, Música

- PERMANENTE**  
MUSEO PEDAGOGICO. — Dieciocho 145. De lunes a viernes: 12.30 a 19.30. Sábado: de 9 a 12.30 horas.  
MUSEO DE ARTE POPULAR. — Centro Santa Lúcia. Martes a sábado: de 10 a 12.30 y de 15 a 19.30 horas. Domingo: de 15 a 19.30 horas.  
BIBLIOTECA NACIONAL. — Alameda esp. Macaive. De lunes a viernes: de 10 a 12.30 y de 15 a 19.30 horas. Sábado: de 10 a 12.30 y de 15 a 19.30 horas. Domingo: de 15 a 19.30 horas.  
MUSEO HISTORICO NACIONAL. — Miraflores 50. De martes a sábado: desde 9 a 12.30 y de 15 a 19.30 horas. Domingo: de 15 a 19.30 horas.  
MUSEO DE BELLAS ARTES. — Parque Forestal. De martes a sábado desde las 9.30 a 12.30 y de 15 a 19.30 horas. Domingo: de 15 a 19.30 horas.  
MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO. — Quinta Normal. Martes a sábado desde las 10 a 12 y de 15 a 19.30 horas.  
MUSEO DE HISTORIA NATURAL. — Quinta Normal. Segundo piso en reparaciones. Inaugurado el primer piso: martes a sábado de 9 a 12 y de 14.30 a 19.30 horas.  
MUSEO VICUÑA MACKENNA. — Alameda 118. Martes a sábado de 10 a 13 horas. Domingo: de 10 a 13 horas.
- HOY**  
MAPAS ANTICUARIOS. De Francia, Italia y Alemania, siglos XVI y XVII. Sala "El Cenozoico" LVII. Estiba Italiana. Pasaje Gran Plaza.
- REDI KRASA.** — Exposición de pinturas. Sala de Cultura, Alameda 1850. Agosto 1952. Pinta.
- AGUSTIN ECHEVARRIA.** — Exposición de pinturas. Sala de Cultura, Alameda 1850. Agosto 1952. Pinta.
- ENRIQUE STABROSKY.** — Exposición de pinturas. Sala de Cultura, Alameda 1850. Agosto 1952. Pinta.
- CESAR BASCURI.** — Cartá. Sala de Cultura, Alameda 1850. Agosto 1952. Pinta.
- VIDA MEJOR.** — Exposición asociada Biblioteca Nacional y Corporación de la Vivienda. Pasaje Moneda. Biblioteca Nacional (Calle Moneda).
- BENJAMIN GUZMAN VALENZUELA.** — Pinturas. Sala Municipal de Exposiciones. Alameda 1850. Agosto 1952. Pinta.
- PANORAMA DE LA PINTURA CHILENA.** — Museo Histórico Nacional. Sala de Exposiciones. Alameda 1850. Agosto 1952. Pinta.
- EL GRABADO EN USA.** — Sala de Exposiciones Instituto Cultural Norteamericano de Cultura. Moneda 1487. Abierto hasta el 29 de octubre.
- SUSANA BARAHONA.** — Exposición de pinturas. Sala de Cultura, Alameda 1850. Agosto 1952. Pinta.
- MARIO CARREÑO.** — Pinturas. Sala de Cultura, Alameda 1850. Agosto 1952. Pinta.
- EDMUNDO CAMPOS.** — Pinturas. Sala de Cultura, Alameda 1850. Agosto 1952. Pinta.
- ORIENTACIONES EN EL EXPOSICIONARIO.** — Sala de Cultura, Alameda 1850. Agosto 1952. Pinta.
- FOTOGRAFIA EN EL EXPOSICIONARIO.** — Sala de Cultura, Alameda 1952. Pinta.
- DEUTSCHE THEATER.** — Teatro de Cámara. Alameda 1850. Agosto 1952. Pinta.
- EL ACORAZADO.** — Teatro de Cámara. Alameda 1850. Agosto 1952. Pinta.
- CASA Y TRAYECTORIA.** — Teatro de Cámara. Alameda 1850. Agosto 1952. Pinta.







Progreso



—Ahi tiene, patrón... 75% de nylon...

TRIBUNA LIBRE:

La angustia de un padre como muchos

Soy un pequeño comerciante minorista, uno de los miles de contribuyentes del país que por distintas leyes...

completas las matriculas. ¿Es posible esto? Por estas circunstancias el asunto, solista con todo respeto...

Las señoras profesoras tienen feriado de dos meses y medio de vacaciones...

Variañ niñas de liceos fiscales han acudido a las escuelas particulares para que las recibian y las hagan clases...

La 91a. Exposición Agrícola y Ganadera

Hoy se abre al público la Exposición patrocinada por la Sociedad Nacional de Agricultura...

Chile no tiene campos vastos en que el cultivo y el pastoreo se den sin restricciones...

Si se ve a primera vista porque si se analiza más a fondo, resulta que no es imposible sacar provecho de estos tropezos...

El agricultor criollo debe obtener la calidad y buscar la variedad para salir airoso de la lucha de competencia con naciones eminentemente agrarias...

En beneficio del consumidor

Una importante proposición, formulada por ganaderos del Sur, que ha encontrado el más pleno apoyo del Gobierno, puede contribuir a solucionar definitivamente los problemas que involucra el expendio de carne en la capital.

Hasta ahora, como se sabe, el mayor provecho de su comercialización se lo lleva el negociante al detalle, que no puede ser controlado debidamente, ni en el precio ni en la calidad del producto que entrega al público.

Tanto es así, que generalmente el consumidor no se beneficia, en absoluto, cuando baja su precio en vara.

De tal modo, parece imposible favorecer a la población sin cambiar todo el sistema en uso, que es lo que proyecta hacerse.

La carne, en el futuro, deberá viajar a Santiago, desde las estancias del Sur, en grandes carros frigoríficos. Aquí, una vez despostada, en una gran planta, será sometida al proceso de envasamiento, por los medios más higiénicos y modernos que existen en la materia...

El sistema constituirá un certificado que evitará cualquier clase de fraude, ya que es obvio que la firma envasadora y distribuidora no va a pretender engañar con un producto por el cual se responsabiliza con su nombre y su prestigio.

Es difícil no percatarse, a simple vista, de todas las ventajas que reportará esta notable iniciativa, hecha suya de inmediato por el Ministerio de Agricultura, que le prestará todo su apoyo...

Otra ventaja anexa será la de que la carne se pueda vender en cualquier establecimiento dotado de medios de refrigeración, como ocurre en Estados Unidos y las naciones europeas más adelantadas...

Si el mismo mecanismo se llega a aplicar a los artículos de almacén, que se expenden a granel, los consumidores se librarán de mil engaños que, desde tiempo inmemorial, se realizan mediante mezclas de productos, "balanzas cargadas", subclasificaciones antojadizas, etc.

Estos nuevos métodos de ordenación económica, en rubros tan importantes de la alimentación, se inspiran en la necesidad de proteger los intereses de la población consumidora.

La noticia tendrá que ser especialmente grata para los dueños de casa y, en general, para todo el sector asalariado, a quienes el beneficio alcanzará más de cerca.

Fray Luis Beltrán y Bustos

Por ELEUTERIO RAMIREZ M., Coronel (R)

Cuando el espíritu libertario se encendió como una llama de esperanza a través de la América, fundiendo las cadenas opresoras...

bandera bordada de oro y santificada por las lágrimas de la emoción patriótica. Está listo el Ejército Libertador para traspasar la majestuosa montaña.



Fray Luis Beltrán, precursor de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército de Chile...



Fray Luis Beltrán, precursor de la Fábrica de Material de Guerra del Ejército de Chile...

Y así, al incorporarse a las huestes patriotas, su alma generosa acobardaba la infinita grandeza de su ministerio y la intencional nobilísima de cooperar a la causa libertaria.

El sitio de Talcahuano y la Sorpresa de Cancha Rayada, prueban las ventajas de relieve, el hábil espíritu de organización de Fray Luis y la valiosa cooperación que prestó a la causa de la libertad.

La creencia general por lo tanto, es que la agricultura de Chile no va a sufrir con el Área de Libre Comercio, pese a los precios inferiores del trigo y del ganado de otros países.

En un caso, es el propio jefe del Estado quien debe salir a la palestra judicial para defender la dignidad de su alta investidura y su honestidad personal, que nadie pone en duda, con la sola excepción de los detractores invencidos.

La defensa de nuestro campo debe asentarse en la variedad y en la calidad y esta Exposición es un estímulo poderoso con respecto a dichas finalidades.

Los Estados Unidos prueban sus armas nucleares bajo tierra, con el objeto de evitar los efectos de la precipitación radiactiva.

El alma exquisita de Fray Beltrán se une a la activa y romántica de José Miguel Carrera, y acompaña al caudillo leonero en todos los campos de batalla.

Los ensayos se llevan a cabo en la zona de pruebas de Nevada, cerca de Las Vegas. Se han perforado dos túneles en colinas rocosas de origen volcánico.

Están ya listos e instruidos los naves soldados de la libertad, acopiados los elementos necesarios, y flamea orgullosa la bandera bordada de oro y santificada por las lágrimas de la emoción patriótica.

Los Estados Unidos prueban sus armas nucleares bajo tierra, con el objeto de evitar los efectos de la precipitación radiactiva.



Sergio Gutiérrez, Embajador de Chile, cuyo desvelo y entusiasmo hicieron posible el plante y largo "18" celebrado en Argentina. Uno de los números triunfantes y de gran Cuadro Verde.

En Buenos Aires hubo un lance alegre y significativo. Dieciocho de Septiembre. Recién, empezado ya octubre, viene llegando a su término...

Verde de Carabineros que ha fascinado al público bonaerense. ¿Cómo se consigieron las cosas? Si los milagros existen...

Gracias a esos esfuerzos tuvimos acá un Chile en tecnológico y multidimensional. Lo vivimos exponiendo algo de su cultura en una celebrada exposición pictórica traída desde la pinacoteca de la Universidad de Concepción...

Los chilenos —hay que emocionarse con la fiesta. Dieciocho, como se sabe, es aniversario de la Embarcación para la colonia chilena...

Prácticamente sin dinero y premunido sólo de un entusiasmo limitado, los representantes de Chile en Argentina dieron forma a nuestra Quincena en Buenos Aires. Como mago extrayendo conjuros...

Ver a Chile en un momento sobre parte significativa de la gigantesca población bonaerense. Ver a Chile en un momento sobre parte significativa de la gigantesca población bonaerense...

El Presidente de la República, a través de una declaración oficial de la Secretaría General de Gobierno, ha anunciado que pedirá la intervención de la Justicia para que conozca de los delitos...

Publicaciones delictuosas. Frente a una publicación que no es adecuada y que constituye una calificación en los delitos cometidos por la prensa...

El sitio de Talcahuano y la Sorpresa de Cancha Rayada, prueban las ventajas de relieve, el hábil espíritu de organización de Fray Luis y la valiosa cooperación que prestó a la causa de la libertad.

Pruebas atómicas subterráneas. Los Estados Unidos prueban sus armas nucleares bajo tierra, con el objeto de evitar los efectos de la precipitación radiactiva.

El día que se proclama la Independencia de Chile, Fray Luis Beltrán rubrica su gloria con brillantes y novedosos fuegos de artificio.

Pruebas atómicas subterráneas. Los Estados Unidos prueban sus armas nucleares bajo tierra, con el objeto de evitar los efectos de la precipitación radiactiva.

El día que se proclama la Independencia de Chile, Fray Luis Beltrán rubrica su gloria con brillantes y novedosos fuegos de artificio.

Pruebas atómicas subterráneas. Los Estados Unidos prueban sus armas nucleares bajo tierra, con el objeto de evitar los efectos de la precipitación radiactiva.

El día que se proclama la Independencia de Chile, Fray Luis Beltrán rubrica su gloria con brillantes y novedosos fuegos de artificio.

Pruebas atómicas subterráneas. Los Estados Unidos prueban sus armas nucleares bajo tierra, con el objeto de evitar los efectos de la precipitación radiactiva.

El día que se proclama la Independencia de Chile, Fray Luis Beltrán rubrica su gloria con brillantes y novedosos fuegos de artificio.

Pruebas atómicas subterráneas. Los Estados Unidos prueban sus armas nucleares bajo tierra, con el objeto de evitar los efectos de la precipitación radiactiva.



# SE INAUGURO AYER EN VIÑA DEL MAR CONVENCIÓN DE LA JUVENTUD LIBERAL

Ovacionado el nombre del Presidente Alessandri. Establecamos un Estado para servir al pueblo y no para ser su amo, dijo Ladislao Errázuriz. Discurso de Gonzalo Sánchez, presidente de la Juventud, organizadora del torneo

VIÑA DEL MAR, 6.— Por ovacionado el nombre del Presidente Alessandri, en la inauguración de la Convención de la Juventud Liberal, que se inauguró ayer en los salones de la casa de Honor y en la noche en el Hotel O'Higgins, la Convención de la Juventud Liberal de todo el país, que se inauguró ayer en los salones de la casa de Honor y en la noche en el Hotel O'Higgins, la Convención de la Juventud Liberal de todo el país, que se inauguró ayer en los salones de la casa de Honor y en la noche en el Hotel O'Higgins, la Convención de la Juventud Liberal de todo el país...



DIRIGENTES DEL LIBERALISMO.— Izquierda a derecha: Mario Muñoz Salazar, secretario general del partido; Gonzalo Sánchez Rivas, presidente de la Juventud Liberal, cuya Convención Extraordinaria congrega en estos momentos a delegados de todo el país, en la ciudad de Viña del Mar; Ladislao Errázuriz, presidente nacional del partido; diputado Ignacio Urrutia, vicepresidente; y José Garrido, vicepresidente de la Juventud Liberal.

OVACION AL PRESIDENTE ALESSANDRI

El presidente de la Juventud Liberal de Valparaíso, Juan González, ovacionó el nombre del presidente Alessandri, en la inauguración de la Convención de la Juventud Liberal, que se inauguró ayer en los salones de la casa de Honor y en la noche en el Hotel O'Higgins, la Convención de la Juventud Liberal de todo el país...

DISCURSOS

El presidente de la Juventud Liberal de Valparaíso, Juan González, ovacionó el nombre del presidente Alessandri, en la inauguración de la Convención de la Juventud Liberal, que se inauguró ayer en los salones de la casa de Honor y en la noche en el Hotel O'Higgins, la Convención de la Juventud Liberal de todo el país...

DISCURSO DE ERRAZURIZ

En este discurso, Ladislao Errázuriz, presidente nacional del partido, expresó su satisfacción por la convocatoria de la Convención de la Juventud Liberal, y afirmó que el partido liberal debe ser un instrumento de transformación social y política.

sabe dar el ejemplo compartiendo ese trabajo, esos sacrificios y esas privaciones. Por eso estamos juntos al Presidente Alessandri compartiendo lealmente a su imponente tarea de reconstrucción nacional. Este Gobierno es nuestro Gobierno. Nosotros lo elegimos, a nosotros nos corresponde lealmente a su imponente tarea de reconstrucción nacional. Este Gobierno es nuestro Gobierno. Nosotros lo elegimos, a nosotros nos corresponde lealmente a su imponente tarea de reconstrucción nacional...

(1) No podremos dejar de pedir una revisión del sistema interamericano, especialmente en aquello de la no intervención, que al decir de un líder continental, empujó como defensa de la soberanía, frente a la expansión violenta de la potencialidad yanqui, y se ha transformado en la garantía perfecta de las dictaduras.

(2) También nos habremos de preocupar de la nueva estructura tributaria que tendrá que crearse teniendo como patrón fundamental, que las cargas sean proporcionadas a la capacidad contributiva de los ciudadanos.

(3) No es posible demorar más este encuentro. No fue un secreto impulsó el que nos movió a dar este paso, sino un deber claro e ineludible, cual es el de hacer presente en el nuevo amanecer que se está gestando, para intervenir con nuestra palabra y nuestra acción, en el proceso que le dará una nueva fisonomía a nuestra patria y a Latinoamérica.

(4) Frente a la tierra y su problema, ya el país conoce dos proyectos nuestros, realistas y modernos que serán una realidad dentro de poco.

(5) Hemos comprendido antes que nadie que no habrá progreso de ninguna naturaleza en nuestro país, si no se modifica totalmente nuestro sistema educacional que hoy día no tiene ninguna vigencia. El planeamiento integral de la educación como instrumento fundamental para vincular la enseñanza al desarrollo económico, es obra de un Ministro liberal.

(6) Deseamos que en el terreno laboral, el capital y el trabajo no estén en un mismo plano, sino que este último tenga preeminencia.

(7) Nuestras relaciones, con las compañías americanas tendrán que tener una nueva orientación, especialmente en el área del cobre y del hierro.

(8) Apreciaremos el esfuerzo de Kennedy para cooperar para que América Latina deje de ser el continente sumergido.

## ARENAS Y LEIGH SE DIRIGEN HOY EN JIRA A CURICO

El vicepresidente del Partido Radical, Desiderio Arenas, y el diputado Hernán Leigh, viajarán hoy a la ciudad de Curico, para participar en una reunión de carácter provincial que celebrará el radicalismo en esa ciudad.

## CARLOS GRANITO HABLARA A LEGION CIVICA FEMENINA

El vicepresidente Ejecutivo de la Corporación de la Vivienda, don Carlos Granito, dará el próximo martes, a las 18.30 horas, una charla sobre "Finalidad y realizaciones de la Corporación de la Vivienda", en la sede de la Legión Cívica Femenina, Agustinas 2022, oficina 334. 3.er piso, (sala de la Libertad).

## Radicales de San Bernardo adhieren a posición del CEN

SAN BERNARDO, 6.— En una gran reunión, a la que asistieron cuatrocientos personas, la Asamblea Radical de San Bernardo manifestó hoy su adhesión a la línea política que sigue el Comité Ejecutivo Nacional, que preside Raúl Rettig.

## La capital tiene condiciones naturales para conservar smog

Habrà que hacer estudios concienzudos si no queremos imitar a Londres en su peor aspecto

Un panorama desalentador sobre las perspectivas de liberarnos del "smog" (niebla artificial), que invade la capital y amenaza nuestra salud, nos brindó ayer el ingeniero Humberto Fuenzalida, investigador del Departamento de Meteorología del Instituto de Geofísica y Sismología.

Después dijo: "Nuestra posición frente al comunismo es clara, pensamos que los métodos tradicionales para combatirlos han fracasado, y nuestro propósito es ahora enfrentarlos directamente, tanto en el plano doctrinario como en el físico. Pero de ninguna manera seremos tolerantes con ellos, porque es estúpido creer que la verdad y el error tienen los mismos derechos."



Una multitud de personas se congrega en la quinta normal para la inauguración de la feria agrícola.

# POR UNANIMIDAD, EL SENADO APROBO PROYECTO DE REAJUSTE

Intervenciones de los Ministros Serrano y Escobar. Wachholtz prescindió a Contreras Labarca por que Rusia no vende más barato si prescindiendo de la plusvalía. El proyecto volvió a segundo informe

Por unanimidad, el Senado aprobó ayer el proyecto de ley, en segundo trámite constitucional, que reajusta los sueldos y salarios de los sectores público y privado.

Apoyando el primer Informe de las Comisiones Unidas de Gobierno y Hacienda, que reajusta el 16,5% propuesto por el Ejecutivo, el Ministro de Minería e Interior de Hacienda, Enrique Serrano, dijo que este es el porcentaje que podrán pagar los empresarios del sector privado sin recurrir al alza de precios. Es la única manera —agregó— de que los reajustes sean efectivamente un mejoramiento de situación, para los asalariados, sin alza en los precios de los artículos de consumo, pues esto haría ilusorio el aumento de los salarios.

Serrano dijo también que el reajuste del 16,5% es el único que tiene financiamiento, para el sector público. Los mayores gastos fiscales del proyecto original alcanzaban a 18 millones de escudos, en el presente año, y a 48 millones de escudos a partir de 1962. El proyecto de la Cámara de Diputados representaba gastos por 26 millones y 70 millones de escudos, respectivamente. El proyecto de las Comisiones Unidas del Senado significará gastos por 20,3 millones de escudos, este año, y por 53,3 millones de escudos en 1962 y los años siguientes.

## HABLA ESCOBAR

El Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, Luis Escobar Cerda, dijo que el proyecto del Ejecutivo responde, en primer lugar, al poder adquisitivo que tenían las rentas de un sueldo vital, en el medio del Departamento de Santiago —vale decir, cien escudos mensuales, aproximadamente— a la fecha del último reajuste. Las rentas inferiores a cien escudos mensuales tendrán —añadió— un reajuste que exceda a la pérdida de poder adquisitivo que han sufrido desde la fecha del último reajuste, y las superiores obtendrán un reajuste inferior.

En esta forma, el segundo objetivo del proyecto —expresó Escobar— tiene un profundo sentido de justicia social, ya que busca paliar, mediante el otorgamiento de menores reajustes a los sueldos altos; la desigualdad de rentas existentes entre las fuerzas del trabajo del país. Así, se ha considerado como fechas de referencia, aquella del último reajuste —el 1.º de enero de 1960— y el 30 de junio del presente año, considerando que la nueva limitación se otorgará, como se sabe, a partir del 1.º de julio de este año. En un lapso de 18 meses, el costo de la vida ha sufrido un alza de 10,2 por ciento, según las cifras oficiales de la Dirección de Estadística.

Luego de otras consideraciones, el Ministro Escobar dijo que el 90 por ciento de la población obrera de Chile no alcanza a recibir un salario igual a un salario industrial. "A esa gran masa de la población —comentó— es a la que mira este proyecto de reajuste, y a esa gran masa de la población que el Ejecutivo debe proyectarse en lo sucesivo los proyectos de reajustes de pensiones y de reformas previsionales".

Finalmente, y a título personal, el Ministro Escobar señaló que el financiamiento del reajuste fiscal de 16,5 por ciento podría dar trabajo, en el país, a 30 mil personas, por lo menos, en un año, en el momento que se producen sólo tres meses en el año, no presentan ningún atenuante al fenómeno.

Como resultado de todas estas abrumadoras condiciones, el experto señaló que para prevenir posible saturación del medio ambiente a consecuencia del smog, lo más conveniente es instalar las industrias de mayor emisión de contaminantes, en la zona que rodea la Carretera Panamericana norte.

Agregó que es necesario continuar los estudios y observaciones meteorológicas a lo largo de algunos años para tener un panorama completo de la situación.

blecían que debería considerarse mediana minería a la que se explora hasta 75 mil toneladas anuales, y no 25 mil toneladas, como ocurre en la actualidad. Se argumentó que estas disposiciones no tenían atinencia con el proyecto y que deberían ser consideradas en un proyecto especial, para posibilitar un detenido estudio de ellas.

El Ministro Serrano accedió al retro de esas disposiciones, pero siempre que se mantuviera la nueva tributación para la minería, a fin de que el proyecto no resultase destinado.

En el debate general sobre el proyecto ley, el senador Contreras Labarca, Frej, Sulín, Von Mühlendroff, Quintero, Enriquez y Corbalán.

Frej desarrolló las siguientes ideas: nadie puede ser partidario de la inflación; no puede haber estabilidad económica sin desarrollo; lo importante son los resultados de una política económica; en los últimos cinco años no ha habido crecimiento en la economía del país.

Wachholtz preguntó a Contreras Labarca por qué Rusia, que descarta la plusvalía, no ha podido vender más baratos sus productos ni comprar más caro.

Contreras Labarca contestó que eso sólo podría responderlo el Gobierno soviético. Wachholtz, que acaba de visitar Moscú, le observó después que no podía compararse el régimen disciplinario, existente en Rusia, con el de los países democráticos, y que toda conclusión al respecto tiene que ser falsa.

SEGUNDO INFORME.— Las Comisiones Unidas de Gobierno y Hacienda del Senado volverán a reunirse a las 9.45 horas de hoy, para considerar el segundo informe del proyecto de reajuste.

El Senado lo despachará el próximo martes.

## Huelga ferroviaria argentina repercute en el Transandino

LOS ANDES.— La huelga general en los ferrocarriles argentinos ha repercutido en el servicio de la combinación internacional transandino. Un anuncio dado por las autoridades ferroviarias chilenas da a conocer que debido a la huelga en el vecino país, ha quedado suspendida la combinación internacional del Ferrocarril que une a Los Andes con Mendoza.

## Buscan a un anciano extraviado de su hogar

Desde el lunes 2 de octubre, a las 16 horas, se encuentra extraviado el anciano Ramón Arández Arández, quien tiene sus facultades mentales trastornadas. A esa hora abandonó su hogar, ubicado en calle Schubert No 51, de la Población RCA Victor.

Sus familiares ruegan a aquellas personas de buena voluntad que puedan proporcionar noticias de su paradero se dirijan comunicando a la dirección antes indicada, teléfono 50787; Carabineros o Investigaciones.

El anciano extraviado viste pantalón azul, vestidor gris cruzado, camiseta de punto y zapatos negros. Mide 1,30 metro, tez morena, pelo canoso abundante. Tiene 75 años de edad.

**Fixoflex**  
LA FAMOSA PULSERA PARA RELOJ

● EXTENSIBLE SIN CIERRE, DE FAMA MUNDIAL.  
● LA MAS PRÁCTICA, RESISTENTE Y SEGURA.  
● DE ELASTICIDAD Y FLEXIBILIDAD INSUPERABLE.  
● DE COLOCACIÓN SUMAMENTE FACIL Y DE EXCELENTE CALIDAD.  
● TANTO EN ACERO INOXIDABLE COMO EN ENCHAPADO DE ORO.

En venta en todo el país en todas las buenas Joyerías y Pulseras PERÓ OBSERVE la marca **FIXOFLEX**

La pulsera "FIXOFLEX" es de alta calidad. Solicite el catálogo **EXIJA FIXOFLEX** y el precio más bajo.

AGENCIA ESTANDO PATENTADA EN CHILE (PAT. N° 10489) 9.1.54 Y PAT. N° 15012 - 12.12.56) SE PERSEQUIRAN FALSIFICACIONES DE ACUERDO A LA LEY

**RODI & WIENENBERGER AC PFORZHEIM**

**SACOS Paperos Nuevos**

el precio más bajo

**I. MARIENBERG**

EXPOSICION 202 Fono 93925

**EXPOSICION DE ALIMENTOS EN LA QUINTA NORMAL**

múltiples atracciones para grandes y chicos  
novedosos stands  
atracciones mecánicas  
concursos hípicos titeres  
tombolas rifas orquestas  
rodeo números cómicos  
festival de bandas militares, etc.

**NO DEJE DE ASISTIR CON SUS NIÑOS**

quinta normal sociedad nacional de agricultura 7 AL 22 DE OCTUBRE DE 1961

**¡HOY!! a las 9 A.M. INAUGURACION!!**



# REGISTRACION DE LA VIENDA

# la columna de postulantes seleccionados para la población "Unión Vecinal Santa Rosa" y que cumplieron los requisitos pertinentes, con anterioridad al 10 de septiembre de 1961

NOMBRE - Cargas Cuotas OFICIO			NOMBRE - Cargas Cuotas OFICIO			NOMBRE - Cargas Cuotas OFICIO			NOMBRE - Cargas Cuotas OFICIO						
Abraza Soto, Francisco	8	35	obrero	Boyer Pérez, Blanca Flor	4	4	hija obrera	Castro Becerra, Oscar	3	50	mecánico, obrero	Gárate Zamorano, María E.	4	30	obrero
Abraza Morales, Esteban	3	35	costurera	Bugueño Carvajal, Sergio Nicolás	4	25	tejedor	Carvajal Galaz, Hector	7	25	cofrer	Gárate Vargas, Gladys Rosa	2	30	obrero
Abraza Luis, José Hurtado	7	7	chofer	Bastias Bastias, Honorino del C.	4	25	obrero	Cardenas, José del Tránsito	5	25	enrolador	Gómez Zavala, Epifanio	4	28	embalsamador
Abraza Castillo, Emiliano S.	7	7	carabinero	Ballesteros Cárcamo, Julio	4	25	militar	Cid, Hector Rosamel	5	25	pinzor	González Castro, Hector	4	30	emp. dom.
Abrera, Hugo Ernesto	3	50	carabinero	Briceno Díaz, Guillermo	4	25	militar	Cid, José Rolando	4	25	pinzor	González Castro, Brunaia C.	6	6	emp. dom.
Acavedo Valdebenito, Julio del Carmelo	7	7	obrero agric. empl. domat.	Briceno Díaz, Guillermo	4	25	militar	Cornejo Rojas, Luis Antonio	7	7	carnicero	González González, Juan A.	6	6	construccionista
Acavedo Aguilera, Josefina R.	3	75	obrero	Burgos Arriagada, Manuel	5	5	militar	Carrasco Magaña, Raúl	7	7	carabinero	González Mococho, Raúl	4	31	construccionista
Acavedo, Jorge Rafael	3	75	obrero	Burgos Arriagada, Manuel	5	5	militar	Carabala Montecinos, Elia	3	25	pernada	González Quintero, Eduardo	3	50	carabinero
Acavedo Ortega, Enrique	3	30	comerc. amb.	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Carrasco Ramirez, Ricardo R.	7	7	obrero	González Toro, Victor Manuel	3	50	carabinero
Acuña, Alberto Ramón	1	128	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Contreras Fuentes, José	5	5	chofer	González González, Hugo René	4	25	carabinero
Acuña Díaz, Sara	1	8	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González González, Alejandro	6	6	carabinero
Acuña Flores, René	8	8	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González, Alejandra Mercedes	4	4	lavandera
Acosta Maza, Manuel	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González González, Rosa Herminia	2	66	obrero
Acosta Martínez, Julio	5	5	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Roman, José Ignacio	4	23	obrero
Acosta Hernández, Irma	4	4	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González, Luis Antonio	5	5	obrero
Adriana Bertrán, Cirilo A.	4	4	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Arce, Víctor	2	75	militar
Ardo Navarrete, Isaias A.	3	3	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Gutiérrez, Héctor	3	30	militar
Aede Sabando, Domingo	2	2	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Gutiérrez, Eduardo	6	6	obrero
Aguilar Aguilera, José Tomás	0	135	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Bernal, Ana Teresa	125	125	obrero
Aguilar Montenegro, Guila	7	7	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González González, Luis A.	2	75	obrero
Aguilera Larrea, Manuel S.	7	7	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Carro, Pedro Pablo	6	25	obrero
Aguilera Valero, Juan Rosa	4	4	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Contreras, Alfredo E.	4	29	obrero
Aguilera Espinosa, Luis A.	3	30	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Opatz, Rubén	4	50	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael	3	50	carabinero	Corrales Serrano, José Domingo	5	5	chofer	González Duarte, Luis G.	6	6	obrero
Aguilera Ahumada, Santiago	6	6	obrero	Bustos Salas, Rafael											



Table with columns: NOMBRE, Cargas, Cuotas, OFICIO. Lists names and their corresponding roles and quotas.

Table with columns: NOMBRE, Cargas, Cuotas, OFICIO. Lists names and their corresponding roles and quotas.

Table with columns: NOMBRE, Cargas, Cuotas, OFICIO. Lists names and their corresponding roles and quotas.

Table with columns: NOMBRE, Cargas, Cuotas, OFICIO. Lists names and their corresponding roles and quotas.



Table with columns: NOMBRE, Cargas Cuotas, OFICIO. Lists names and professions such as carabinero, obrero, and carpintero.

Table with columns: NOMBRE, Cargas Cuotas, OFICIO. Lists names and professions such as teleador, obrero, and carpintero.

Sintesis Gremial

PETICION - Una delegación de dirigentes de la Federación de Empleados de Comercio...

LOS FERROVIARIOS AGRADECEN INFORMACIONES DE 'LA NACION'

La Federación 'Santiago Watt' que agrupa a maquinistas y fogoneros de la Empresa de Ferrocarriles del Estado...

AL ARBITRAJE IRIA CONFLICTO DE EMPLEADOS DE CIA. SCHWAGER

Mediante el arbitraje que se inicia en el próximo período de un año...



DIPLOMADA EN COSTURA INDUSTRIAL - María Rocha, una de las alumnas que participaron en el 'Tercer Curso de Costura Industrial'...

Importantes cursos de formación profesional desarrolla la CORFO

Beneficiarios con la iniciativa: Obrosos de la construcción y operarios de 'Costura Industrial'. Premios Nacionales de Estimulo al Trabajo...

PREMIO AL TRABAJO

Por otra parte, el trabajo continúa organizándose, y es de la Comisión...

ENSEÑAR EN LAS CALLES MISERABLES

Los instructores de los centros de capacitación...

LOS INSTRUCTORES DE LOS CENTROS DE CAPACITACION

Los instructores de los centros de capacitación...

LA REALIZACION DEL CUARTO CURSO DE COSTURA INDUSTRIAL

La realización del Cuarto Curso de Costura Industrial...

LA REALIZACION DEL CUARTO CURSO DE COSTURA INDUSTRIAL

La realización del Cuarto Curso de Costura Industrial...

LA REALIZACION DEL CUARTO CURSO DE COSTURA INDUSTRIAL

La realización del Cuarto Curso de Costura Industrial...

LA REALIZACION DEL CUARTO CURSO DE COSTURA INDUSTRIAL

La realización del Cuarto Curso de Costura Industrial...

LA REALIZACION DEL CUARTO CURSO DE COSTURA INDUSTRIAL

La realización del Cuarto Curso de Costura Industrial...

Table with columns: NOMBRE, Cargas Cuotas, OFICIO. Lists names and professions such as obrero, carpintero, and electricista.

Table with columns: NOMBRE, Cargas Cuotas, OFICIO. Lists names and professions such as obrero, carpintero, and electricista.



CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA



En la Embajada de Italia. — El Encargado de Negocios de Italia, señor Pier Marcello Masotti, ofreció un coctel en honor de la Misión de Industriales Italianos que nos visita. En el grabado, en la recepción en la sede de la Embajada, de izquierda a derecha, el señor Raúl Oyanel, señora de Sáez, señor Víctor Ferrari, presidente de la Misión de Industriales, señora de Oyanel, señor Sáenz, de la CORFO; señorita Carla Masotti, hija del Encargado de Negocios de Italia, y el señor Pier Marcello Masotti.

Matrimonio Calderón Vargas-Necochea Vergara. — Hoy se efectuó, privadamente, el matrimonio de la señorita Carmen Necochea Vergara con el señor Mario Calderón Vargas. Serán padrinos de la novia el señor Casimiro Necochea Nebel y señora Ana Garnham de Necochea; y del novio, el señor Juan Reyes Fria y señora Consuelo Vargas de Calderón. Pondrá las bendiciones el R. P. Cirilo Elton Alamos.

Serán testigos de la novia, las señoras Elena Donoso de Vergara, Carmela Necochea de Enselbach, María Necochea de B. Peña, Lidia Castagneto de Vergara, Magdalena Sotomayor de Vergara, Teresa Necochea de Benítez, Rosario Edwards de Salas, María Salinas de Donoso, Isabel Garnham Barros, las señoras Roberto Vergara Donoso, Gertrudis Vergara Donoso, José Domínguez Ortúzar, R. Eduardo Necochea Vergara, Andrés Necochea Vergara, Adolfo Necochea Nebel, Francisco Necochea Garnham, Hernán Necochea Garnham, Juan Elton Alamos, Pedro W. Landi Munita, Fernando Vergara Muñoz, Euzenio Pereira Sales, Benjamín Valdés Alfonso, Guillermo Echevarría Correa, Francisco Echevarría Maroto, Eduardo Cisternas Payroli. Testigos del novio, las señoras Alicia Echevarría de Lelellier, Corina Herrera Vergara, María Gema de Ossandón, Elena Vidal de Román, Baydée Solar de Lelellier, Teresa Vergara de Wielandt, María Consuelo Calderón Vargas, las señoras Eusebio Vidal Vergara, Víctor Vargas Valenzuela, Julia Vidal Vergara, Jorge Calderón Amengual, Juan Calderón Amengual, Jorge Calderón Figueroa, Oscar Bisnatarán Barredo, Eduardo Monovente Caspeña, Sergio Urzúa Rojas, Polito Vergara Vidal, James Morris Vial, Manuel Guzmán Vial, Gustavo Díaz Vial, Ricardo Rojas González, Hernán Fleishman Soto, Ricardo Benavente Holley, Miguel Luis Arriagada, Echevarría, José María Peralta, Carlos, James Martin Andueza, Arnaldo González Robal.

Recepción. — Hoy se efectuó la recepción que ofrece en su residencia, de Almirante Barroso, la señorita Carolina Vial Vial.

Funerales de don Alfredo Balmaceda Pontecilla. — Ayer fueron sepultados en el Cementerio General, con numeroso acompañamiento, en el que se encontraban representantes del Presidente de la República, altos funcionarios del Poder Judicial y otras personalidades, los restos del distinguido jurista, ex miembro del Consejo de Defensa Fiscal y profesor de la Universidad de Chile, don Alfredo Balmaceda Pontecilla. Ello usó de la palabra, destacando la personalidad del extinto, el académico don Pedro Lira Urquieta.

El Arzobispo de la Arquidiócesis de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, procederá esta tarde, a las 16 horas, a consagrar a once sacerdotes salteños en el Templo Nacional de San Juan Bosco, ubicado a la altura del Paradero 22 1/2 de la Gran Avenida.

En la tarde, el Arzobispo Silva Henríquez, presidirá la ceremonia de la investidura de sotana de los alumnos consagrados a comienzos de año al Seminario Pontificio (Apogüino 7228).

Ayer el distinguido prelado confirió las dos últimas Ordenes Menores (Acolitado y Exorcistado) a los clérigos que después de dos años de Teología se incorporaron al Ministerio del Sacerdocio.

Matrimonio Ramírez Farina-Gaete Puelma. — Hoy se efectuó en la Iglesia de San Juan Bosco, a las 19 horas, el matrimonio de la señorita María Gaete Puelma con el señor Jorge Ramírez Farina.

Testigos en el matrimonio civil, por el novio, los señores Camilo Ramírez Rahausen, Olga Ramírez Rahausen, David Burns González, Roberto Valle Ferro, Humberto Mewes Bruna, Jorge Delano Ramírez, Jorge Delano Ramírez, Horacio Ramírez Fria, Arturo Troncoso Baroch, Sergio Barra, Enrique Sivarajal Guerrero y Patricio Carvajal Arancibia, y, por la novia, las señoras Hernán Gaete Ahumada, Benedito Urrutia Mulica, Oscar Carvallo Montes, René Puelma Hoecker, Marcelo Gaete Puelma, René Gaete Puelma, Erich Stollmann Viotka, Carlos Ahumada Herrera, Jorge Domínguez Bounen y Carlos Stollmann Urrutia.

# Brenda Lee

A TONO CON LA "NUEVA OLA"

¡VEALA!  
¡ESCUCHELA!  
MAÑANA



## Gimnasio FAMA E

Franklin y San Ignacio

Motiné y Vermouth  
con un gran desfile de estrellas:

ALFREDO DE ANGELIS  
CANTARES DE CHILE  
HNOS. ARRIAGADA  
... y muchos más

Funciones populares: PLATEA E° 1.00  
JUVENILES: E° 0.60



La "nueva ola" es Pepsi-Cola. Pida su Pepsi, ahora!



Sra. GRISELDA DEL ROSARIO RIVAS VENEGAS, cuyo matrimonio con el señor Mario Soto Roman se efectuará hoy, sábado 7, a las 19 horas, en el Santuario de Santa Teresita de las Religiosas de la Providencia (Llo-Lleo). Pondrá las bendiciones el Presbítero Capellán del Hospital Naval de Valparaíso, Reverendo Mario López V.

## "TALLERES SANITARIOS"

dependiente del SNS, actualmente empujado en una campaña de divulgación de actividades, da a conocer las bases de su CONCURSO FOTOGRAFICO e invita a visitar su STAND con que concurrirá a la 9ta. Exposición Industrial de la Quinta Normal.

### BASES DEL CONCURSO FOTOGRAFICO

- 1.- Denominación del Certamen Artístico: "TALLERES SANITARIOS Y LA COMUNIDAD".
  - 2.- Concurso abierto a todo participante.
  - 3.- MOTIVO: la idea de saneamiento básico en todas sus manifestaciones, aun las más crudas, sin llegar a la prosa, y todo en función de "Talleres Sanitarios", cuya misión, labor y otras especificaciones se encuentran en cartillas explicativas adjuntas.
  - 4.- Los participantes enviarán su producción fotográfica (una o más muestras) a "Talleres Sanitarios", Agustinas N.º 1889, Santiago.
  - 5.- Esta producción artística será en papel a elección del concursante, en tamaño 30x40 ó 40x50 cms. y sin montaje.
  - 6.- Cada muestra deberá ser titulada por su autor, inscribiendo este título al dorso, donde también colocará su seudónimo. En sobre separado enviará su nombre, sobre que será abierto una vez hecha la selección.
  - 7.- Todas las muestras quedarán de propiedad de "Talleres Sanitarios".
  - 8.- Se recibirán muestras para este concurso hasta el 11-X-1961, a las 20 horas, oportunidad en que se declarará cerrado. Posteriormente, se reunirá el Jurado y seleccionará las muestras premiadas, cuyos galardones serán entregados el lunes 16, a las 20 horas, en el stand de "Talleres Sanitarios", en el recinto de la Exposición.
  - 9.- Este certamen artístico tendrá ocho premios: el primero, de E° 130.00; el segundo, de E° 60.00; el tercero, de E° 40.00; el cuarto, de E° 20.00; y los cuatro restantes estarán constituidos por obsequios de numerosas casas de artículos fotográficos de la capital.
  - 10.- Jueces absolutos del certamen serán las siguientes personas: Director Zonal del SNS, Director de "Talleres Sanitarios", Presidente del Círculo de Periodistas, Presidente del Colegio de Periodistas, y un representante de la Asoc. de Reporteros Gráficos, a todos los que ya se les ha dirigido dicho solicitándole su concurso.
- Toda la producción fotográfica será expuesta en un stand que "Talleres Sanitarios" presentará en la 9ta. Exposición Ganadera de la Quinta Normal. Mayores informaciones en "Talleres Sanitarios", Agustinas N.º 1889, teléfonos 88816 y 64833, Santiago.
- Santiago, 25 de septiembre de 1961.

### CONSGRACIONES SACERDOTALES SE EFECTUARAN HOY

El Arzobispo de la Arquidiócesis de Santiago, Monseñor Raúl Silva Henríquez, procederá esta tarde, a las 16 horas, a consagrar a once sacerdotes salteños en el Templo Nacional de San Juan Bosco, ubicado a la altura del Paradero 22 1/2 de la Gran Avenida.

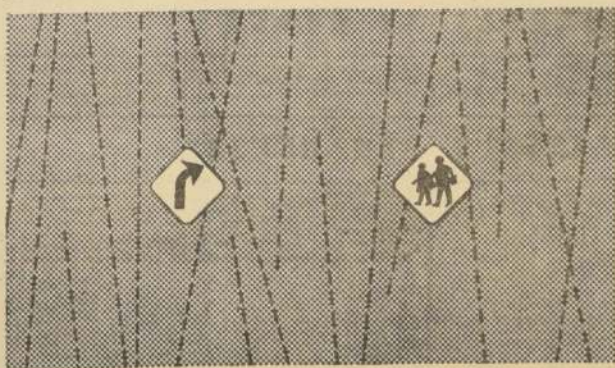
En la tarde, el Arzobispo Silva Henríquez, presidirá la ceremonia de la investidura de sotana de los alumnos consagrados a comienzos de año al Seminario Pontificio (Apogüino 7228).

Ayer el distinguido prelado confirió las dos últimas Ordenes Menores (Acolitado y Exorcistado) a los clérigos que después de dos años de Teología se incorporaron al Ministerio del Sacerdocio.

Matrimonio Ramírez Farina-Gaete Puelma. — Hoy se efectuó en la Iglesia de San Juan Bosco, a las 19 horas, el matrimonio de la señorita María Gaete Puelma con el señor Jorge Ramírez Farina.

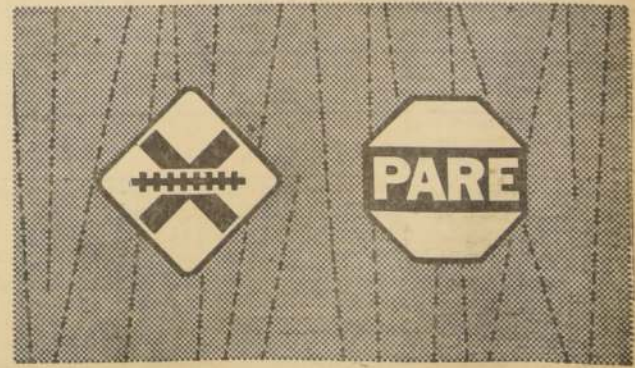
Testigos en el matrimonio civil, por el novio, los señores Camilo Ramírez Rahausen, Olga Ramírez Rahausen, David Burns González, Roberto Valle Ferro, Humberto Mewes Bruna, Jorge Delano Ramírez, Jorge Delano Ramírez, Horacio Ramírez Fria, Arturo Troncoso Baroch, Sergio Barra, Enrique Sivarajal Guerrero y Patricio Carvajal Arancibia, y, por la novia, las señoras Hernán Gaete Ahumada, Benedito Urrutia Mulica, Oscar Carvallo Montes, René Puelma Hoecker, Marcelo Gaete Puelma, René Gaete Puelma, Erich Stollmann Viotka, Carlos Ahumada Herrera, Jorge Domínguez Bounen y Carlos Stollmann Urrutia.

### ¿Puede Ud. distinguir estos letreros a 60 centímetros?



Primero, vea si puede identificar los letreros de los dos cuadros de la izquierda a una distancia de 60 centímetros. En seguida, coloque la página contra una pared y vea si puede distinguir los cuadros de la derecha a una distancia de 5 metros. Si no tiene éxito en ninguna prueba — sólo en una —, vaya donde el oculista inmediatamente.

### y estos otros a la distancia de 5 metros



Como cualquier buen vecino, la Compañía Shell está muy interesada en su seguridad y es por esto que apoyamos la idea de buenos caminos y celebramos los adelantos introducidos en los automóviles modernos. Pero, reconocemos que la seguridad en los caminos depende fundamentalmente del conductor. Por esta razón hacemos ver la importancia que tiene de que los automovilistas manejen todo el tiempo con cuidado, respetando la señalización y los reglamentos del tránsito público.

Cooperación al Club de Seguridad en el Tránsito





# GUIA DEL ESPECTADOR

EXAMEN DE PELICULAS

## Películas del Momento

"LA MUCHACHA DE LA VALLEJA" - (Color Films) - Italiana. Ciudad Católica, Jacques Perrin. Mayores de 14 años. (Windsor)

"DEJA QUE LOS PERROS LADREN" (AUSA Films) - Chilena. Rubén Sotomayor, Raquel Luque, Hector Noguera, Roberto Fariña, Rafael Frontaura. Dirigida por Nator Kraemer. Mayores de 14 años. (Pacífico)

"EXODO" (Aristas Unidas) - Norteamericana. Paul Newman, Eva Marie Saint, Ralph Richardson, Peter Lawford, John Derek. Mayores de 14 años. (Lido)

## Citacion a Suplementeros

El Sindicato de Suplementeros N.º 4 cita a sus asociados para reunion a efectuarse hoy sabado, 19.30 horas, en el local de la Agencia Distribuidora N.º 15, en Dardignac 575, Recoleta.

Se encarece la asistencia. Se dara cuenta de la gestion definitiva de la organizacion juridica de la organizacion, así como de otros asuntos de interes.

EL SECRETARIO

## CORPORACION DE LA VIVIENDA

# PROPUESTAS PUBLICAS

POBLACION "HURTADO DE MENDOZA", PRIMER SECTOR, CIUDAD OSORNO

Solicitanse propuestas publicas, a suma alzada, para la construccion del Primer Sector de la Poblacion "HURTADO DE MENDOZA", ubicada en Osorno y compuesta por 430 viviendas de las cuales hay 6 con local adjunto.

Podran presentar ofertas a la propuesta publica que se indica, las firmas inscritas en el Registro Especial de Contratistas de la institucion que hayan sido invitadas a participar en ella.

Las propuestas se abriran el dia 27 de octubre de 1961, a las 16 horas, en la oficina del jefe del Departamento de Construccion, Arturo Prat N.º 48, 4.º piso.

Esas especificaciones, planos y demas antecedentes podran adquirirse en la Seccion Proyectos y Obras Zonales Sur de esta Corporacion, calle Arturo Prat N.º 48, 5.º piso, a contar desde el dia 6 de octubre de 1961.

Se hace presente a los señores Contratistas, que podran retirar los antecedentes oficiales anteriormente indicados y formular observaciones a los mismos, hasta el dia 16 de octubre de 1961, a las 17 horas.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## CIRCOS

BANDERA, Bandera 76 (89111) - Recordando. Irarrázaval 1564 (48961) - MVN: Un pais llamado Chile. Noticarios y agregados.

CELESTIAL, Huérfanos 930 (33555) - MVN: El viajante.

DANTE, J. Washington 26 (49435) - MVN: Caminos secretos. Noticarios y agregados.

DUCAL, Agustinas 777 (35375) - MVN: Las pícaras doncellas.

EGANA, Los Guindos 3368 (41105) - V y N: El retorno de Arsenio Lupin.

EL GOLF, Apoquindo 614 (48944) - Permiso, para. Noticarios.

GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (40882) - MVN: Un pais llamado Chile. Noticarios y agregados.

HUELLEN, Huérfanos 970 (31603) - MVN: El viajante.

HUEB FAN OS, Huérfanos 930 (33555) - MVN: South Pacific.

IMPERIO, Estado 235 (39796) - MVN: El rey de los piratas.

KING, Huérfanos 840 (32523) - MVN: La chica de Hamburgo.

LAS CONDENS, Norquiza 4216 (48487) - Festival de Cine Suésvio. V y N: La carta no enviada. Noticarios.

LAS LILAS, J. de Dios Vial 1299 (41116) - MVN: El rey de los piratas.

LOS HUÉRFANOS 680 (34366) - MVN: Exodo. Agregados.

LO CASTILLO, Vitacura 2384 (48961) - MVN: Chile en la noche.

MELRO, Bandera 137 (83161) - MVN: J. Ben-Hur. Noticarios y agregados.

NILO, Monjitas 879 (39797) - MVN: La chica. Agregados.

ORIENTE, Pedro de Valdivia 699 (41122) - MVN: El viajante.

PACIFICO, Huérfanos 1347 (82921) - MVN: Deja que los perros ladren.

PERO DE VALDIVIA, Pedro de Valdivia 1713 (43948) - M. El submarino invisible. V y N: Los jóvenes salvajes.

PLAZA, Compañia 1068 (84714) - MVN: Un pais llamado Chile.

REAL, Compañia 1068 (84714) - Festival de cine suésvio. MVN: La carta no enviada. Noticarios.

RELOJA, Vicuña Mackenna 624 (36997) - MVN: Mujeres de lujo.

REY, Huérfanos 735 (31143-31144) - MVN: El mundo de Suzie Wong.

SANTA LUCIA, Avda. B. O'Higgins 615 (34118) - MVN: Siete maravillas del mundo.

WINDSOR, Moneda 1029 (49761) - MVN: La muchacha de la valleja.

## TEATROS

ANTONIO VARRAS, Morandé 25 (61580) - Instituto del Teatro. V. "El fibrocronico" de Inesco.

CARLO BENTONQUEZ, Amoztegui 31 (88559) - Teatro de Ensayo. V. "Veritas de niego".

ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS, Ecuador 369 (96011) - Festival de Teatro Universitario. A las 19: Grupo TEKNOS, de E. U. y de E. U. "Cuenta de verano" de Alejandro Casona. F. U. A las 21: Instituto de Educación Física de la U. "Mi hermano Christian" de Alejandro Sverding.

MARIN, Huérfanos 768 (39797) - Compañia de Miguel Norero. V y N: "Encaje negro" de Louis Storti.

MUNEDA, Estado 82 (91477) - Teatro independiente de Compañia de Amoztegui. V. "Cuenta de verano" de Alejandro Casona. F. U. A las 21: Instituto de Educación Física de la U. "Mi hermano Christian" de Alejandro Sverding.

PETIT REX, Huérfanos N.º 735 (31144) - Conjunto Italo. V. "El ciudadano" de Harold Pinter.

## REVISTAS

CARLOS CARLOLA, San Diego 242 (89350) - Show de Radio Minerva. V. "El ciudadano" de Harold Pinter. N.ºs. Desea. Ana María Roman, Romelio Romano, Jorge Salazar, Rolando Caicedo, Guillermo Brues, Trio Gevalth, Hilda Soor, Orquesta de Alfredo de Angeli.

COQUINO, San Ignacio 127 (96657) - Compañia de Revistas Humorales. V y N: "Un 18 de suero de la risa". Los Cuatro Provincianos. Los Diamantes del Sol. Mary Durand. Orlando Castillo. Orquesta típica de Alfredo de Angeli.

OPERA, Huérfanos 877 (30176) - Compañia de Revistas Him Him Him. V y N: "Cuenta de primavera". Tito Luvardo. Margarita Padin. Ambar. La Fox y Hilaria. Hector Rivera. Arta de Valle. Alejandro Lira. Sergio Felix.

PRINCESA, Recoleta 338 (372696) - Compañia de Revistas Pícaras. V y N: "De Calipúgo a la Alameda". Compañia de strip-tease. Inhabita. Soles Pezeta. Hermanos Vergara.

## CINES

### HOARIO FIJO

ALCAZAR, Real 373 (80122) - MVN: Sombras de sospecha. Noticarios.

ASTOR, Estado 35 (392112) - MVN: Sombras de sospecha. Noticarios.

## ROTATIVOS

ALAMEDA, Avda. B. O'Higgins 4260 (4260) - Gorgo. Estrella de fuego.

ALHAMBRA, San Pablo 4168 (38827) - Titanes imperiales. El guardián comacarcado. Denuda por el mundo. Sinopsis. Americana. Sube 200 (22443) - Calles de Laredo. Traición en el alto mando. Dos locos tras un fantasma.

ANDRÉS, Irarrázaval 435 (42811) - Siete hombres y un destino. Los cinco malditos. Ruido de cañon.

ARVURO ALLENDE, Av. Bernardo O'Higgins 3579 - Nido de cuca. De amor a la electricidad.

AUDITORIUM, Moneda 236 (48488) - El principio del fin. Agregados.

AVENIDA MATTA, Avda. Matta 618 (51455) - Cimarrón. Folia aniversario. El gorila al asalto.

BALMACEDA, Estimacada 891 (31729) - El aterrador planeta rojo. Banderoleros del ayer. Juventud cósmica. Los bandoleros.

BAQUEDANO, Plaza Italia 673 (31877) - La ley del más fuerte. Muerto como los hombres.

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2839 (31877) - Sansón y Dalila. Cimarrón. Calles de Laredo.

CAPIOL, Independencia 224 (37496) - El pequeño ruiseñor. Dos locos tras un fantasma. Calles de Laredo.

CAPRI, Monjitas 825 (392414) - Rebelde sin causa. Al este del paraíso.

CARRERA, Avda. B. O'Higgins 2151 (866) - La mala perdida. Sencillo. La mala perdida.

CERVANTES, Matias Cousiño 134 (31894) - Las sorpresas del amor.

CINELANDIA, Puente 549 (67532) - Yo no me caso con nadie. Bendito entre las mujeres. Ciudad de los dioses.

CITY, Agustinas 1022 (56887) - Cadenas de odio. Noticarios.

COLON, San Pablo 3001 (93577) - Banderoleros del ayer. Los bandoleros de Cantinflas. Las maravillas del circo.

CONTINENTAL, Plaza Ruines 41 (48961) - El dictador. Machos. Noticarios.

CHILE, Recoleta 3104 (37546) - Dos locos tras un fantasma. Los siete jinetes de la victoria. Los inconquistables.

ESPERANZA, San Diego 1035 (64303) - Café Europa. California.

FLORIDA, Estado 226 (34289) - Arenas en llamas.

GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4329 (32163) - Café Europa. California.

HOLLYWOOD, Irarrázaval 2506 (42288) - A pleno sol. El biznaga.

IDEAL CINEMA, Mapocho 4117 (39198) - El poseedor de Galilea. El curio de Operación fallida. Noticarios.

ITALIA, Bilbao 473 (49383) - El mutar de los condenados. Bandidos. Despeda por el mundo. Ojos tapados. Un sereno apasionado.

LACTARIO, Carme Mena 602 - El secreto de la Esmeralda. Sudañ. El gran impostor.

MADRID, Checheros 32-C (39357) - La verano al amor. Fie del rey de cerros. Verano. El mundo.

MAIPO, San Pablo 4291 (93558) - Yo no me caso con nadie. Bendito entre las mujeres.

MARCONI, Moneda 1068 (84714) - El secreto de la Esmeralda. Sudañ. Operación fallida. Un crimen por hora.

MAYO, Monjitas 879 (39120) - La voz del bosque.

MINERVA, San Pablo 3230 (91464) - Encaje de medianoche. La voz del bosque.

MISTRAL, San Diego 279 (63994) - Encaje de medianoche. La voz del bosque.

MODERNO, Gran Avenida 6544 (26 La Ciberena) - El secreto de la Esmeralda. Sudañ. El gran impostor.

MONTEVIDEO, Arturo Prat 715 (38285) - El último tren. Veracruz. Trapecio.

## CINES COMUNALES

RÚNES (Reina), (92561) - Meston a ese hombre. La furia de Tarran. Agregados.

CERVANTES (San Antonio) - El quimono escarlata. Ella y yo. Noticarios.

EL BOSQUE, Gran Avenida, paradero 21 (3386, anexo 81) - V. Ten sin horario. Presentación de la Orquesta de la Escuela de Especialidades de la FACH. N.º Ten sin horario.

CINCO DE ABRIL (Maipo) - Estafas, robos y asaltos. S. A. El hombre de la isla. Noticarios.

MUNICIPAL (San Bernardo) - Contra. El medico de Stalingrado.

## ITALIANAS SORELLES CANESTRELLA

MAGNETISMO FEMENINO EN EL TEATRO CAUPOLICAN

Hoy tres presentaciones sabatinas en MATIA a las 3, VERMUT 6.40 y NOCHE 8.40, con "CHIMPS SCHOOL", la Escuela de Chimpancés.

RECOLETA, Recoleta 307 (31313) - Los siete jinetes de la victoria. Los siete jinetes de la victoria.

REPUBLICA, República 239 (93613) - El último tren. Trapecio. Verano.

RIO, Monjitas 743 (33559) - Las conspiradoras. (Noticarios).

RITZ, San Antonio 56 (38961) - El último tren. Trapecio. Verano.

RIVERA, Diagonal Cervantes 809 (36003) - Dallas. Jet sobre el Atlántico.

ROMA, San Diego 236 (67258) - La muerte de un pistolero. Tierra de promesas.

ROYAL, Huérfanos 1055 (80890) - El terror de la mafia china.

SAN ANTONIO, San Antonio 233 (39695) - Las hijas del mercader de caballos. Noticarios.

SAN DIEGO, San Diego 512 (81093) - El barco más loco del Ejército. Pepe.

SANTA FE, San Diego 1950 (55103) - Maridos jóvenes. Perseguida. El capitán Bifido. Agregados.

SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 174 (33351) - Herodas el tierno. In. Noticarios.

SAN MIGUEL, Recoleta 1202 (31261) - El hijo de Bengala. Sansón y Dalila. El pequeño ruiseñor.

SANTA ROSA, Santa Rosa 386 (36965) - Juventud cósmica.

SANTOAGO, Mercedes 829 (42888) - Aventuras de Justini. Pulgarcito.

SÃO PAULO, Morandé 272 (38746) - Nunca en demagogia.

SELETA, Checheros 178 (93641) - Los jinetes nunca se rinden. Fuego en el bosque. El milagro.

SEPTIEMBRE, San Dionisio 2508 (9812) - Pánico Villa y la Valerina. La cigüeña dijo sí.

SUR, San Diego 335 (48242) - Gorgo. Estrella de fuego.

TIWALA, Huérfanos 737 (39611) - El circo nuevo. Noticarios y agregados.

TORERA, Huérfanos 1035 (63289) - Dos mujeres. Agregados.

VALENCIA, Independencia 219 (39283) - Sansón y Dalila.

VENECIA, Castro 190 (8880) - Siete hombres y un destino. Salomón y la Reina de Saba. Reto al destino.

VICTORIA, Huérfanos 877 (39621) - V. Pedro de Valdivia 8274 (49704) - Ha llegado un ángel. La mala perdida.

VIRRE, Huérfanos 106 (86687) - Bajo diez banderas.

VORTE, Huérfanos 106 (86687) - V. Pedro de Valdivia 8274 (49704) - Ha llegado un ángel. La mala perdida.



[Vamos al "Caupolicán"! Es como un grito de guerra... Invitación al vals. Porque ca a las 3, vermut, 6.40 y a las 8.40. Mil pesos plaza por merienda, 500 pesos merienda tea niños, 600 pesos merienda antiteatro, segundo plato "Caupolicán", y 300 pesos con niños y 400 pesos con niños y 200 pesos merienda niños. El lunes 3 iniciará la quinta semana de exhibición funciones en el "Caupolicán".

# SOCIEDAD COOPERATIVA DE CONSUMOS Y DE AHORROS LTDA. "CARABINEROS DE CHILE"

AUTORIZADA POR DECRETO SUPREMO NUMERO 1.841 DEL 13 DE JULIO DE 1934

CAPITAL PAGADO E\$ 1.170.166,82

RESERVAS 408.461,55

## EXTRACTO DEL BALANCE GENERAL CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO COMPRENDIDO ENTRE EL 1º DE JULIO DE 1960 Y EL 30 DE JUNIO DE 1961

ACTIVO	PASIVO			
	Central	Sucursales	Total Grupos	Total General
<b>ACTIVO INMOVILIZADO</b>				
a) Bienes Raíces	E\$ 150.074	E\$ 104.338,73	E\$ 254.412,73	
b) Instalaciones	6.794,09	2.027,54	8.821,63	
c) Maquinaria e Instrumentos	664,94	664,94	1.329,88	
d) Equipos de Transporte	10.596,82	10.012,38	20.609,20	
e) Muebles, Utiles y Enseres	53.271,53	8.700,22	61.971,75	E\$ 352.980,15
<b>ACTIVO REALIZABLE</b>				
a) Mercaderías (Existencias)	794.506,02	706.474,87	E\$ 1.471.070,89	
b) Cuentas Corrientes Cooperados	830.416,71	776.889,72	E\$ 1.607.306,43	
c) Depósitos en Garantía	100	66,95	166,95	
d) Valores Mobiliarios	503,34	—	503,34	
e) Cuentas y Documentos por Cobrar	4.126,42	283,34	4.419,76	
f) Importaciones	4.944,56	—	4.944,56	3.088.111,63
<b>ACTIVO DISPONIBLE</b>				
a) Caja	1.913,12	132	2.045,12	
b) Banco Israelita	94,07	—	94,07	
c) Banco del Estado	583,04	4.077,57	4.660,61	
d) Banco de Chile	187.903,81	3.575,75	176.479,56	183.279,16
<b>ACTIVO TRANSITORIO</b>				
a) Cuentas Bajas (Deudores)	11.316,94	—	E\$ 11.316,94	
b) Gastos Diferidos	3.481,98	—	3.481,98	
c) Valores en Tránsito	7.918,31	—	7.918,31	
d) Primas Vigentes	4.681,87	9.537,70	14.219,57	
e) Retiros del Personal	837,51	9,70	847,21	37.784,10
<b>SUMAS DEL ACTIVO</b>	E\$ 2.030.828,88	E\$ 1.631.326,16	E\$ 3.662.155,04	
Valores que adeudan a Casa Central las Sucursales	1.406.896,04	—	1.406.896,04	
<b>SUMAS DEL PASIVO</b>	E\$ 3.437.724,92	E\$ 1.631.326,16	E\$ 5.069.051,08	

## CUENTAS DE ORDEN

a) Acciones en Garantía	E\$ 871	E\$ 871
b) Garantía del Personal	107.151,60	107.151,60
c) Boletas de Garantía	1.007,50	1.007,50
<b>SUMAS</b>	E\$ 109.030,10	E\$ 109.030,10

## GASTOS Y REMANENTES

DEBE	HABER	
a) Arriendos	E\$ 720	E\$ 1.050
b) Beneficiación Empleados	29.681,15	15.482,70
c) Consumos	14.727,04	10.350,15
d) Depreciaciones y Castigos	7.591,08	1.399,48
e) Gastos Bienesal e Indemnización EE	2.659	1.404,81
f) Gastos Generales, Fletes y Reparos	29.770,49	16.077,27
g) Gastos Judiciales y Bancarios	6.595,31	14,58
h) Gratif. Legal EE y Participación OO	46.393,58	21.251,59
i) Gratificación Voluntaria Obreros	790,14	1.301,68
j) Honorarios, Sueldos, Salarios y Leyes Soc.	304.892,84	294.993,42
k) Intereses Depósitos de Ahorros	26.155,85	8.177,80
l) Intereses y Descos. e Imptos. y Contrib.	3.815,92	3.449,96
m) Intereses del Capital	36.630,23	36.217,88
n) Seguros	12.012,55	14.880,44
<b>SUMAS</b>	E\$ 521.424,99	E\$ 437.649,47
<b>REMANENTES</b>	E\$ 113.251,18	E\$ 148.988,52
<b>SUMAS</b>	E\$ 634.676,17	E\$ 586.637,99

ELBA ARRIGADA DE SIGL  
Contador General - R.C.C. N.º 3.142

INFORME DE LA JUNTA DE VIGILANCIA

Hemos revisado el presente Balance y certificamos su conformidad con los Libros Mayores de la Casa Central y Sucursales y de acuerdo con los antecedentes que hemos tenido a la vista, declaramos que refleja con exactitud el estado de los negocios sociales.

FELIX BOJAS CANALES  
Sub-Oficial Mayor de Carabineros,  
Miembro de la Junta de Vigilancia

DAVID SIRIANY ROJO  
Mayor de Intendencia de Carabineros,  
Miembro de la Junta de Vigilancia

CARLOS PEREZ DE ARCE SENOCEAN  
Mayor de Intendencia de Carabineros,  
Miembro de la Junta de Vigilancia

MANUEL AMOR HERNANDEZ  
Gerente General



# CONFERENCIA DE PRENSA DIERON ARTISTAS DEL CINE SOVIETICO

"El puente sobre el río Kwai", tuvo mucho éxito en Rusia. — Este año han filmado 120 películas. — Artistas viajaron directamente desde Moscú para asistir a un Festival en Santiago

Prácticamente en Rusia, los actores estrenan sus películas a mediodía y Viacheslav Tikhonov, que concurren en el Festival de Cine de Moscú, se está desarrollando simultáneamente en el Festival del Mar y en el Festival de Moscú. Los artistas llegaron el jueves a Santiago y se alojaron en el Hotel Esperanza. Tuvieron una conferencia de prensa a las 10 de la mañana en la sede del Festival de Cine en Moscú y viajaron directamente a Santiago (13 kilómetros). Allí sólo existen actores y actrices que trabajan intensamente en el cine. Cabe destacar una mayor actividad cuando interpretan papeles que están más cerca de la vida real, cuando es más interesante como actores y actrices. Los artistas que se levantan a la mañana siguiente para ir al trabajo cuando salimos de la ciudad, nos sentimos como en la vida real. Los artistas que se levantan a la mañana siguiente para ir al trabajo cuando salimos de la ciudad, nos sentimos como en la vida real.

cada familia se lleva a algún lado. En segundo lugar, las películas de carácter psicológico, el descubrimiento de la personalidad, la búsqueda del camino de la juventud. Es muy difícil encontrar esos caminos. Ayudamos con el cine a que la juventud se encuentre con la vida. En tercer lugar, el público soviético prefiere las películas que hablan del amor bueno y verdadero. Sobre la censura cinematográfica, Chubukov dijo: "Allá nos gusta una película y la compramos. Eso es todo. Pero existe sólo una firma: Sovietexport Film, que realiza estas operaciones — aclaró ante otra pregunta.

## "Puerta de Lilas" en cine-foro de hoy

"Puerta de Lilas", una de las mejores realizaciones de René Clair, será exhibida a las 16 horas de hoy en la sala de proyecciones de la Biblioteca Nacional, en una función-foro organizada por el Cine-Club Universitario. Esta película ha recibido muchos elogios por la crítica internacional. Su realizador, René Clair, está considerado como uno de los maestros del cine francés. Su brillante carrera comenzó en la época del cine mudo y se prolongó hasta nuestros días con films que han marcado un paso y han dejado una honda huella en la historia del cine mundial. "Puerta de Lilas" es el penúltimo de sus films vistos en Chile.

# CON USTEDS, BRENDA LEE

Torrentes de simpatía irrada la pequeña cantante norteamericana de su planta atómica personal.



Otro sensacional éxito se anotó el Show Estelar de Almácenes París, excelente desfile de atracciones que patrocinó este conocido establecimiento en Radio Minería, hoy sábado, a las 22:25 horas. Ahora figura en su cartelera la diminuta gran estrella del disco, el cine y la televisión: Brenda Lee, cuyos levecitos 16 años apenas se alcanzan por los ciento cincuenta centímetros. Ayer, la nueva estrella de Almácenes París y Radio Minería estuvo a disposición de los periodistas, en una conferencia de prensa, llena de animación y colorido, ya que Brenda irradió una onda de entusiasmo fluido de simpatía y dinamismo, que envolvió a cualquiera que se encuentre a menos de un par de kilómetros a la redonda. "Misa Dinámica", que es el sobrenombre que le pusieron los espectadores y radioescuchas yankis, a raíz del éxito de su grabación "Dinamita", posee un dominio completo de las situaciones y su entusiasmo contagioso convirtió la conferencia de prensa en una reunión de excepcionales características, muy de la nueva ola, desde luego. —850.000 discos se vendieron de su primer éxito "Dulces pesqueros" y hasta la fecha se han vendido más de tres millones de ejemplares de sus sucesivas grabaciones. —Le encanta su casa, de estilo suizo, en Greive Hall (Nashville), pero, su popularidad la obliga a permanecer constantemente ausente de ella. —Es muy amiga de los colegas Paul Anka, Avalon y Fabian. De este último lleva una medallita de oro que le regaló en su cumpleaños. —Se puso muy contenta cuando, en secreto, le dimos el dato de que Santiago era el paraíso de los zapatos de mujer. Los zapatos son una de sus grandes debilidades.

# "Nuestra música tendrá amplia difusión en Latinoamérica"

Declaraciones de Juan Matteucci, director de la Filarmónica de Chile. — El Ciclo Latinoamericano de Conciertos

—Estamos llegando a un acuerdo con diversos directores de orquestas latinoamericanas para que difundan nuestra música así como nosotros difundiremos la de ellos— dijo en una conferencia de prensa el titular de la Filarmónica de Chile Juan Matteucci.

La reunión —que se desarrolló en el salón José Miguel Carrera, del Carrera Hilton— fue convocada con el fin de informar sobre la realización del Ciclo Latinoamericano de Conciertos que se iniciará el próximo jueves en el Teatro Municipal.

Participarán como intérpretes el joven pianista chileno Bruno Zor, el pianista uruguayo Elsa Artuccio, el violinista colombiano Frank Press; el flautista argentino Alfredo Janelli, el cellista chileno Hans Loeve y el violonchelista argentino Emilio Donatucci. Entre los directores asistentes se cuenta a Olga Bistevina, titular de la Sinfónica de Córdoba; Eduardo de Gurreri, director de la Sinfónica de São Paulo; y Guillermo Espinoza, ecuatoriano, presidente de la Pan American Union.

## SHOW DE NOTICIAS

HERNAN BALDRICH, coreógrafo chileno, regresó de Estados Unidos, adonde fue becado por ocho meses por el Instituto de Educación Internacional. Algunos de los maestros en esta etapa de perfeccionamiento de Baldrich fueron José Limón y Balanchine. El artista realizará, para el Ballet Nacional, la coreografía de "Música sobre un cuento de brujas", de Gustavo Becerra.

ASTOR PIAZZOLLA monó en color, luego de enterarse de las declaraciones hechas a LA NACION por el director argentino Alfredo de Angelis, ocupó un espacio de media hora en el canal 13 de la televisión argentina, para retransmitir al maestro De Angelis una breve declaración a LA NACION en que dice: "En Buenos Aires se publican y se hacen películas al público con películas que no favorecen en nada a nuestra música. La propaganda de ciertos individuos, que para poder subsistir, critican y desprecian a compañeros y músicos, sobre todo a aquellos que en base a personalidad tienen una posición dentro del pueblo; posición que se consigue con honores y con amor a su trabajo. La propaganda prestada sólo sirve para desprestigiar y fomentar la difusión de un colega tal cual es, y que constituye los verdaderos embajadores de todas partes del mundo. Las radios y la TV, tendrían que ocupar sus espacios en lo cultural, aceptando personas que por no tener capacidad, destruyen al que verdaderamente síembra y da jerarquía difundiendo la semilla real con cariño y sencillez. Así se hace patria!"

Cada director mostrará música del país que representará. Después de este Ciclo Latinoamericano, la Filarmónica realizará un Festival de música chilena. La pianista Elsa Artuccio es casada con chileno. Toma clases del maestro Claudio Arrau, a quien visita cada vez que éste se encuentra en Estados Unidos, donde tiene su residencia. En la cordial reunión con la prensa estuvo presente el rector Ramón Alarcón, miembro de la Comisión de Teatros de la Municipalidad de Santiago, quien manifestó que el Municipio estudiará siempre atento a la realización de estos eventos de tipo artístico-cultural, contribuyendo con su apoyo material a la celebración de los mismos.

## GOOD BYE... MUCHAS GRACIAS CHILE NOY TRIPLES DESPEDIDAS DEL CIRCO Norteamericano "BUFFALO BILL" 1961



Muchas gracias Chile —dirige el Circo Norteamericano "Buffalo Bill" 1961, que a pesar de los exitosos de seis semanas seguidas, bajo Carpa Bieda, en Alameda 1451, debe abandonar el país. —Y mañana la hora de la partida. El sábado 7 y mañana domingo 8 cumplirán los tres últimos espectáculos finales de despedida, en matine infantil a las 3:30, en vermut 6:40 y a las 8:40. —Se van los cowboys lanzados de hachas y cuchillos, los perros agresivos dejarán de rugir y los perros boxer futbolistas dejarán sus patadas "mordidas" a sus rivales los perros rusos! Hoy y mañana —por última vez en terreno del picadero— en su "gran pista" Miss Jean Witt, la ecuestre estadounidense con su tropilla de los mejores caballos texanos en libertad. —Miles de personas. 500 pesos media plaza niños, 500 pesos galería y 200 pesos niños.

## Tersos DE Ciego

LA OBRA QUE TRIUNFÓ EN MADRID Y PARIS!!! HOY A LAS 7 P.M. Teatro CAMILO HENRIQUEZ

HOY Ud. estará allí y sentirá la más profunda emoción de su vida...



## SIETE MARAVILLAS DEL MUNDO

A través de la Octava Maravilla CINERAMA Localidades numeradas para todos los funciones en venta desde las 10 de la mañana Mayores y menores

HOY a las 15 hrs. y 19 hrs. 22 hrs. SANTA LUCIA Unico teatro que exhibirá CINERAMA en Chile

## 2 ANTEOJOS EN

TRAJERÁN SU RECITA Rodolfo HAMMERLEY. ABRIL 1960

## "EL ULTIMO AMANECER" (The Last Sunset)



Los protagonistas de "Ultimo amanecer", Rock Hudson, Kirk Douglas, Dorothy Malone y Carol Lynley.

Película cuyo estreno anuncia Universal Pictures para pronto en los Teatros Central y Oriente. Se trata de una obra en tecnicolor y pantalla grande, llevada al cine por Breyna, con la interpretación estelar de Rock Hudson, Kirk Douglas, Dorothy Malone, Joseph Cotton y la nueva estrella Carol Lynley, bajo la dirección de Robert Aldrich. Espectacular y emotiva en extremo, inspirada en un clima de violencia y venganza, mantiene al espectador con los nervios en tensión hasta su desenlace inesperado. La censura la ha clasificado para mayores de 16 años.

El lunes volverá a aparecer en copia flamante, en el Teatro Florida, una película que ha representado un avance de aliento en las tramas de aventuras del oriente fantástico y misterioso. "Alf Babá y los cuarenta ladrones", filmada en tecnicolor, con María Montez, John Hall y Sibel, un trió que ha sido y volverá a ser, ídolos de la pantalla; para mayores y menores. La película LA AVENTURA no ha desmerecido en su carácter eminentemente intelectual y ha sido apreciada en todo su valor como producción de vanguardia en la cinematografía. Nos presenta los personajes no sólo en su actuación física, sino también hurde un espíritu analizador en las profundidades de su psicología y humanidad. Ya se ha constituido como una obra maestra, y su director, Michelangelo Antonioni, se ha afirmado entre los directores más celebrados de la pantalla. Actuando en forma sobresaliente: Monica Vitti, Gabriele Ferzli, Lea Massari, Dominique Blanchard. La censura la ha clasificado sólo para mayores de 21 años. Está cumpliendo su sexta semana en el Teatro Huérfano.

METRO EXCLUSIVAMENTE 4ª Semana. NUEVAS EXHIBICIONES! HOY. "WILLIAM WYLER". Ganadora de 11 Óscares! AHORA A PRECIOS ESPECIALES! MATINEE, diariamente a las 2.30 P.M. 0.60. VERMOUTH, diariamente a las 7 P.M. 0.80.

El inoceronte. HOY Y TODOS LOS DIAS VERMUT 19 HORAS. L. Antonio Varas

TEATRO MUNICIPAL Niños Cantores de Viena (WIENER SAENGERKNABEN) de Viena. SABADO 14 y DOMINGO 15, a las 19 horas ENTRADAS EN VENTA

GRAN PALACE PLAZA CALIFORNIA. HOY 'UN PAIS LLAMADO CHILE'. TEXTO: MANUEL ROJAS. VOZ: ALEJANDRO FLORES. DIRECCION: BORIS HARDY. FOTOGRAFIA: RICARDO YOUNIS. PRODUCCION: "EMELCO CHILENA". PARTICIPAN: ORQUESTA FILARMONICA, ORQUESTA SINFONICA, COROS DE LA U de CHILE, ROSAS QUINCHERO, MARGOT LOYOLA, ETC.

EMPRESA PORTUARIA DE CHILE Departamento de Abastecimiento PROPUESTA PUBLICA Nº 9-961. Solicitan propuestas públicas para la construcción de una bodega metálica en los recintos portuarios de la Administración del Puerto de Arica. Bases y antecedentes pueden solicitarse en el Departamento de Abastecimiento de la Empresa, Errázuriz 687, 3er. piso, casilla 133-V, Valparaíso, y en la Administración del Puerto de Arica. Valor de las Bases de \$ 200 por juego. Las propuestas se abrirán en Valparaíso el día 7 de noviembre de 1961, en la Dirección de la Empresa Portuaria, a las 16 horas, en Plaza Justicia 45, 8.º piso, y en Arica, en las oficinas del señor Administrador del Puerto, a la misma hora y día indicados. EL DIRECTOR

PROPUESTAS PUBLICAS POBLACION "BUIN", DE BUIN. Solicitan propuestas públicas, a suma alzada, para la construcción de 200 viviendas y 4 locales comerciales en la población "BUIN", de Buin. Podrán optar a la presente licitación los contratistas inscritos en la 1ª y 2ª categorías de los registros de la Municipalidad. Las propuestas se abrirán en la oficina del jefe del Departamento de Construcción, Arturo Prat N.º 48, 4.º piso, a las 16 horas del día 25 de octubre de 1961. Antecedentes oficiales podrán solicitarse en la secretaría de la Sección Zona Central de esta Corporación, calle Arturo Prat 48, 4.º piso, a contar del día 8 de octubre de 1961. Podrán retirarse los antecedentes oficiales anteriormente indicados y formular observaciones a los mismos hasta las 17 horas del día 18 de octubre de 1961. SANTIAGO, octubre de 1961. EL VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



UTIL E INTERESANTE FUE LA REUNION KENNEDY - GROMYKO

WASHINGTON, 6 (UPI).— El Embajador soviético, Mikhail Menshikov, acompañó a la Casa Blanca a Gromyko, que...

Ladrón sacrilego pagará sus culpas

LONDRES 6 (UPI).— Patrick Armstrong fue atrapado hoy con un ladrón sacrilego que pagará sus culpas...

DELEGADO RUSO SE RETIRO DE ORGANIZACION ATOMICA

VIENA, 6 (UPI).— El delegado ruso en la Comisión de Energía Atómica (OEA) se retiró hoy de la reunión...

Washington, 6 (UPI).— El secretario de Estado, Dean Rusk, calificó hoy de "interesante" la conversación mantenida...

RUSOS HABRIAN PROBADO SU MAS PODEROSA ARMA ATOMICA

PARIS, 6 (UPI).— La Unión Soviética hoy estalló hoy su bomba nuclear más poderosa...

En una carta dirigida al presidente de la Asamblea de las Naciones Unidas, Mongi Slim, Rusk dice que la presunta campaña...

Funcionario checo expulsado de USA

WASHINGTON, 6 (UPI).— El Gobierno de Estados Unidos ordenó la expulsión de un funcionario checo...

En una carta dirigida al presidente de la Asamblea de las Naciones Unidas, Mongi Slim, Rusk dice que la presunta campaña...

Mundo en las últimas 24 horas (Resumen noticioso de United Press International)

EE. UU. NO VENDERA ESTASO

WASHINGTON, 6 (UPI).— El presidente Kennedy dio seguridad hoy a Bolivia de que Estados Unidos no venderá...

FIDEN FIN DE FUSILAMIENTOS

QUITO, 6 (UPI).— El alcalde de esta capital, Julio Moreno Espinosa, dirigió hoy a un cablegrama al Primer Ministro...

GOBIERNO DOMINICANO SE PRONUNCIA

CIUDAD TRUJILLO, 6 (UPI).— El Gobierno rechazó hoy emitir una opinión sobre el llamamiento al pueblo...

TERRORISMO EN BUENOS AIRES

BUENOS AIRES, 6 (UPI).— La policía anunció que cuatro automóviles fueron atacados a tiros en las primeras horas...

SE ESPERA SOLUCION EN FORD

DETROIT, 6 (UPI).— Los representantes del Sindicato de Trabajadores del Automóvil y de la Casa Ford...

Diplomaticos de USA se reúnen el lunes en Perú

LIMA, 6 (UPI).— Los Embajadores norteamericanos en los diez países sudamericanos...

PROFETA BARBUDDO DECLARADO VAGO

NEW ORLEANS, 6 (UPI).— Albert S. Falk, el barbuddo profeta de 70 años de edad, que anda recorriendo Estados Unidos...

RUSOS "PELEARAN" POR ALEMANIA

BERLIN, 6 (UPI).— El mariscal Ivan Konev, comandante soviético en Alemania Oriental...

URGENTE AUMENTO DE SALARIOS EN EL BRASIL

BRASILIA, 6 (UPI).— En su reunión de ayer en esta capital el Gabinete resolvió dar consideración urgente al aumento del salario mínimo...

Mikoyan reiteró apoyo soviético a Alemania roja

BERLIN, 6 (UPI).— Hoy llegó por vía aérea a Berlín oriental el viceministro soviético, Anastas Mikoyan...

MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS DIRECCION DE VALADIAZ

PROVINCIA DE VALPARAISO Solicitanse propuestas públicas para los trabajos de construcción de alcantarillas en los kilómetros 12,795, 12,904, 13,115 y 13,178 del camino de Nogales a PUCALLA...

MUEBLES Liquidamos

Living, Comedores Normando, Maño, Pino, Caires, Colchones, Refrigeradores "Humboldt" 20 MESES PLAZO MUEBLERIA Catedral N° 1053. Sud - Americana Santiago.

MAGISTRADOS FORMARON UN GOBIERNO CUBANO EN EXILIO

MIAMI, 6 (UPI).— Un grupo de magistrados y jueces cubanos, refugiados aquí, constituyó hoy en esta ciudad un "Gobierno cubano en el exilio"...

INTERVENCION COLECTIVA EN CUBA PREDIJO MIRO CARDONA

MIAMI, 6 (UPI).— El director exiliado cubano doctor José Miró Cardona, predijo ayer la intervención colectiva de los Estados Unidos...

Diplomaticos de USA se reúnen el lunes en Perú

LIMA, 6 (UPI).— Los Embajadores norteamericanos en los diez países sudamericanos se reunirán aquí el lunes...

Bienal de París premio a Chile

PARIS, 6 (UPI).— Por los cinco artistas latinoamericanos que tomaron parte en la Bienal de París...

NASSER RECONOCIO DERROTAFIRMA EL GOBIERNO SIRIO

DAMASCO, 6 (UPI).— El Primer Ministro sirio, Mamoun Al-Kuzbari, descartó hoy como gesto de propia conveniencia el discurso en que el Presidente de la República Árabe Unida, Gamal Abdel Nasser...

GRAN INTERES HA DESPERTADO LA "OPERACION CONCRETO" SE INICIARA EL LUNES

Se continúan recibiendo inscripciones para los seminarios paralelos: uno para los arquitectos y constructores civiles e industriales; y otro, para jefes de obra sin preparación universitaria...

In Memoriam. EUSEBIO ANTONIO HUERTAS B. con motivo de cumplir 3 años del sensible fallecimiento de nuestro querido y recordado esposo, padre y abuelito, don...

SERVICIOS FUNERARIOS atención permanente noche y día AZOCAR NUEVA EMPRESA FUNERARIA "MUNDUS" Cometti y Benzi Ltda.

PROVINCIA DE VALPARAISO Solicitanse propuestas públicas para los trabajos de construcción de alcantarillas en los kilómetros 12,795, 12,904, 13,115 y 13,178 del camino de Nogales a PUCALLA...

DIRECCION DE ARQUITECTURA Solicitanse propuestas públicas para la ejecución de los siguientes trabajos, en las fechas y horas que se indican...

DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS AGUA POTABLE DE ALGARROBO Solicitanse propuestas públicas para la ejecución del SONDAGE N° 585, Fervento N° 3.782, con un presupuesto oficial de \$ 14.000,00.

MUEBLES Liquidamos Living, Comedores Normando, Maño, Pino, Caires, Colchones, Refrigeradores "Humboldt" 20 MESES PLAZO MUEBLERIA Catedral N° 1053. Sud - Americana Santiago.

Las Dentaduras Artificiales se mantienen firmes con ADHESIVO MAYON Ahora en "envase plástico", liviano y cómodo para llevar en el bolsillo EN SU FARMACIA DESDE \$ 0,43

PROPUESTAS PUBLICAS Se solicitan propuestas públicas para la venta de un auto NASH 1946, una camioneta CHEVROLET 1954 y diferentes materiales excluidos del servicio...

ARICA POR SOLO \$ 23,12 BUSES MORANDE HORAS DE SALIDA SABADO 10 de la Mañana y MARTES A LAS 10 DE LA MAÑANA PORTUGAL 653-FONO 397291

SOCIEDAD CONSTRUCTORA DE ESTABLECIMIENTOS HOSPITALARIOS S. A. PROPUESTAS PUBLICAS PARA HOSPITAL EN COELMU

EL DIRECTOR Se solicitan propuestas públicas para la construcción del Hospital de Coelemu, en la provincia de Coelemu...

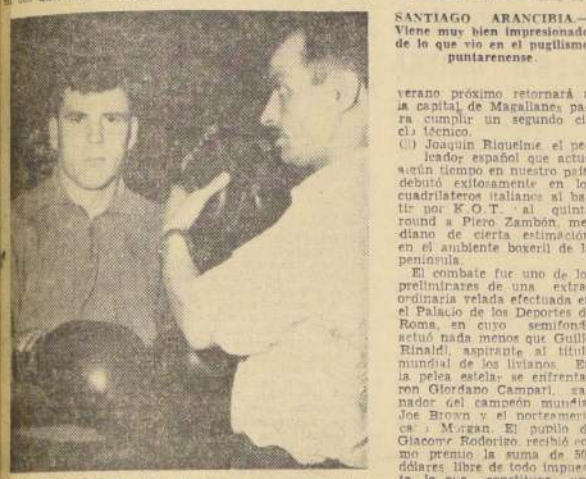


# Etapa floreciente vive el pugilismo de P. Arenas

El manager Santiago Arancibia habla de lo que vio durante su permanencia en la ciudad del Estrecho. El español Riquelme debutó con un K. O. T. en Italia. Miteff enfrenta a Clay. Oferta a M. Mina para pelear en el Madison



El boxeo de Punta Arenas vive una etapa floreciente. El manager Santiago Arancibia habla de lo que vio durante su permanencia en la ciudad del Estrecho. El español Riquelme debutó con un K. O. T. en Italia. Miteff enfrenta a Clay. Oferta a M. Mina para pelear en el Madison



SANTIAGO ARANCIBIA. Viene muy bien impresionado de lo que vio en el pugilismo puntarenense.

verano próximo retornará a la capital de Magallanes para cumplir un segundo ciclo técnico.

# Polla del Futbol LA NACION

REG. PROP. INT. N.º 6.522

AMPEONATO PROFESIONAL 1961

SEGUNDA RUEDA

QUINTA FECHA PARTIDO CLAVE

COLO COLO	FERRO
U. de Chile	Wanderers
Everton	Palestino
San Luis	U. Católica
O'Higgins	A. Italiano
Green Cross	Rangers
U. Española	S. Morning

Nombre: \_\_\_\_\_ Carnet: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Ciudad: \_\_\_\_\_

# FURGONETA THAMES

ENTREGA INMEDIATA

FACILIDADES DE PAGO

CONCESIONARIO FORD DE INGLATERRA

PRESENTANTES NIETO AUTOS

AHORA EN AV. BULNES 194 SANTIAGO



Panchito Fernández tendrá a su cargo la defensa del arco de Colo Colo frente a Santos.

# Con varios refuerzos juega Colo Colo frente a Santos

Panchito Fernández, arquero que parece haberse especializado en atajar penales, defenderá mañana la valla de Colo Colo en la revancha con Santos, de Brasil. El cuadro albo presentará diversas modificaciones con respecto a la formación que tuvo el miércoles pasado, en razón de que algunos de sus jugadores fueron convocados por Fernando Riera para integrar el Seleccionado Chileno que enfrenta a Uruguay, el miércoles próximo.

# Antofagasta espera que le den una subsele del Mundial

Declaración de Carlos Dittborn molesta al representante del fútbol antofagastino. Nota que nos envían

El representante de Antofagasta en Santiago, Francisco J. Barros R., nos ha pedido la publicación de la siguiente declaración:

Si bien es cierto que Antofagasta no tiene las facilidades de Arica, se puede ofrecer un gran ambiente de ciudad sino que de centros de trabajo como Chuquibambilla, María Elena y Puro de Valdivia, que cuentan con muchos aficionados. También tiene la ciudad el hotel más pintoresco y acogedor del norte y la oportunidad de ofrecer a los visitantes de Bolivia y norte argentino un alojamiento marítimo en lugares de suelta y castro.

# Magallanes con U. Técnica y S. Bernardo-Iberia juegan hoy

Comienza en el estadio técnico la 17.ª fecha. En la cancha del Estadio Universidad Técnica comencará esta tarde con un programa doble la 17.ª fecha del torneo profesional de fútbol de ascenso. En esta oportunidad se enfrentarán, a primera hora, a las 14.15, Iberia con San Bernardo Central y en el match de fondo a las 16.15, Universidad Técnica con Magallanes.

Se iniciará hoy. En el estadio de Recoleta se jugarán hoy y mañana los partidos correspondientes a la 9.ª fecha de la primera rueda del torneo de hockey de las Universidades de Chile y Católica. En la reunión de esta tarde, a las 16.30 horas, jugarán los conjuntos de Dental, de la "U" y Cruzados. Mañana, a las 10.30 horas, Cruzados, de la U.C., se medirá con Chunchito, de la "U", y a las 11.30 horas lo harán Instituto Pedagógico Técnico, de la "U", con Ingeniería, de la "U".

# Riera nominó el plantel nacional para el match con los uruguayos

Lo integran 22 jugadores. Cabrera será operado el martes de meniscos. Ya no viene River Plate. Homenaje a Jorge Robledo tributarán cronistas deportivos el 12 de octubre. Sanciones en La Serena

Veintidós jugadores fueron nominados por el entrenador de la Selección Nacional, Fernando Riera, para el match del próximo jueves frente al Seleccionado de Uruguay. Ellos son: Escuti y Astorza o Zazzali, arqueros; Eyzaguirre, Valentini, R. Sánchez, F. Navarro, S. Navarro y S. Valdés, zagueros; Contreras, E. González, E. Rojas y Sepúlveda, mediagueros; Moreno, Fouilloux, Toro, Musso, Tobar, Campos, H. Landa, Ramírez, L. Sánchez y Bello, delanteros.



JAIME RAMÍREZ, sigue lesionado de un talón. No podrá practicar fútbol hasta mañana. Es otra baja en el equipo chileno para el match con los orientales.

Los citados jugadores fueron elegidos luego del entrenamiento que tuvo ayer la Selección en las canchas "Juan Pinto". La única duda que tiene Riera en cuanto a este plantel de veintidós es de arquero. Hoy decidirá entre Astorza y Zazzali.

El entrenamiento que tuvo ayer la Selección consistió en práctica de gimnasia y un match de baby fútbol. Reinició el training de cancha. Carlos Contreras, quien se hallaba practicado, todavía no puede practicar fútbol Jaime Ramírez, quien está afectado de un talón. Lo hará mañana.

La Selección entrena hoy con Astorza italiano. Y lo seguirá haciendo hasta el próximo martes. El domingo, después del programa internacional en el Estadio Nacional, los seleccionados quedarán concentrados en Las Vertientes.

Del plantel de seleccionado, Riera no ocupará para el match con Uruguay, entre otros a F. Fernández, H. Martínez, J. Soto, Hoffmann y M. Ortiz Cabe decir que Ortiz se halla algo resentido.



JORGE ROBLEDO, a quien los cronistas deportivos le rendirán un homenaje con ocasión del match entre Chile y Uruguay.

seleccionado nacional, será operado el próximo martes de meniscos, por el Dr. Julio Pira. El citado jugador se halla hospitalizado.

Romeo Arredondo, delantero de Rangers, está hospitalizado a raíz de la fractura al tobillo nasal, que sufrió en el match con Ferrobaldomín.

El directorio del Deportivo La Serena separó del equipo de honor a Juan Carvajal, por bajas actuaciones y falta de espíritu de lucha en los últimos partidos, especialmente con Magallanes. Y multó a Pedro Pérez y Juan Rojas a este último por desobedecer las instrucciones del entrenador Areso.

Gianfrancesco, arquero de Palestino, mejor de la lesión que sufrió en una pierna, en el match con U. Católica.



JORGE TORO, no se encuentra en su mejor forma y ello preocupa al entrenador Riera.

El Seleccionado de Uruguay se halla en el Hotel Ritz. El miércoles tienen el clásico de La Serena con Coquimbo. El domingo jugará de mediocentro y Ambler volverá a la plaza de back centro. El arquero Santander, que sufrió un principio de conmoción cerebral en el match con Magallanes está recuperado y jugará mañana.

Sergio Gutiérrez, alero derecho de Coquimbo que se halla hospitalizado, será reemplazado por Sergio Reyes, ex forward de Bata. Los equipos de Coquimbo y Coquimbo se hallan concentrados, para su clásico de mañana, en el que se vaticinan nuevos records de borderó y público.

Es muy posible que el peruano Alberto Tejada arbitre el match entre la Selección Chilena y la de Uruguay el próximo jueves. La Asociación Central solicitó a la Federación Peruana el permiso respectivo y de contar con el Tejada llegaría el miércoles. Cabe destacar que los uruguayos solicitaron un árbitro neutral para el partido del 12 y de allí la gestión para que venga Tejada.

La Selección de Uruguay llegará el próximo martes a Santiago. Los orientales se alojaron en el Hotel Ritz. El miércoles tienen el clásico de La Serena con Coquimbo. El domingo jugará de mediocentro y Ambler volverá a la plaza de back centro. El arquero Santander, que sufrió un principio de conmoción cerebral en el match con Magallanes está recuperado y jugará mañana.

Los precios que registrarán para el encuentro Chileno-Uruguay serán los siguientes: numeradas altas, \$ 5; numeradas bajas, \$ 3.50; laterales, \$ 2.12; 1.ª galería, \$ 1.06. Las entradas se pondrán a la venta el próximo lunes.

El Seleccionado de Uruguay llegará el próximo martes a Santiago. Los orientales se alojaron en el Hotel Ritz. El miércoles tienen el clásico de La Serena con Coquimbo. El domingo jugará de mediocentro y Ambler volverá a la plaza de back centro. El arquero Santander, que sufrió un principio de conmoción cerebral en el match con Magallanes está recuperado y jugará mañana.

# NECESITAMOS VENDEDORES

para la plaza de Santiago. Para colocar artículo exclusivo y excepcional, totalmente original y de gran demanda. Presentarse en HUERFANOS 886 - PISO 12º OFICINA 1210 - SANTIAGO.



ESTA TARDE EN EL NACIONAL.

# Cuatro equipos inician Segundo Torneo Intercolegial Sudamericano

Con la participación ya definitiva de los equipos de Argentina, Paraguay, Perú y Chile, y con el programa de atletismo, se inicia esta tarde, en el Estadio Nacional, los segundos juegos intercolegiales sudamericanos, que esta vez se ha correspondido organizar a la Federación de Deportes Secundarios de Chile, con el auspicio del Ministerio de Educación.

Ya se encuentran en la capital las delegaciones guarnición y del Rímac, esperándose para mañana la de Arequipa, en avión de la Fuerza Aérea, ya solucionados los inconvenientes de su viaje en ferrocarril, que hicieron peligrar su actuación.

**ENTRENAMIENTOS** — Ya ambientados los integrantes de los diferentes equipos, prosiguieron ayer su preparación intensamente, Paraguay, en el gimnasio del Internado Barros Arana, lo mismo que Perú. También sus atletas practican en el Estadio Nacional.

Argentina, Perú, Paraguay y Chile, en el programa de atletismo, de las 15.30 horas. Orden de pruebas. Opción del conjunto nacional. Solución de viaje de Argentina. Últimos entrenamientos, ayer.

Los chilenos, por su parte, estuvieron activos en el Estadio Nacional de Educación Física, donde los atletas, damas y varones, controlaron su estado físico, principalmente. Los entrenadores quedaron satisfechos, como se evidencia por el buen rendimiento que se espera de todos en los tres deportes: voleibol, básquetbol y atletismo, más cuando los conjuntos serán animados por auténticas figuras. Ya se han seleccionado nacionales, en los dos primeros, o recordmen, en el último.

**OPTIMISMO** — Se estima, entonces, en círculos técnicos, que el torneo para el que anoche quedó todo listo, dará una pauta importante del nivel del progreso logrado en el deporte escolar del continente, de acuerdo con los modernos métodos de trabajo, y el estímulo que significan estos torneos internacionales. En general, un clima de optimismo era evidente en las delegaciones de visitantes como la nacional.

**EN EL ESTADIO NACIONAL** — La ceremonia inaugural de hoy, señala a las 14.30 horas, el desafío de los equipos, por orden alfabético: Argentina, Chile, Paraguay y Chile. Los himnos de cada país; discursos del director chileno Héctor Muñoz, y del subsecretario de Educación Pública, Emilio Feijóo. Después, Verónica Geldrés, la flamante recordwoman chilena escolar del salto largo, tomará el juramento de rigor, y antes de la presentación gimnástica que realizará el Instituto de Educación Física, bajo la dirección de los profesores María Marina y Milton Jofré.

**PROGRAMA ATLETICO** — Finalizados los actos anteriores, se abrirá el programa atlético con el siguiente orden de pruebas:

15.00 horas: 100 metros planos varones, contra el tiempo Salto largo damas, contra el tiempo.

16.20: Salto alto varones. Lanzamiento del disco damas.

16.45: Lanzamiento de la bola varones, 100 metros planos damas contra el tiempo.

17.15: Salto largo varones. Lanzamiento del dardo damas. 800 metros planos, varones.

17.45: Salto alto, damas. Lanzamiento del disco, varones.

18.15: Posta 4 x 100 damas. 16.30: Posta 4 x 100, varones.

**OPCION NACIONAL** — La actuación de elementos juveniles de cierta experiencia en el conjunto chileno, como Juan Byers y Enrique Lepe, en velocidad, especialmente el primero; de Cristian Errázuriz, en alto, o de otros de calidad, también, como Rodolfo Valdovinos, en medio fondo, y Santiago Gordon, en largo, permiten contar con que lucharán con posibilidades ante las figuras extranjeras. Igualmente, Myriam Yutronic y Mariel Masot en velocidad y lanzamientos; Verónica Geldrés y María Sainz, en saltos.

**CONTROL DE LA FEDERACION** — La dirigente máxima, auxiliando la importancia del evento, ha citado a sus jueces para esta tarde, en el Estadio Nacional.

**OTROS DEPORTES** — El torneo continental prosigue con voleibol y básquetbol, el lunes, en el Estadio de Macabé.



**LA "U" AL PUERTO** — Esta mañana partirán a Valparaíso, damas y varones de la camiseta azul, llevando como capitán a William Tonkin, y presididos por Paulino Arriza. Competirán con los estudiantes porteños, en pruebas que pueden ser de bastante interés, ya que los elementos de capacidad, tanto de Varas, Mouat, en velocidad; Navarro, Risso, Ubbilla en medio fondo, también Pinochet, Agertzin y Morales, Figueroa en saltos y Bustamante Hensch y Silva en lanzamientos.

**DAMAS** — En el equipo femenino la "U" lleva a María Godoy, Lucy Zavala, respaldando, Ketty Escobar, María Bolaset y Menita Wending, para animar sus respectivas pruebas.

**SELECCION JUVENIL** — En el torneo abierto de mañana en la mañana de la mañana, se han incluido las pruebas últimas para los juveniles con opción al torneo de Santa Fé. De los resultados tendrán que elegirse los 9 que faltan, por lo que la lucha será difícil en garrucha, triple, alto, vallas bajas o medio fondo. De ahí, que los entrenamientos hayan sido intensos en estos días ya que el examen de mañana es el último y definitivo.

**CIRCUITO EN SAN ANTONIO** — La Asociación Atlética de Puerto Realizará nuevamente mañana el circuito Rayonhill, sobre 15 kilómetros del que correrán fundistas de la zona central. Como en años anteriores la prueba alcanza especial importancia, ya que cuenta con la cooperación de entidades como Rotary Club, Club de Leones, de la Municipalidad y Consejo Local de Deportes. También de casas comerciales y amigos del atletismo. Se ha invitado a destacadas figuras de Valparaíso y Santiago, que alternarán con los valores de San Antonio y Valparaíso, como Yáñez, Accornero, Urdía y otros.

**EXPRESIVA NOTA** — El ex presidente de la Federación Atlética doctor Rodríguez, ha enviado a este redactor una amable nota agradeciendo la colaboración prestada a su gestión. Destacamos este gesto del que fue titimel de jerarquía del atletismo nacional, y a quien se debe a las actividades de promoción, como el estímulo a los juveniles y el Torneo Iberoamericano, que llevaron su rubrica, y de las que puede sentirse ampliamente satisfecho el ahora Presidente Honorario, FRITZ.

## CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

### Remate de los locales comerciales ubicados en el edificio de Avda. Providencia N° 2457,

a realizarse los días 11 y 13 de octubre de 1961, a las 10 horas, en la sala del H. Consejo de la Institución, Avenida Bdo. O'Higgins N° 1353, ante el notario señor Enrique Morgan T. La venta se efectuará en cumplimiento a lo dispuesto en el DFL N° 39, de 1959, y Ley N.º 6.071 y Reglamento de Copropiedad, pudiendo participar todo postor.

Local No	Ubicación	Mis2.	Minimum	85%
1	Providencia 2441	40.46	11.393.63	9.684.59
2	" 2443	36.63	10.348.34	8.794.09
3	" 2445	32.42	9.146.26	7.774.32
4	" 2447	40.26	11.241.36	9.640.16
5	" 2451	40.58	11.393.63	9.684.59
6-7	" 2453/55	66.31	18.658.37	15.859.61
8	" 2461	40.38	11.393.63	9.684.59
9	" 2465	40.38	11.393.63	9.684.59
10	" 2467	40.38	11.393.63	9.684.59
11	" 2469	32.68	9.250.75	7.869.19
12	" 2471	40.26	11.341.36	9.640.16
13	" 2473	32.42	9.146.26	7.774.32
14	" 2475	36.63	10.348.34	8.794.09
15	" 2477	35.96	10.139.28	8.613.39
16	" 2479	36.11	10.191.55	8.662.82

- CONDICIONES:**
- Las personas que compren en remate público deberán pagar, como cuota al contado, el 15% del valor de adjudicación.
  - El saldo de precio se pagará en 20 cuotas trimestrales iguales y vencidas, con el 5% de interés anual acumulativo. En caso de mora, pagarán un interés penal del 12% anual.
  - El saldo de precio y los dividendos correspondientes son reajustables en las condiciones establecidas en el Art. 68 del DFL N.º 2, de 1959.
  - La suma necesaria para enterar la respectiva cuota al contado deberá entregarse al Notario dentro del quinto día de efectuado el remate.
  - Para participar en el remate, TODO POSTOR deberá depositar ante el Notario un vale vista bancario, tomado a nombre del postor y endosado a la orden del Notario, o en dinero efectivo, el 10% del minimum del local por el cual se interesa. Deberá declarar, además, al momento de efectuar dicho depósito, si rematará para sí o en cumplimiento de mandato, en cuyo caso individualizará al mandante.
  - Para garantizar el pago del precio y demás obligaciones, el comprador deberá constituir primera hipoteca en favor de la Caja Nacional de Empleados Públicos y Periodistas. El atraso en el pago de una o más de las cuotas trimestrales hará exigible el total de la obligación, la que se entenderá como de plazo vencido.
  - La escritura deberá ser suscrita por el comprador dentro del plazo que la Institución le notifique.
  - El local se rematará ad-corpus, en el estado en que actualmente se encuentra, sin considerar las instalaciones y demás que sean pertenencia de los actuales arrendatarios de la Institución.
  - Los gastos de escritura, inscripciones, impuestos de transferencia y demás que gravan la compraventa, derechos notariales y cualquier otro gasto derivado del remate, serán de cargo total y exclusivo del comprador.
  - Si el comprador no pagare la diferencia resultante entre el valor de la garantía y la cuota al contado, o no suscribiere la escritura dentro de los plazos señalados en estas bases, perderá, a título de multa e indemnización de perjuicios, en beneficio de la Caja, la suma en dinero que haya depositado en la forma indicada en la letra e).
  - La desocupación del local subastado será de la responsabilidad exclusiva del comprador, quedando la Institución liberada de cualquier obligación que comprenda este objetivo con respecto a los actuales ocupantes arrendatarios.
  - En todo lo no contemplado expresamente en las presentes bases de remate regirán las disposiciones del DFL N.º 39, de 1959, sus modificaciones y reglamentos, disposiciones que se entienden conocidas y aceptadas por el solo hecho de participar en el remate.

MAYORES INFORMES Y ENTENDENTES Y CONSULTAS: AVENIDA BERNARDO O'HIGGINS N.º 1353, 8.º PISO, DE LUNES A VIERNES, DE 14 A 17 HORAS, Y SABADOS, DE 9 A 12 HORAS.

Mario González Herrera  
GERENTE-SANTIAGO

Raúl Infante Yávar  
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO



DEFENSORES CHILENOS — Cristian Errázuriz y Gloria Maudt, los excelentes salidores nacionales, que actuarán en el torneo sudamericano intercolegial de esta tarde en el Estadio Nacional. Por sus recientes marcas en alto, tienen evidente opción, aunque los equipos visitantes traen, también, especialistas de opción.

## Continúa hoy el fútbol de la "U"

Los partidos en Serie de Honor y dos en Ascenso conforman el programa de la octava fecha del campeonato de fútbol de la Asociación Universitaria, fijados para esta tarde a partir de las 14.30 horas.

El programa de la jornada es el siguiente:

**HONOR** — Cancha Escuela Militar (Apoyando con A. Vespucio) — 14.30 y 16 horas: Militar con Artes Aplicadas (2a. y 1a. división).

**ASCENSO** — Cancha San Agustín (Avda. Irrarrázaval altura 4700) — 15 horas: Economía con Farmacia; 16.20 horas: Instituto Nacional "B" con Liceo de Aplicación.

**PUNTAJE** — La posición de los equipos en ambas divisiones es la que indicamos: Honor: 1.º Físico 10 puntos; 2.º en Leyes y Militar, con 9; 4.º en Pedagogía y Veterinaria; 5.º Normal; 6.º Agronomía y Construcción; 7.º Dental; con 1 punto. Segunda división: 1.º Normal y Pedagógico, con 10 puntos; 3.º Militar y Físico con 8; 5.º Construcción, con 6; 6.º Leyes y Agronomía, con 4; 8.º Artes Aplicadas, Dental y Veterinaria, con 3 puntos. Ascenso: 1.º Instituto Nacional "A", con 13 puntos; 2.º Ingeniería, con 12; 3.º Arquitectura, con 9; 4.º Medicina; 5.º Farmacia, Chundillo, Agricultura e Instituto Nacional "B"; 7.º Liceo de Aplicación, con 8; 9.º INBA, con 3; 11.º C. Políticas, Economía y Geología, con 2; y 14.º Forestal, con 0 punto.

**INVITACION AL FUTBOL AMATEUR** — Anoche recibimos la amable visita del colega peruano, profesor Alberto Cajas, redactor deportivo de "Crónica", de Lima, que ha venido a presenciar los Juegos Intercolegiales Sudamericanos. Tres de sus alumnos de la Unidad 2 de Mayo, de Callao, integran el equipo de básquetbol del Rímac. También se pondrá en contacto con las autoridades de la educación física chilena, como profesor de deportes de la entidad congresista de Lima, Pedro de los objetivos principales de su misión en Santiago, es invitar oficialmente, y por encargo de la Federación Peruana de Fútbol, a la selección chilena amateur, para jugar a fines de mes ante la de su país. Esta, se está preparando para intervenir en los Juegos Bolivarianos de diciembre, en Barranquilla, Colombia, por lo que un examen previo de esta importancia, sería de mucha interés, según el colega visitante.

## 9 Asociaciones en la Federación de Rayuela

Con nueve Asociaciones iniciará oficialmente sus actividades la Federación de Rayuela de Chile, después de obtener su reconocimiento de la Dirección de Deportes del Estado.

Son las siguientes: Antofagasta, La Serena, Ovalle, Curicó, Talca, Chillán, Traiguén, Talcahuano y Puerto Montt.

# DEPORTE EN LOS BARRIOS GREMIOS e INDUSTRIAS

## ¿DONDE JUEGA SU CLUB?

**JUVENTUD CONAL** actuará el domingo ante Paraguay, con 3 equipos, en la cancha N.º 2 de la Cuarta Comuna, desde las 9 horas, por el torneo de la Liga Blanco Encalada.

**MIRASOL** de Las Condes, enfrenta el domingo a Unión Doñihue, con 3 equipos, en la cancha de Olivos 1007, en disputa de un balón, y desde las 14 horas.

**UNION SAN PABLO** y Blanco jugarán el domingo, después de las 9 horas, con tres equipos infantiles, en la cancha de San Pablo 5871. En la tarde actuarán los adultos, en la cancha de la misma calle, pero N.º 6000, de Unión San Pablo ante Lota.

## CELEBRA 54.º ANIVERSARIO SU CLUB?



**PRIMER EQUIPO** del Small Star, la antigua y prestigiosa entidad de Recoleta, sector Santa Plomera, que cumplió 54 años de intensa y efectiva labor en los deportes, especialmente en fútbol.

Fundada con el auspicio de Monseñor Carlos Casanueva, el club tuvo siempre en él a un impulsador que hoy se le recuerda, y al que le debió el optimismo brindado a sus años iniciales. Afiliado a la Asociación Santiago, sus equipos infantiles y adultos han estado siempre entre los mejores, luchando con notable disciplina y cariño por sus colores.

Siempre bajo el alero acogedor del círculo social del Patronato "Small Star", ha seguido acrecentando victorias, bajo la dirección de sus autoridades, que hoy integran: Gustavo López, presidente; Juan Barak, secretario; Salvador Blumhaus, prosecretario.

## 4 PARTIDOS EN EL TORNEO DE LA LIGA OBRERA

En la cancha de Ibarroborde, se jugarán cuatro partidos de la competencia oficial de fútbol de la Liga Obrera de Deportes del Servicio de Seguro Social. Con estos encuentros finaliza la primera rueda del campeonato obrero, y los partidos serán los siguientes:

Cancha Ibarroborde — 3.ºs equipos: Cía. Cervecerías Unidas con Diego Portales. Director de turno, Frío Lux.

2.ºs equipos: Servicio de Seguro Social con Diego Portales. Director de turno, Luis Fuentes.

1.ºs equipos: Cía. Cervecerías Unidas con Frío Lux. Director de turno, Comandante.

1.ºs equipos: Servicio de Seguro Social con Diego Portales. Director de turno, Héctor Díaz del Cantío.

## California juega con Santiago National, mañana domingo

Con sus tres divisiones se enfrenta el California con el Deportivo Santiago National, mañana domingo, en la cancha N.º 3 del Estadio Nacional.

Los terceros empezarán a las 13.30 horas, encarándose la asistencia y puntualidad de jugadores y simpatizantes.

**ASOCIACION DE EE. DE CAJAS — ADEC**

Se juega con dos equipos, desde las 15.15 horas. Cancha 19 del Estadio Nacional, Caja de Carabineros — Caja N.º 12. Dirección General Nacional de EE. PP. y P. J. — Director de Carabineros y Caja de Crédito y Pomento Minero, y en la cancha de Bernardo O'Higgins con Las Relas. Dirección de Obras Sanitarias con Dirección de Riego.

Junto con este deporte, se efectuará también los partidos de rayuela entre equipos de los mismos clubes indicados, y a la misma hora.

La selección de la ADEC, superó el jueves a la de la Asociación del Banco del Estado, en el partido que se jugó en El Llano, por 3 goles a 2.

**ASOCIACION INST. PUBLICOS — ADIP** — Se juega con 2 equipos, desde las 15 horas.

Cancha: Cuarta Zona. Dirección de Prisiones — Casa de Moneda.

Cancha: E. T. C. del Estado, Encáas — Ministerio de Obras Públicas.

Cancha: Encáas. Escuela de Medicina — Dirección de Salud.

Cancha: Estadio Nacional N.º 6.

Subsecretaría de Guerra — Dirección de Pavimentación.

Cancha: Internat. N.º 5.

E. T. C. del Estado — Internat.

Cancha Hospital J. J. Aguirre.

Instituto Geográfico Militar.

**LIGA DE OO. MUNICIPALES**

En sus canchas de B. O'Higgins 4760 se juega con 2 equipos, desde las 15 horas, destacando los partidos entre Murielagos y Consistorial, y Segunda Zona, puntero invitado, con Maestranza. Con estos partidos la tabla quedó así:

Cancha N.º 1 — 15 horas: Murielagos vs. Consistorial.

## Programa de aniversario del Real Aconcagua

Para celebrar un nuevo aniversario, el "Real Aconcagua", del sector Hipódromo Chile, ha confeccionado el siguiente programa: desde el lunes al jueves, juegos de salón y elección de la nueva directiva; viernes, final de las competencias sábado 7, matutino infantil, a las 16.30 horas; domingo 8, romería al Cementerio General, a las 11 horas, y a las 15 horas, partido de fútbol entre cazados y solteros. También el banquete oficial a las 22 horas y baile familiar.

## ¡¡DE NUEVO DOS GRANDES MATCHES INTERNACIONALES EN UNA SOLA REUNION!!

# Mañana Domingo ESTADIO NACIONAL

## OTRA VEZ CHILENOS versus CAMPEONES DEL MUNDO

14.30 Horas: U. Católica vs. Bon Succeso

16.30 Horas: Colo Colo vs. Santos

¡¡DESPEDIDA DE PELE, EL ASTRO MAXIMO DEL FUTBOL MUNDIAL Y DE ZITO, DORVAL, DJALMO, PAGAO Y DEMAS ESTRELLAS DEL FUTBOL CAMPEON DEL MUNDO!!

- Localidades en venta en:**
- Asociación Central de Fútbol — Erasmo Escala 1872, fono 8080
  - Club Colo Colo — Cienfuegos 41, fono 80806
  - Inmobiliaria Est. Colo Colo — Agustinas 828, local 179, fono 80806
  - Club Universidad Católica — Alameda B. O'Higgins 340, fono 80806
  - Tribunas numeradas, bajas y altas
  - Tribunas numeradas de pista
  - Galerías

Las galerías SE VENDERAN UNICAMENTE EL DOMINGO 8, DESDE LAS 11 HORAS, EN EL ESTADIO NACIONAL.

Diferencia a Tribunas Numeradas, Impuestos, Cuotas, etc., a los precios de COLO COLO y de UNIV. CATOLICA, en las respectivas sedes.

¡¡Acuda usted a presenciar la más esperada revueta Internacional!!

**Polla del Fútbol "LA NACION"**

REG. PROP. INT. N.º 16.522

**CAMPEONATO PROFESIONAL - 1961**

**SEGUNDA RUEDA**

**QUINTA FECHA PARTIDO CLAVE**

**COLO COLO vs. FERRO**

U. de Chile vs. Wanderers

Everton vs. Palestino

San Luis vs. U. Católica

O'Higgins vs. A. Italiano

Green Cross vs. Rangers

U. Española vs. S. Morning

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_ Carnet \_\_\_\_\_

**CASIMIRES "DON CHUNCHO" SANTO DOMINGO 1088**

Compre mejor y más barato. Compre sus casimires, donde "DON CHUNCHO" y economizará mucho dinero.

POR CADA CORTE, UNA OVEJITA DE REGALO. Entregue su cupón personalmente a "DON CHUNCHO" o por Correo a CASILIA 6580

**DEPOSITO DE CASIMIRES "DON CHUNCHO" SANTO DOMINGO 1086**

**CASIMIRES "DON CHUNCHO" SANTO DOMINGO 1088**

Compre mejor y más barato. Compre sus casimires, donde "DON CHUNCHO" y economizará mucho dinero.

POR CADA CORTE, UNA OVEJITA DE REGALO. Entregue su cupón personalmente a "DON CHUNCHO" o por Correo a CASILIA 6580

**DEPOSITO DE CASIMIRES "DON CHUNCHO" SANTO DOMINGO 1086**



HOY EN MONTEVIDEO:

# Chile - Argentina inician Sudamericano de Rugby

Con la participación de las selecciones de cuatro países (Argentina, Brasil, Chile y Uruguay) comenzará esta tarde en Montevideo el Segundo Campeonato Sudamericano de Rugby, en cuya etapa inaugural les corresponde actuar a los equipos de Argentina y Chile. Primero y segundo en el anterior certamen.

El fixture no se ve favorable a las pretensiones del elenco nacional, ya que de entrada tendrá como rival al cuadro transandino, actual campeón sudamericano, y según los antecedentes, el más poderoso del torneo. El título lo consiguió el elenco argentino en el campeonato efectuado en nuestro país en 1958, al derrotar en el partido decisivo a la quincena chilena, por 8 a 0.

Luego de este partido, tendrá la selección nacional que enfrentará a Uruguay el próximo día, en un duelo también difícil, atendida la condición de local de los charstas. Finalizará su participación el sábado 14 ante Brasil, teórica-



EN EL COMET 4 de Aerolíneas Argentinas viaja ayer a Montevideo la selección nacional de rugby. En el match inicial del torneo le corresponderá enfrentar al cuadro transandino, actual campeón sudamericano. En la

nota gráfica, los miembros de la delegación chilena, acompañados de algunos dirigentes del rugby nacional, que fueron a despedirlos a Los Cerrillos.

# Preocupa a Winterbottom el partido con Portugal

Regresó de Londres el árbitro Walter E. Manning. Trae el título de entrenador, firmado por el "coach" inglés. — Hoy juegan Yugoslavia con Corea, por las eliminatorias del Mundial del 62. — Botafogo goleó 4:1 a Sao Cristovao. — "Tendrá gran éxito el mundial de fútbol, en Chile", declaró Sir Stanley Rous

Después de dos meses y medio de estadía en Inglaterra, regresó ayer el árbitro Walter E. Manning, quien participó en un curso de entrenadores dictado por Walter Winterbottom, en el cual obtuvo las siguientes notas: práctico, satisfactorio; capacidad, satisfactoria; técnica, como "coach", cursado; leyes del juego, muy buenas.

Manning estuvo a ver nos ayer, anotándonos que por el momento, nadie quiere decir nada respecto a la actuación de Inglaterra en el Mundial del 62. "Todos están preocupados, nos dijeron lo que sucederá en la revancha con Portugal el 25 de este mes, en Londres. Después, se conocerán los puntos que tiene Winterbottom para la preparación de la selección que vendrá a Chile en mayo del 62."

Manning nos anticipó que ha traído la representación de los diarios Daily Express, Sunday Express y Evening News, todos con un fabuloso tiraje, cercano a los 21 millones de ejemplares.

El árbitro y coach del Grande School, presenció el partido de Inglaterra con Luxemburgo, anotándonos que sin ser una maravilla, la selección inglesa lleva bastante chance de hacer suyo el triunfo, pues cuenta con un cuadro formado por hombres de mucha experiencia.

Para Manning, la figura en el equipo inglés que batió a Luxemburgo, fue el back centro Swan, número puesto para venir a Chile en el caso que Inglaterra quede en el grupo de los 16 finalistas.

Manning llevó para el viaje a Londres, varias



Campeonato Mundial de Fútbol a disputarse el año entrante en Santiago de Chile. La tarea de la preselección, en principio, había sido encomendada entre otras personas a Adolfo Pedernera, otrora famoso jugador argentino.

Pedernera, en una nueva organización, fue reemplazado por el médico colombiano Gabriel Ochoa, que también fue un brillante jugador.

(6) LONDRES, 6 (UPI). — Sir Stanley Rous, recién elegido presidente de la FIFA, declaró hoy que tiene la seguridad de que "tendrá gran éxito" el Campeonato Mundial de Fútbol que se realizará en Chile en 1962.

Agregó que "la preparación está bien adelantada, o sea, la atención del estadio, los campos de prácticas, los medios de transporte, los hoteles, las instalaciones para la prensa, radio y televisión."

"La FIFA ha tenido mucha experiencia en la organización de la copa mundial, y tengo la seguridad de que Chile tendrá gran éxito."

Sir Stanley agregó que la FIFA "se encuentra ahora en una posición muy similar a la de la diplomacia internacional."

Declaró que "en Asia y África, surgen nuevas naciones. Todas desean tener voz en los asuntos mundiales; todas necesitan, tengo la seguridad, la ayuda activa de las naciones más viejas y preparadas de Europa."

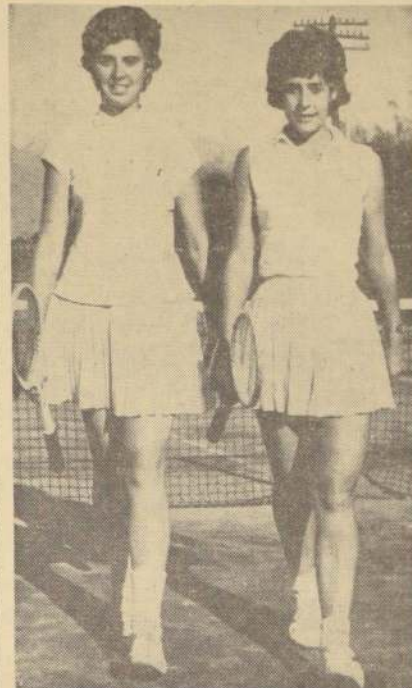
"Y debemos sostener partidos con ellas, además. Solo mediante la constante competencia internacional podrán elevar sus propios niveles, y en el futuro, es posible que haya algún tipo de competencia intercontinental."

Unidades de pelotas "crack" que serán usadas en los entrenamientos de la selección que viajará a Chile y en los partidos internacionales próximos. Por ahora, el cuadro inglés será dirigido por Winterbottom, quien es posible que tras la disputa del 25, dejará el puesto para Willy Wright, sucediendo en el cargo a Sir Stanley Rous, como director-secretario de la Liga Inglesa de Fútbol.

(7) En cancha de Belgrado se disputará hoy el encuentro de ida de las selecciones de Yugoslavia y Corea, que lo harán por el grupo X de la zona europea de las eliminatorias del mundial del 62. La revancha se hará en cancha de Corea, a mediados de noviembre próximo.

(8) RIO DE JANEIRO, 6 (UPI). — Completando la segunda rueda del campeonato carioca de fútbol, Botafogo derrotó a Sao Cristovao por cuatro a uno.

(9) BOGOTÁ, 6 (UPI). — La división mayor del fútbol colombiano recibió asumir directamente la tarea de formar la preselección de los jugadores que integrarán el equipo de Colombia para el



GRACIELA LOMBARDY y MABEL BOVE, tienen hoy difíciles compromisos ante Carmen Ibarra y María Tort de Ayala, respectivamente.

## TENIS DE FIESTAS PATRIAS: DOS VICTORIAS PARA EL BINOMIO APEY-AGUIRRE

En la quinta jornada del campeonato de tenis de Fiestas Patrias, cumplida ayer en las canchas del International Sporting Club, entidad organizadora del torneo, se registraron los siguientes resultados:

M. Olivera-A. Hammerley vencieron a R. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguirre a M. Ibarra-L. Cornejo, 14:12, 3:6 y 6:1; M. Olivera-M. Tort a P. Apey-G. Lombardi, 6:4 y 6:3; Olivera-Hammerley a P. Morales-E. Maureira, por 6:2, 6:1 y 7:5; Apey-Aguirre a P. Cornejo-Barón, 6:3, 6:2 y 6:3; P. Rodríguez-J. Tort a Jaramillo-León, 6:0, 6:2 y 6:1; Pinto-L. Cornejo a Díaz-Schirado, 8:6, 6:0, 3:6 y 6:3; M. Bove-Aguir



SERIE 'B'

Table of names and numbers for Serie 'B' (left column), including names like Rojas S. Pulio, Rosales M. E. and various identification numbers.

SERIE 'B'

Table of names and numbers for Serie 'B' (right column), including names like Magaña G. Adel, Mariani and various identification numbers.

Resultados de la "ola de cubol" SERIE 'B'

Main table of names and numbers for Serie 'B' in the center, including names like Navarro N. Jorge, Olivares A. Angel and various identification numbers.

Table of names and numbers for Serie 'B' (right column), including names like Magaña G. Adel, Mariani and various identification numbers.

Municipalidad de Santiago. Llamase a Propuestas Publicas. Deto. Sec. 2da. No 2.579, 8 de septiembre de 1961. Llamase a Propuestas Publicas para la colocación de vidrios en la Marquesada del Teatro Municipal...

BARRACA DE FIERRO. DIRECCION DE PLANEAMIENTO. CONCURSO DE PROPIETARIOS PUBLICA. Llamase a concurso de antecedentes para la provisión de un cargo de Secretario...

AVISO. Llamase a Concurso Interno para proveer el cargo de INSPECTOR FISCAL con 6 horas de sueldo...

MARIO ARENAS BALLOT, Secretario de la Alcaldía.

EL DIRECTOR

El Vicepresidente Ejecutivo

Nuevo huerto en la Municipalidad de La Cisterna. A contar desde hoy podrán depositar copias de la Polilla de Fertilidad...



# Tani entregará hoy los premios de la Polla del Fútbol

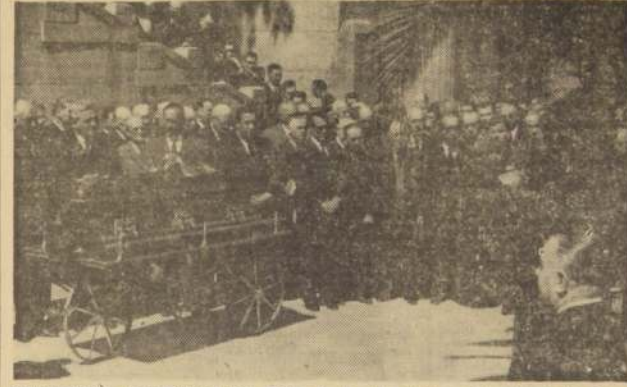
El viejo y querido campeón ha sido especialmente invitado al acto que tendrá lugar a las 13 horas, en el hall central de LA NACION, y que será retransmitido por Radio Magallanes CB.146. También el popular relator de fútbol, N.º 1 del ambiente radial, Darío Verdugo. ● Nómima oficial de los ganadores vencedores, con su puntaje y los premios que recibirán. Obsequios al público de Albumes de la Selva Misteriosa a los Abismos del Mar

- NEIBEC, una jugera de Industrias Plásticas Garossi y un disco de Casa Ordina.
- GABY O. DE SARTORI**, domiciliada en 1 Norte 1853, Santiago, con 24 puntos: 15 vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia.
- ENZO VILLARROEL V.**, domiciliado en Maule 970, carnet 2930465, de Santiago, con 24 puntos: 14 vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia.
- IRMA BENAVIDES R.**, domiciliada en Suble 315, carnet 5087013, de Santiago, con 23 puntos: 10 vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia.
- JOSE R. LOPEZ M.**, domiciliado en Riquelme 220, Santiago, con 23 puntos: 10 vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia.
- RAUL LORCA**, domiciliado en San Pablo 1139, carnet 10733516, de Santiago, con 23 puntos: 10 vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia.
- ELIANA PERALTA C.**, domiciliada en Hurtado 2485, de Santiago, con 23 puntos: 10 vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia.
- JUANA ACOSTA**, domiciliada en Pintor Murillo 5096, Santiago, con 22 puntos: 7 vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia.
- HUGO LARA M.**, domiciliado en Ricardo Poeslich 2619, carnet 2811657, de Santiago, con 22 puntos: 7 vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia.
- ENRIQUE MONDINO SOTO**, domiciliado en S. Parra 1390, carnet 3683903, de Santiago, con 22 puntos: 7 vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia.
- FERNANDO LLADOS T.**, domiciliado en A. de Sotomayor 4197, carnet 59663, de Santiago, con 22 puntos: 7 vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia.
- ADOLFO PAREDES**, domiciliado en A. del Castillo 1018, carnet 2646195, de Santiago, con 22 puntos: 7 vigésimos de la Polla Chilena de Beneficencia.

La entrega de estos premios tendrá lugar a las 13 horas en el hall central de nuestro diario, y será retransmitido esta tarde a las 17.45 horas, y mañana, a las 13.45 horas, por Radio Magallanes CB-146, la emisora popular.

**EL TANI Y DARIO VERDUGO**  
Han sido especialmente invitados al acto de hoy en la Polla del Fútbol de LA NACION, el veterano y siempre querido campeón de box, Estanislao Loayza Aguilera, "El Tani", y el popular relator deportivo Darío Verdugo, N.º 1 del ambiente radial.

## INFORMACIONES DE PROVINCIAS



**VALPARAISO.— FUNERALES DEL VICE-ALMIRANTE DAROCH.**— En la mañana de ayer se efectuaron los funerales del vicealmirante El señor Emilio Daroch Soto, a las 10 horas se ofició una misa en la Parroquia de Viña del Mar, y en seguida se organizó el cortejo que partió en dirección al Cementerio N.º 2 de Valparaíso, formando en él numerosas relaciones, amigos personales del extinto y altos jefes de las Fuerzas Armadas. Fuerzas navales rindieron los honores correspondientes. En el grabado, una vista parcial de los asistentes a los funerales, en el momento en que desfilan los restos del vicealmirante Daroch, el Comandante en Jefe de la Armada, vicealmirante Leopoldo Fontaine N.

### Nueva Imperial: Municipio destituyó tres mil escudos para Barros Arana

**NUEVA IMPERIAL.**— Tres mil escudos ha destinado la Municipalidad de esta ciudad para obras de mejoramiento en la localidad de Barros Arana, ubicada en el ramal de Freire a Tolón. Estos fondos serán invertidos conforme a un presupuesto elaborado previamente, y que consulta las principales necesidades del pueblo.

Se puede adelantar que, por lo menos unos mil escudos corresponden a los trabajos de construcción del local para la escuela fiscal, el cual ya ha sido comenzado, gracias a la ayuda que ha proporcionado el Ministerio de Educación. (CORRESPONSAL)

### ESPECTACULOS DE HOY

- VALPARAISO**— AVENIDA.— Que nadie escriba mi epitafio. Salomé.
- COLON.**— El mundo de noche.
- CONDELL.**— Bajo diez banderas. No soy para ti.
- IMPERIO.**— Una balala en mi lecho. Yo... el aventurero.
- MEURO.**— Ecos del pasado.
- PACIFICO.**— Sahara. El sufrimiento.
- REAL.**— Traición en el alto mando.
- VALPARAISO.**— Cartas de una novicia.
- VELARDE.**— Los jóvenes salvajes.
- VICTORIA.**— Ebro de odio. La justicia de Robin Hood.

### VIÑA DEL MAR MUNICIPAL.— Festival de cine avistado

Objetivo de una vida. OLIMPO.— A la sombra de la traición. La adorabile decada. ORIENTE.— Estampida. Flos de mayo. REX.— Recordando. RIALTO.— Naci en marzo. ¿Por que vienes tan tarde?

### Pavimentarán el camino a la Hacienda El Pino

**LA SERENA.**— La Dirección General de Pavimentación ha destinado cuarenta mil escudos para pavimentar el camino de acceso a la hacienda "El Pino", en la cual funcionará desde el año próximo, el Colegio Universitario Regional de la Universidad de Chile.

### HOY INAUGURAN 7a. REUNION ORDINARIA DE COMISION PERMANENTE DEL PACIFICO SUR

**VALPARAISO.**— En ceremonia que se efectuará a las 11.30 horas, será inaugurada la Séptima Reunión Ordinaria de la Comisión Permanente del Pacífico Sur. En ella participarán los delegados de Chile, Ecuador y Perú.

Este Secretario de Estado viajará a los delegados a esta Séptima Reunión Internacional con un banquete en el Hotel Miramar, con asistencia de autoridades e invitados especiales.

### EMPORCHI adopta medidas para mejorar la atención en puertos de la Zona Norte

**VALPARAISO.**— Varias medidas de importancia para el mejor funcionamiento y atención de los puertos principales de la zona norte fueron adoptadas en la reciente Jira efectuada por el Director de la Empresa Portuaria de Chile, Raúl Herrera Aguayo, quien viajó acompañado por el asesor de la empresa y exdirector de la Junta de Asistencia Técnica de la NU, William McCulloch.

De regreso esas personas a Valparaíso, se informó que este año serán terminadas las reparaciones de la cubierta del muelle de Arica. También el señor Herrera trató aspectos sobre el financiamiento de las nuevas compras de utilería y materiales, que requiere el muelle de Arica, con el presidente de la Junta de Adelanto de esa localidad. Se convino en que la EMPORCHI aportará nuevos antecedentes sobre dichas necesidades a fin de que el citado organismo modifique su criterio de no concurrir al financiamiento de las adquisiciones.

Se resolvió, en definitiva, sobre la concesión y ubicación de los estanques de almacenamiento de aceite de pescado en Iquique, de acuerdo con la petición formulada por empresarios pesqueros particulares. Este asunto había sido objeto de estudio anterior por el jefe del Departamento de Ingeniería, Alejandro Pavilio. Los referidos depósitos destinados al almacenaje de aceite de pescado para la exportación, comenzarán a ser instalados en breve.

Se informó, finalmente, que en Antofagasta el Director de la Empresa Portuaria hizo una revisión completa de los proyectos de construcción de varios nuevos edificios anexos a los servicios portuarios. También la Empresa Portuaria se recibió, en definitiva, de la Casa de Limpieza de Antofagasta, la que entrará en servicio dentro de algún tiempo.

### Antofagasta: Fue entregada la casa de estibadores

**ANTOFAGASTA.**— La "Casa de Estibadores", moderno edificio de dos pisos, ubicado en la entrada del puerto fiscal, ha sido entregada recientemente a la Empresa Portuaria de Chile, Antofagasta, por la Oficina Provincial de Arquitectura.

En la ceremonia de entrega estuvieron presentes el Director de la Empresa, Raúl Herrera; el Administrador de la misma, Germán Gaimon; el Arquitecto Provincial, Ulises Vergara; y el arquitecto Romelio Concha, quien tuvo a su cargo la construcción de la mencionada obra.

La Dirección de la Empresa determinará, después de realizar los estudios correspondientes, las funciones a que serán destinadas las modernas dependencias de esta "Casa de Estibadores". Por lo pronto se ha informado que en ella se instalará una policlínica y una sala de atención para las madres. (El correspondiente)

### Concepción: Exposición Naval será inaugurada hoy

**CONCEPCION.**— Hoy, a las 17 horas, será inaugurada oficialmente en esta ciudad la Exposición Naval, organizada por la Comandancia en Jefe de la Segunda Zona Naval.

Esta muestra, que funcionará en el Barrio Universitario, ha sido montada por oficiales, marinos y operarios del Apostadero de este puerto y por técnicos de Asmar. En 25 pabellones, se exhibirán maquetas, cañones, ametralladoras, torpedos, minas, máquinas de todo orden y los más modernos aparatos electrónicos de que dispone la Armada Nacional. La mayor parte de estos implementos ha sido conectada a cables de energía eléctrica, con el objeto de que el público los vea accionar como si estuviera a bordo de los buques o en las instalaciones de la costa.

Con el fin de proporcionar a los visitantes todas las explicaciones que demandan acerca del funcionamiento de los aparatos expuestos, la Armada ha destacado personal naval y técnico especialmente preparado para este efecto. (González, correspondiente)

### Leones tendrán una convención internacional

**ARICA.**— En este puerto se realizará el 12 del presente una Convención Internacional de Leones, con asistencia de los Gobernadores de Perú, Bolivia y Chile.

El torneo leonístico culminará el día 14, con un gran banquete en honor de los visitantes. (CROSSA, correspondiente)

### CORFO comprará muelles del F. C. Antofagasta - Bolivia

**ANTOFAGASTA.**— En su última sesión, celebrada en Santiago, el Consejo de la Corporación de Fomento de la Producción acordó adquirir los dos muelles que el Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia posee en este puerto. El pago se hará a Cobre, y se realizará en dos cuotas: 20 mil escudos del presupuesto de este año, y 60 mil del presupuesto de 1962.

Al adquirir estos muelles, la CORFO dará inmediata solución al problema de estrechez que enfrentan los pescadores profesionales de Antofagasta, que actualmente deben desembarcar los productos del mar en un pequeño muelle del puerto fiscal, demasiado angosto como para brindar las mínimas comodidades que demandan las referidas faenas. En cambio, los muelles del Ferrocarril de Antofagasta a Bolivia ofrecen las dimensiones adecuadas para concentrar todas las faenas de los pescadores profesionales, quienes podrán acondicionar en ese sitio sus equipos y accesorios, disponiendo de espacio suficiente hasta para la reparación de las redes. Además, si se habilita una de las grúas existentes, las embarcaciones podrán ser sacadas y reparadas en el mismo muelle.

Por otra parte, el muelle más grande podrá ser ocupado en la descarga de las embarcaciones de los industriales pesqueros, instalándose para ello, de

## FABRICA DE ENLOZADOS S. A. "FENSA"

Convocatoria a Junta General Ordinaria de Accionistas

El Directorio de la Sociedad, en uso de las facultades que le confieren los Estatutos, cita a los señores accionistas a Junta General Ordinaria, que se celebrará el día 27 de octubre próximo, a las 10.30 horas, en sus oficinas de calle Alberto Lleras s/n, de la Comuna de Valparaíso, para que se acuerden, y adopten las modificaciones que se someterán a su consideración en la Memoria, Balance y Reporte al 30 de junio, y demás materias establecidas en el artículo 28 de los Estatutos.

Convocatoria a Junta General Extraordinaria de Accionistas

Se convoca también a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria, que se celebrará en el mismo lugar e inmediatamente después de la celebración de la Junta Ordinaria anteriormente mencionada, para que se acuerden sobre las siguientes modificaciones de sus Estatutos:

- 1.- Modificar el artículo 3.º, para aumentar el capital social de \$ 1.500.000.000 a \$ 3.000.000.000, subiendo el valor nominal de los 60.000.000 acciones emitidas de \$ 25 a \$ 50, utilizando para este objeto los fondos acumulados al 30 de junio, o con los dividendos o revalorizaciones que se formen en el futuro.
- 2.- Enterado el valor nominal de \$ 80 por acción, se procederá a disminuir el número de las acciones de 60.000.000 a 6.000.000, aumentando el valor nominal de cada una de ellas a \$ 600. (Eº 0.60).
- 3.- Convertir los valores que en los Estatutos se expresan en pesos o escudos, de acuerdo con lo prescrito en el artículo 13.º.
- 4.- Aprobar los artículos transitorios que sean necesarios para llevar a efecto las modificaciones que se proponen y suprimir aquellos que dejen de ser aplicables.
- 5.- Establecer un plazo de tres años a contar desde la fecha de la aprobación suprema, para cumplir las modificaciones que se acuerden, y adoptar los demás artículos que sean procedentes para legalizar estas modificaciones.

### CIERRE DEL REGISTRO

Para llevar a efecto la celebración de las Juntas Ordinaria y Extraordinaria, convocadas anteriormente, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 4 de octubre próximo, ambas fechas inclusive.

EL PRESIDENTE

### Caja de Previsión de EMPLEADOS PARTICULARES

## CONTINUIDAD DE LA PREVISION LEY N.º 14.642

(Ampliación de plazo Ley N.º 10.986)

SE AVISA A LOS IMPONENTES DE ESTA CAJA QUE EN EL "DIARIO OFICIAL" DE 2 DE LOS CORRIENTES, FUE PUBLICADA LA LEY N.º 14.642, QUE CONCEDE NUEVAMENTE EL PLAZO DE UN AÑO PARA IMPETRAR LOS BENEFICIOS DEL TEXTO REFUNDIDO DE LA LEY N.º 10.986, DE FECHA 3 DE ABRIL DE 1959. TANTO LAS INFORMACIONES COMO LA RECEPCION DE SOLICITUDES SE ATENDERAN EN LA SECCION INGRESOS POR INTEGROS Y REINTEGROS, UBICADA EN CALLE SANTO DOMINGO N.º 1285, SEXTO PISO, DURANTE LOS DIAS MARTES, JUEVES Y SABADO.

### VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

### SERVICIO NACIONAL DE SALUD.— CENTRAL DE ABASTECIMIENTO.—

## PROPUESTA PUBLICA

IMPORTACION DIRECTA N.º 83-61 VEHICULOS TRACCION 4 RUEDAS, TIPO "JEEP LAND ROVER, LARGOS, para el día 13 DE NOVIEMBRE 1961, a las 13 horas. BASES Y ANTECEDENTES: Central de Abastecimiento del Servicio Nacional de Salud, Avenida Matta 444, 2.º piso, Sección Administrativa. Se pueden retirar bases de 13 a 18 horas. EL JEFE

EN LA HORA DEL MUNDIAL...

... sea GRATIS EL CAMPEONATO EN SU TELEVISOR

AL COMPRAR SU RELOJ PIDA EL CUPON NUMERADO Y PARTICIPE EN LOS SORTEOS ANTE NOTARIO, DE TELEVISORES PARA EL MUNDIAL QUE OBSERVA

RELOJERIA GABOR ESTADO 91 - 5.º PISO

PIE Eº SALDO 10 MESES

**RODAMIENTOS RUV**

EN EL MISMO PRECIO LA MAS ALTA CALIDAD GARANTIZADA

REISER PETITBON y Cia SAC ALAMEDA 400-SANTIAGO

**CUADROS AL OLEO**

de pasajes orientales y motivos europeos

VENDO

Confección rápida de marcos.

Merced 753, Local 8 "Galería Ander"

HOGAR DE CRISTO, casa del niño abandonado.









# CORPORACION DE LA VIVIENDA

## Programa de Propuestas Públicas Octubre y Novbre. de 1961

### OCTUBRE

LOCALIDAD	POBLACION	Número Viviendas	N o de M2.	Fecha entrega antecedentes	Fecha apertura propuestas
1.-Quirhue	Local S. S. S.	—	170	12 Sept.	3 Oct. — 16.30 Hs.
2.-Chanco	Local S. S. S.	—	138		
3.-Los Angeles	Remodelación y Local Corvi	81	8.266	14 Sept.	4 Oct. — 16.00 Hs.
4.-Puente Alto	Caja EE. Particulares	72	5.740	25 Sept.	17 Oct. — 16.00 Hs.
5.-Viña del Mar	Terreno Gratry Caja EE. Particulares	300	25.800	4 Octubre	24 Oct. — 15.30 Hs.
6.-Collipulli	Collipulli y Local S. S. S.	23	1.507		
7.-Mulchén	Local S. S. S.	—	251	2 Octubre	24 Oct. — 16.00 Hs.
8.-Buin	Buin	202	9.306	5 Octubre	25 Oct. — 16.00 Hs.
9.-Curicó	Mataquito.— Radicación	302	9.642	5 Octubre	25 Oct. — 16.30 Hs.
10.-Arica	Dr. Juan Noé II	638	29.281	6 Octubre	26 Oct. — 16.00 Hs.
11.-Osorno	Hurtado de Mendoza Sector I	416	25.533	6 Octubre	27 Oct. — 16.00 Hs.
12.-Santiago	Quinta Normal I Caja EE. Particulares	628	53.320	9 Octubre	27 Oct. — 16.30 Hs.
13.-San Bernardo	San Bernardo.— Radicación	616	17.069	10 Octubre	30 Oct. — 16.00 Hs.
14.-Constitución.	Constitución.— Radicación y Pescadores	63	1.360	10 Octubre	30 Oct. — 16.30 Hs.
15.-San Antonio	Las Dunas.— Radicación	660	27.242	11 Octubre	31 Oct. — 16.00 Hs.

TOTAL OCTUBRE ... 4.001 Viviendas  
 4 Locales S. S. S.  
 1 Local CORVI  
 METROS CUADRADOS A CONSTRUIRSE 214.625

### NOVIEMBRE

LOCALIDAD	POBLACION	Número Viviendas	N o de M2.	Fecha entrega antecedentes	Fecha apertura propuestas
1.-Santiago	Maipú.— Esperanza Caja EE. Particulares	97	7.412	18 Octubre	8 Novbre. — 16.30 Hs.
2.-Santiago	Unidad Vecinal Santa Rosa. 2a. Etapa	700	32.187	16 Octubre	9 Novbre. — 16.00 Hs.
3.-Osorno	Caja EE. Particulares	124	10.530	23 Octubre	13 Novbre. — 16.00 Hs.
4.-La Serena	Erradicación Camino Vicuña	420	15.000	3 Noviembre	24 Novbre. — 16.00 Hs.
5.-Santiago	Unidad Vecinal Santa Rosa. 3a. Etapa. Radicación	1.303	26.711	8 Noviembre	28 Novbre. — 16.00 Hs.
6.-Santiago	Los Castaños.— Vitacura	335	27.577	10 Novbre.	30 Novbre. — 15.30 Hs.
7.-Santiago	Quinta Normal II Caja EE. Particulares	233	22.414	10 Novbre.	30 Novbre. — 16.00 Hs.

TOTAL NOVIEMBRE ... 3.212 Viviendas  
 METROS CUADRADOS A CONSTRUIRSE ... 141.831

SANTIAGO, Octubre de 1961.—

El Vicepresidente Ejecutivo



NO FUE GRAVE LA CAIDA de Juan Francisco Orellana en la prueba de saltos que se disputó el domingo pasado. En la pista se le ha visto trabajar con un empeño que muchos aprendices de jinete envidiarían. En el grabado, observa Orellana a Humberto Medina, que le muestra el tiempo que emplea Angelo en su ejercicio. Tres días completará la nota gráfica: "papá" Ernesto y su hijo, más Pedro, que últimamente ha estado con fortuna. Angelo, hijo de Apolo y Turbina (la madre de Nocturno), volverá luego a las pistas.

## YALE PUEDE REAPARECER GANANDO

### FUE MUY BUENO SU APRONTE DE AYER

YALE, que reaparece, cumplió un apronte ganador. Pasó 408 metros en 33" y repitió luego en 24" 25, evidenciando que tiene muchas energías. Otro que le hizo muy bien fue Piro, que puso 133 para los 1.400 metros. Mas trabajos a continuación:

**PISTA DE ARENA**  
 300 metros  
 LLAO LLAO, F. Toro, en 18" 35.  
 EL FAVORITO, C. Peces, en 18".  
 CARACTER, C. Peces, en 18"; repitió en 18" 35.  
 GRINGO BRAVO, J. Escobar, y SARDINIERE, O. Muñoz, en 19" 25; iguales.



—Bocita, hija de Boato y Mansita, está por D'Alembert, que llegó desde Viña del Mar al corral de Luis Guajardo, murió ayer al ser "chocada" por un camión.  
 —Es dudosa la actuación de Miss Marcela en la 5a. carrera de la tarde, reservada para potrancas de tres años ganadoras hasta en dos carreras. Se le vio delicada después de su trabajo de ayer.  
 —Benjamín Parra y José M. Buca, viajaron a Concepción y tenían anunciado su regreso para esta madrugada. Parra tiene varios compromisos de monta para mañana.

### DON MANUEL, R. Valenzuela, en 18" 35. SENECHAL, J. Escobar, en 29" 25.

**400 metros**  
 MACIZA, R. Montoya, en 25" 25.  
 SANSON, H. Rivera, en 25" 25.  
 SARAJEVO, H. Pilar, en 25" 25.  
 ROSA HILL, S. Meneses, en 24" segundos.  
 YALE, S. Meneses, en 25" 25; repitió en 24" 25.

**500 metros**  
 NOGALERO, L. Espinosa, en 32" segundos.  
 CAMORRERO, S. Meneses, en 32".  
 MONTERILLA, G. Jorquera, en 31".  
 ALERON, L. A. Paredes, en 31" 35.  
 PANHANDLE, P. Muñoz, y TERUEZA, P. Ulloa, en 31" 35; iguales.

**600 metros**  
 RINA, A. Jaque, en 30" 25.  
 LUSITANA, F. Arredondo, en 31" 35.  
 PATTY, C. Galdames, en 31" 35.  
 LAICA, L. A. Rojas, en 31" 35.  
 PROMOTOR, H. Pilar, en 30" 25.  
 ISOLDA, R. Medel, en 31" 35.

**800 metros**  
 EL ESCORIAL, H. Salas, en 38" 25.  
 QUEL FOU, J. M. Aravena, en 38" 15.  
 AGAIN, P. Ulloa, en 37" 35.  
 TORONTO, R. Montoya, en 39" segundos.  
 LUZON, C. Peces, en 38" 25.  
 BELLA ESTER, H. Salas, en 38" segundos.  
 LA BRISCA, H. Salas, en 37" 35.  
 JOHANNA, O. Muñoz, en 38" 25.  
 MATAINDA, S. Meneses, en 37" 25.  
 RECANTO, R. Jaque, en 38" 25.  
 PHOENIX, O. Muñoz, en 37" 35.  
 CANTANIRA, J. M. Aravena, en 40".  
 COMET, O. Muñoz, en 37" 35.

### FINALIDAD, L. Marchant, en 37" 35. CHALALA, P. Muñoz, en 37" 35.

**700 metros**  
 BIG LUCK, A. Núñez, en 45" 15.  
 CANADIAN, aprendiz, en 45" 15.  
 RUCANAHUEL, R. Madariaga, en 45".  
 ARISTODEMO, F. Toro, en 46" 25.  
 ANGURRIENTO, R. Jaque, en 45".  
 REY DEL SOL, H. Salas, en 47" segundos.  
 YUNGAY, R. Parodi, y CIMBRON, H. Pilar, en 45"; iguales.

**800 metros**  
 OPISITOR, F. Toro, en 44".  
 LORD CLARO, R. Madariaga, en 44".  
 CALEUCHE, F. Toro, en 44".  
 EMILIANO, C. Peces, y AMBO, P. Ulloa, en 45"; iguales.  
 RUBIROSA, P. Muñoz, en 45" 25.  
 KONG, H. Pilar, en 44" 35.  
 LA BULLY, S. Escudero, en 47" segundos.  
 DON VILLA, G. Jorquera, en 45" 25.  
 CHILON, P. Ulloa, en 45".  
 CORAL, S. Escudero, en 46" 45".

**900 metros**  
 LLERENA, L. Espinosa, en 53" segundos.  
 REBOZO, C. Peces, en 52".  
 MOSQUETE, G. Jorquera, en 52" 15.  
 CALGA RUSA, H. Ponce, en 53" segundos.  
 DON MAX, H. Ponce, en 53" 35.  
 CONTRABANDO, A. Núñez, en 52".

**1.000 metros**  
 HILL MASTER, R. Madariaga, en 1.6".  
 DISPAREJO, S. Meneses, en 1.5" 25.  
 PIZARQUIN, R. Parodi, en 1.7" 25.  
 NINO, H. Pilar, en 1.8" 25.  
 LINOGRAFO, aprendiz, en 1.6" 25.  
 AGRESOR, J. M. Aravena, y BLUE FOX, A. Jaque, en 1.6" 25; iguales.

**1.400 metros**  
 ARIETTE, L. Espinosa, en 1.33" 35.  
 GONIPON, R. Parodi, en 1.39" 25.  
 JARDEN, C. Sepúlveda, y BRONCINO, G. Jorquera, en 1.37" 35; iguales.  
 PIRO, P. Ulloa, en 1.33".  
 TERRO, J. M. Aravena, en 1.35" 25; sin apuro.  
 GRANJERO, P. Ulloa, en 1.33" 25.  
 REPRINT, E. Araya, en 1.35" 25.  
 QUALITY, R. Madariaga, en 1.34" 35.  
 BELALCAZAR, J. Escobar, en 1.35" 25.  
 ROSE LIFE, E. Araya, en 1.39".

**1.600 metros**  
 POMILO, H. Pilar, en 1.51".

## JUAN MIRANDA, UN JINETE VIÑAMARINO QUE "PINTA"

Fue premiado por la Junta de Comisarios

Juan Miranda, el jinete aprendiz que se inició el 11 de septiembre de 1950, empezando su carrera a los 15 años, montó por primera vez en el Valparaíso Sporting Club el caballo Blue Fox y llegó segundo de inmediato y pagó \$ 0.40 a plaza.

En la temporada de invierno, Juan Miranda fue premiado por la Junta de Comisarios. "No tengo miedo de correr y espero llegar cuanto antes a jinete de primera". En realidad lo ha demostrado, ya que en la temporada grande, llegó varias veces en el marcador y ganó antes de los seis meses con Chimbo, pagando \$ 123; luego en marzo con Magal pagó \$ 266, en agosto ganó con Quelle Nuit, pagando \$ 177, y el mismo día con Revery abonando \$ 125. Llegando a llamarse el jinete de "los escudos".

En consecuencia, los hipicos del Valparaíso Sporting Club lo han hecho su jinete favorito, pues ha continuado ganando con Farma, Vagabundo, Santulona, con Fagal en la primera serie y otros.

Su último triunfo fue el domingo en la primera carrera con Nature Boy.

Tomando en cuenta que su actuación de un año en las pistas viñamarinas ha sido sobresaliente desde todo punto de vista, tanto por su empeño, corrección y caballería. Mi-



JUAN MIRANDA

### BRADEN COPPER COMPANY

Necesita para su Departamento de Ingeniería General en Coya:

PROYECTISTA, ARQUITECTO JOVEN, RECIENTE EGRESADO.  
 PROYECTISTA, ESPECIALIDAD ELECTRICIDAD.  
 PROYECTISTA, EXPERIENCIA EN OBRAS CIVILES Y MECANICAS.  
 DIBUJANTE, ESPECIALIDAD ELECTRICIDAD.  
 TRAZADORES, PARA TODA CLASE DE DIBUJO.

Enviar antecedentes completos por escrito, indicando edad, estado civil, estudios, reseña de ocupaciones anteriores y trabajo desarrollado.

Correspondencia a:  
**INGENIERO JEFE — CASILLA 49-D SANTIAGO**

### SOCIEDAD CRIADORES DE CABALLOS F.S. DE CARRERA Y TATTERSALL S.A.

LOCAL DE VENTAS AV. CLUB HIPICO 1450-TEL 94168

**HOY — SABADO, A LAS 4 P. M. — HOY**

Por orden de los señores José M. Pozo, Luis Fernando Lavín, Oscar Yañez, Juan B. Alfaro, Vicente y Alejandro de Pablo, Cristina de la Sotta viuda de Manzano y Sus. Luis Alamos Barros, en

**AVENIDA CLUB HIPICO Nº 1450**  
**INICIAMOS NUESTRA TEMPORADA DE REMATES DE PRODUCTOS EN SANTIAGO CON LOS HARAS**

LAS ENCINAS — AURORA — AUSTRAL — HUENUTIL — HUALLILINGA EL AJAL Y PRODUCTOS DE LOS SEÑORES DE PABLO.  
 Hijos de: MANIFOUR, AMONTILLADO, ADAGE, EMBER, ZORRO AZUL, FOREST ROW, BLAKEMERE, ROYAL STREAM, ZANZIBAR, HIPO, STEP BROTHER, PREFACIO, etc.

NOTA — Estos productos están en exhibición en el Tattersall de Avenida Club Hipico 1450, y se rematarán de acuerdo con las disposiciones del Reglamento de Ventas aprobado por el Consejo Superior de la Hipica Nacional.

GONZALO LARRAIN G., Gerente.

Hípódromo Chile  
**APUESTAS**  
 Combinadas  
 Y  
**CARTILLAS**  
 Oficina en  
 pleno centro  
**Estado 42**  
 Primer piso



CAMBIO LIBRE

Table with columns: PAIS, COMPRA, VENTA. Lists exchange rates for various countries like Argentina, Brazil, Peru, Uruguay, España, Francia, Inglaterra, Italia, Suiza, Alemania DM.

Información proporcionada por SWETT Y EYZAGUIRRE, Corredores de la Bolsa, Nueva York 55, teléfonos 62162 y 62163

COTIZACIONES DE ACCIONES

Table with columns: OPERACIONES DEL 6 DE OCTUBRE, 10 BOLSAS DEL ESTADO, 20 BOLSAS DEL ESTADO, etc. Lists stock prices for various companies.

PALABRAS CRUZADAS

Crossword puzzle grid with numbers 1-53. Includes horizontal and vertical clues.

Word puzzle section with horizontal and vertical clues. Includes a 'RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR' section.

KID DINAMITA comic strip panel showing characters in a dynamic scene.

TARZAN comic strip panel showing Tarzan in a jungle setting.

Informaciones Comerciales

Proporcionadas por Swett y Eyzaguirre, Corredores de la Bolsa

MERCADO BURSATIL section with text about market activity and stock prices.

PRECIOS AL CIERRE section listing closing prices for various stocks.

INDUSTRIALES Y VARIAS section listing prices for industrial and other stocks.

MINERAS section listing prices for mining stocks.

AGRICOLAS Y GANADERAS section listing prices for agricultural and livestock stocks.

TRANCAIONES section listing prices for various commodities.

IMPORTANTE FIRMA section with a large advertisement for a company.

ZONA DE LIBRE COMERCIO section with an advertisement for a free trade zone.

POR SAM LEFF comic strip panel showing a character in a suit.

TARZAN comic strip panel showing Tarzan and a woman.

La información que Ud. Necesita

INVESTIGACIONES

SANTORAL section with text about investigations and services.

ITINERARIO DE AVIONES section listing flight schedules.

ITINERARIO DE TRENES section listing train schedules.

PANAGRA section with text about a company or service.

FARMACIAS DE TURNO section listing pharmacy hours.

FABRICA DE ENLOZADOS S. A. section with an advertisement.

FARMACIA DE TURNO section with an advertisement.

FABRICA DE ENLOZADOS S. A. section with an advertisement.

FARMACIA DE TURNO section with an advertisement.

FABRICA DE ENLOZADOS S. A. section with an advertisement.

FARMACIA DE TURNO section with an advertisement.

FABRICA DE ENLOZADOS S. A. section with an advertisement.

FARMACIA DE TURNO section with an advertisement.

FABRICA DE ENLOZADOS S. A. section with an advertisement.

FARMACIA DE TURNO section with an advertisement.

FABRICA DE ENLOZADOS S. A. section with an advertisement.

FARMACIA DE TURNO section with an advertisement.

FABRICA DE ENLOZADOS S. A. section with an advertisement.

Casi Citendemos al Publico

Municipio y SNS eliminarán la infección de la calle Mendoza

Correspondiente al Servicio Nacional de Salud y al Departamento de Salubridad e Inspección de la Municipalidad de Santiago...

Cartas al Director

Propone financiamiento para el reajuste al Magisterio y SNS. El lector carnet 1231581, de Santiago...

Falta mayor sanción a irresponsables

Un grupo de lectores de este diario hemos con todo entusiasmo la carta que se publicó el 28 en la Sección Cartas al Director...

LIPIADOS EN SECO Y VAPOR

Planta atendida por sus dueños. Sabemos que el lavado de prendas...

PINCUS MONEDA 1037

Advertisement for Pincus optical shop, featuring an image of glasses.

RAMONA POR JORGE PALAZO

Comic strip panel for Ramona by Jorge Palazo.

DICK TRACY POR CHESTER GOULD

Comic strip panel for Dick Tracy by Chester Gould.

RAMONA POR JORGE PALAZO

Comic strip panel for Ramona by Jorge Palazo.



# AGROSEM

• INGENIEROS AGRONOMOS •

OFICINA TECNICA AGRICOLA  
MAYORISTAS — IMPORTADORES

## SEMILLAS

FORRAJERAS, CHACARERAS Y HORTALIZAS

ALFALFAS PERUANA, CALIVERDE, PROVENCE, MOAPA, RANGERS, CHILENA, ARVEJILLA, BALICAS CHILENA, ITALIANA, INGLESA, BETATRAGA FORRAJERA, COL. FROMENTAL, FESTUKA, LUPINO AZUL, PASTO OVILLO, PHALARIS, PIMPINELA, TREBOL ROSADO, SUBTERRANEO, ENCARNADO, ARVEJAS PERFECTION, HABAS, MAIZ CHOCLERO, CAMELIA, MINNESOTA, HIBRIDO, POROTOS TORTOLAS, CRISTALES LIGUANOS, COSCORRONES Y SAPITOS PARA GRANADO, HORTALIZAS SURTIDO COMPLETO, PASTOS IMPORTADOS PARA PRADOS.

**MAYORISTAS -- IMPORTADORES**

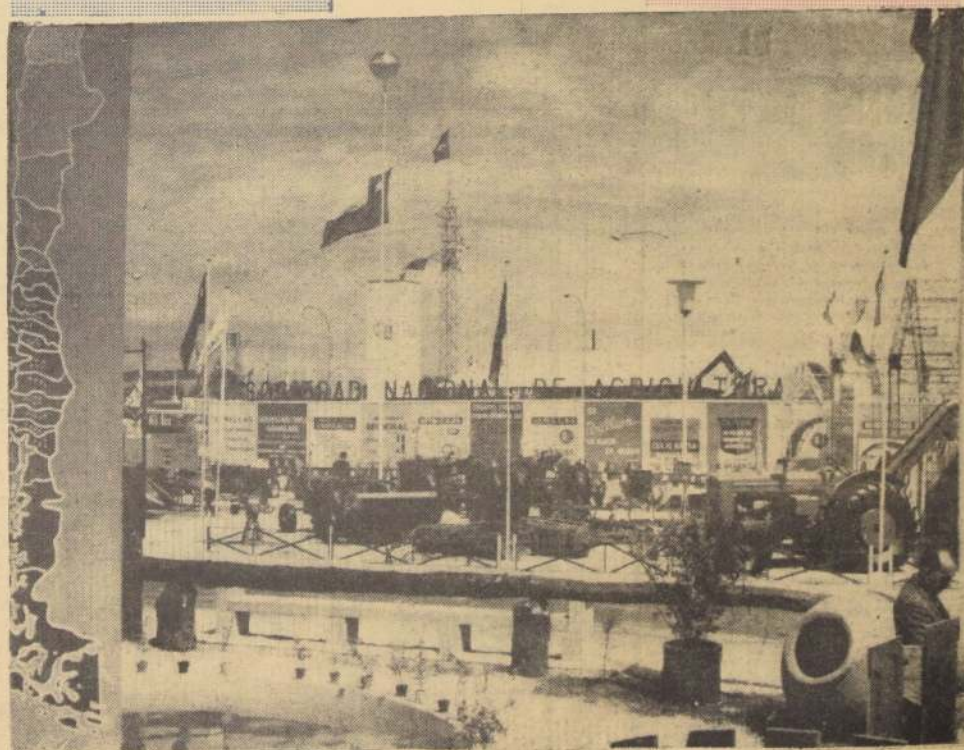
SOLICITE LISTAS DE PRECIOS — FACILIDADES DE PAGO

Ahumada 226 — Oficina 415  
Teléfono 61665 — Cas. 13378  
Bodegas: Mapocho 2411  
Semillera: Sta. Filomena 398  
Teléfono 273162 — Sector Vega  
Central — Santiago

# AGROSEM

• INGENIEROS AGRONOMOS •

# 91ª EXPOSICION NACIONAL DE AGRICULTURA E INTERNACIONAL DE INDUSTRIAS



7 AL 22 DE OCTUBRE - QUINTA NORMAL



# CRECIENTE IMPORTANCIA A LA MEDICINA VETERINARIA

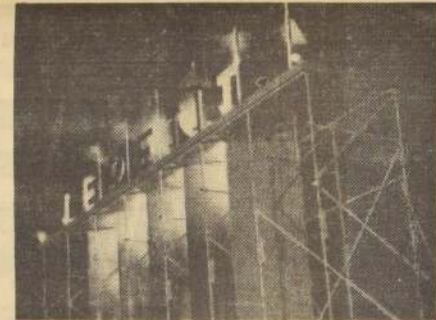
En 1868 nació Lepetit S. A., primera productora de fármacos en Europa. El año más tarde, Lepetit es una organización mundial, con actividades permanentes en 110 países y cuyos aportes a la ciencia farmacéutica son ampliamente conocidos, como que los utilizan millones de personas a diario en, prácticamente todo el mundo.

Además de la producción y elaboración de especialidades farmacéuticas Lepetit, con clara conciencia de su responsabilidad en el campo de la salud mundial, ha poseído énfasis en las investigaciones químicas y biológicas. Basta señalar a este respecto que, desde 1940 a la fecha, más de 1.000 trabajos de los Laboratorios de Investigaciones Químicas y Biológicas de Lepetit han merecido su publicación en revistas altamente responsables.

Laboratorios Lepetit S. A., Chile, depositarios en nuestro país de esta tradición, desarrolla sus trabajos en la misma senda y ha logrado significativos triunfos. Por ejemplo, el pasado año exportó penicilina elaborada en Chile (al Ecuador) siendo, hasta ahora, el único laboratorio chileno que lo ha conseguido.

La organización Lepetit cubre —por supuesto— todos los países de la América Latina y mantiene laboratorios propios en la Argentina, Brasil y México, aparte del de Santiago.

**DIVISION VETERINARIA**  
Aproximadamente desde 1950 Lepetit concede creciente importancia a su línea de productos de Medicina Veterinaria.



El Stand de Laboratorios Lepetit S. A., División Veterinaria, mereció el Gran Premio de Honor de la Exposición de la Quinta Normal efectuada el año pasado. Pocas veces se ha construido un stand de tan refinadas líneas y tan bien iluminado.

Esto es una natural consecuencia de la política de "Lepetit" que, convecho de la importancia que tiene para la salud una buena alimentación, ha sostenido un tenaz esfuerzo por desarrollar una línea de productos veterinarios, destinada a mantener la sanidad animal y a estimular la producción.

La producción veterinaria de Lepetit consta, actualmente, de una completa línea de antibióticos; una línea de antiparasitarios, elaborada en Chile, gracias a convenios de

licencias de fabricación con Imperial Chemical Industries, de Inglaterra y del suplemento alimenticio "Ambrazo". La profesión de médico veterinario ha respondido ampliamente a estos esfuerzos de Lepetit posibilitando un intercambio muy interesante de ideas, experiencias, sugerencias, información bibliográfica, trabajos experimentales, etc. entre Laboratorios Lepetit y los señores profesionales veterinarios y ganaderos.

**ADHESION A LA 91ª EXPOSICION NACIONAL DE AGRICULTURA E INTERNACIONAL DE INDUSTRIAS**

**LIMONES**  
Génova y Eureka

**PALTOS**  
Californianos, Princesa y Mexicola

**NARANJOS**  
Washington y Chilenos

**OLIVOS**  
Sevillano y Empeltre

**LOCAL DE VENTAS:**  
Un kilómetro al norte de Buin

**JARDIN Y CRIADERO DE ARBOLES "EL BOSQUE"**  
CASILLA 107-TELEFONO-159 BUIN

# EL EMPLEO DE ABONOS Y LA CALIDAD DE LOS VINOS

El empleo de fertilizantes en viticultura se ha orientado desde antiguo a suplir las deficiencias físico-químicas del suelo en orden a obtener mayores rendimientos, y es sobre esta base que generalmente se hace uso de ellos en nuestro país.

Un aspecto muy interesante en la técnica del abonamiento de las viñas es el que se refiere a las modificaciones que es posible conseguir, por este medio, en las cualidades del vino que se produce bajo la influencia de los abonos.

Los estudios que se han efectuado sobre esta materia concuerdan en que es posible modificar ventajosamente los productos de las viñas por medio del racional uso de los abonos.

Es así que se reconoce la importancia que tienen los abonos fosforados en el cultivo de la vid, porque estimulan en las plantas la tendencia a una mayor producción, favoreciendo la buena fecundación de las flores, evitándose de este modo la "corredura" de los racimos. En cuanto a la importancia de esta clase de abonos sobre la calidad del vino, ella se debe a que los fosfatos absorbidos por la planta contribuyen a la madurez normal de la uva, de lo cual resulta la producción de mostos equilibrados, que, por su buen contenido en fósforo, son susceptibles de una correcta fermentación alcohólica. Se obtienen de tales mostos vinos normales, que resisten en buenas condiciones los procesos posteriores a la vinificación, de agientamiento y conservación, exentos en mayor grado del peligro de descomposiciones posteriores.

Se ha determinado, asimismo, la importancia de los abonos potásicos, por cuanto la vid es una de las plantas más exigentes en este elemento, que contribuye decididamente a la producción, por cuanto juega un papel primordial en la fructificación. Durante la madurez la potasa interviene en la neutralización de los ácidos del fruto, y su presencia en el mosto y en el vino, en forma de diversos sales, es más abundante que la de cualquiera otra base.

La cal, por su parte, contribuye al desarrollo de la vid, mejorando las condiciones del terreno; favorece la neutralización de la acidez del suelo, permitiendo mayor actividad microbiana, y entra también en la constitución de los diversos órganos de la planta. La influencia de la cal sobre la calidad del vino está determinada por su papel de estimulante de la formación de las materias colorantes y odoríficas de la uva, por lo cual es indispensable su presencia en el terreno en que se cultiva la vid, especialmente tratándose de cepajes nobles, y, sobre todo, tintos.

En cuanto al uso de fertilizantes nitrogenados, podemos decir que es uno de los más importantes en la fertilización de los viñedos. La presencia en el suelo de una buena proporción de nitrógeno asimilable favorece directamente el desarrollo y la buena constitución de los sarmientos y del follaje, permitiendo de este modo que las plantas cuenten con mayor capacidad para asimilar los otros elementos nutritivos que extraen del suelo, por cuanto es en las hojas donde se verifica la transformación de la savia en bruto en savia elaborada.

En consecuencia, a mejor follaje corresponde mayor absorción y aprovechamiento del fósforo, de la potasa, de la cal y demás elementos indispensables para la buena constitución de los diversos órganos de la planta, muy especialmente de sus frutos y, por ende, del vino que de ellos se obtiene.

Los "azúcares" o "azúcares", antiguamente denominados "hidratos de carbono", propios de los frutos maduros, deben su

formación a la síntesis que efectúa la planta de los elementos carbono, hidrógeno y oxígeno (C-H-O), únicamente en presencia de la "clorofila" y de la luz solar, requiriendo además para el término de este proceso denominado "fotosíntesis" de la presencia del fierro y del magnesio.

La "clorofila", o materia verde de las hojas, es un compuesto orgánico que requiere para su constitución, en forma principal, del nitrógeno, siendo sus otros componentes el C, el H, y el O. En consecuencia, si falta nitrógeno en la nutrición de las plantas, no habrá suficiente formación de clorofila, y debido a ello será también menor la proporción de azúcar elaborada.

Ahora bien, la única fuente de nitrógeno para la vid es la que se encuentra en el suelo, y que sus raíces absor-

ben en forma de nitratos. Por lo tanto, si el terreno es pobre en nitrógeno, la cantidad de este elemento que se incorpora a la corriente savial es escasa, y no da lugar sino a la formación de una cantidad reducida de clorofila en las hojas, las cuales resultan también de menor tamaño, y menos numerosas, de color verde pálido amarillento, y propensas a la caída anticipada por deficiencia nutritiva nitrogenada.

Cuando las viñas pierden prematuramente su follaje por falta de suficiente alimentación nitrogenada, como se ha podido observar con frecuencia durante los últimos años en las regiones de terrenos pobres de la costa, no se realiza en forma normal la asimilación de los otros elementos indispensables para la buena madurez, y debido a ello se produce el caso de que las uvas no logren su perfecta co-

loración ni tampoco su contenido de azúcar llega a la cifra normal. Se obtienen en tales condiciones vinos deficientes de bajo grado alcohólico, de poco cuerpo y descoloridos, inconvenientes que no se presentan cuando las viñas en suelos pobres han sido convenientemente fertilizadas con nitratos.

La buena alimentación nitrogenada de la vid tiene también importancia para la obtención de vinos de calidad, debido a que parte importante del nitrógeno absorbido por la planta pasa al mosto en diferentes compuestos nitrogenados que sirven de fuente de nutrición a las levaduras. Es conveniente entonces que el mosto tenga una proporción de nitrógeno suficiente para el desarrollo de estos microorganismos, dando lugar a una

fermentación no interrumpida por falta de este elemento. Se evita de esta manera la agregación de productos enológicos anormales, que, además de caros hacen incurrir muchas veces en aplicaciones excesivas, que perjudican más tarde la buena madurez y conservación del vino. El ideal de una buena fermentación es aquella que se lleva a efecto sin agregación de tales productos, y esto se consigue manteniendo el terreno de la vid suficientemente provisto de nitrógeno por medio del uso adecuado de fertilizantes. El salitre potásico, en dosis de 250 a 300 kilogramos por hectárea, constituye un recurso valiosísimo para el viticultor, contribuyendo, por su contenido de nitrógeno, y potasa asimilables, a exaltar la producción y las cualidades del vino cosechado.

**RAUL ESPINOZA TORO,**  
Ingeniero Agrónomo.

**HAGALO USTED MISMO...**

**UN UTIL GALPON-COBERTIZO**

**PARA:**

- GARAGE
- ALMACENAJE
- ORDEÑA
- HABITACION PROVISORIA
- BODEGA HERRAMIENTAS
- GALLINERO
- GRANERO

★ **ESTRUCTURA**

- POSTES DE 4" X 4" A 1.53 M. ENTRE EJES ALQUITRANADOS EN LA BASE Y ENTERRADOS 0.50 M.
- SOLERAS Y HORIZONTALES DE 1" X 3" A 0.30 M.

★ **CUBIERTA**

- PLANCHÁS DE MADERA PENSADA 6 MM. IMPREGNADA (153 X 4.86 M.) TRASLAPADAS 0.20 M. Y ACEITADAS CON ACEITE QUEMADO DE MAQUINA.

★ **TABIQUES**

- PARA GRAN AIREACION. USE MADERA PENSADA PERFORADA DE 4 MM. (ACEITANDOLA).
- PARA RECINTO CERRADO. USE MADERA IMPREGNADA LISA DE 4 MM
- CUIDE EL LLEGAR SOLO HASTA 0.30 M DEL SUELO.

★ **PUERTAS**

- MARCOS DE 1" X 2" CON, DIAGONALES FORRADOS CON MADERA PENSADA LISA IMPREGNADA.

**CON MADERAS PENSADAS...**

**Cholguán**

PARA OTRAS APLICACIONES CONSULTE A NUESTRO DPTO. TECNICO AGUSTINAS 1070 SEXTO PISO TELEFONO 61450

**PHENOVIS**  
M.R.

**FENOTIAZINA**  
más PURA

**i ahora en Chile!**

LABORATORIOS LEPETIT S.A.  
División Veterinaria

Se complace en ofrecer a los señores médicos veterinarios y agricultores

**FENOTIAZINA**  
más PURA

con mayor eficiencia antihelmíntica, gracias a los últimos descubrimientos de los investigadores de la Imperial Chemical Industries de Inglaterra y confirmados en numerosos trabajos científicos

"Phenovis" se presenta en envases de 100 grs., 1 kilo, 10 kilos y a granel

Otros antiparasitarios:

"Avlothane" (Hexacloroetano) envases de 100 grs 1 kilo y a granel

"Dieticide" (Cianocetidracido inyectable) para el tratamiento de las parasitosis del tracto respiratorio de los bovinos, ovinos y cerdos frascos ampollas de 25 grs

"Sulfamezathine" (Sulfametazina) frascos de 100gr de solución al 16%

Literatura a disposición de los Srs. médicos veterinarios y agricultores en

LABORATORIOS LEPETIT S.A.  
División Veterinaria  
Sta. Elena 2222 Casilla 2643  
Telefono 55538 Santiago-Chile

Elaborada en Chile por Laboratorios Lepetit S.A. bajo licencia de Imperial Chemical Industries Inglaterra propietarios de las marcas "Phenovis" "Avlothane" "Dieticide" y "Sulfamezathine"





### SEÑOR AGRICULTOR

OFRECEMOS PARA ESTA TEMPORADA:

- Aperos para arar
- Aperos para arar, con sillines
- Aperos para arar viñas
- Aperos para apero rastrillo
- Aperos para máquinas segadoras o Coloso
- Tiros de cordel y huincha
- Coyundas carreteras y aradoras
- Jaquimas diferentes modelos
- Balancines de madera para arar
- Balancines tubulares para arar viñas y demás artículos para faenas agrícolas.



**REICH Y CIA. LTDA.**  
Avda. B. O'Higgins 3786  
Tel. 90206-97328

Servidor de la S. N. A.



Al inaugurarse las exposiciones ganaderas, era secretario de la Sociedad Nacional de Agricultura, don Benjamin Vicuña Mackenna, reconocido como gran escritor, gran cronista e historiador y gran urbanista.

Comienzos agropecuarios de Chile

Los fértiles campos que rodeaban a la nascente ciudad de Santiago fueron repartidos en forma de chacras a los conquistadores; y en ellas pudieron comprobarse los sorprendentes efectos que el clima de Chile y la calidad de su tierra producen en las siembras del trigo importado por los europeos.

Por causa del ataque de Michimalonco, sólo quedaron a los españoles de la ciudad de Santiago, de los animales transportados para el consumo desde el Cuzco, "dos porquenzuelas y un cochinitillo, y una polla y un pollo"; y de la abundante provisión de cereales que se había reunido con el mismo fin, "hasta dos almuerzas de trigo".

Estos dos puñados del alimenticio grano debían servir de base a las futuras cosechas. ¡Tanlo fue el esmero con que se les guardó y sembró!

"Cuando los indios vieron —escribe Pedro de Valdivia al Rey, el 4 de septiembre de 1545— que nos disponíamos a sembrar, porque ellos no lo querían hacer, procuraban de no destruir nuestras sementeras por constreñirnos a que de necesidad desampáramos la tierra.

"Ya en esta tierra —agrega más adelante el conquistador de nuestro país— se pueden suentiar todos los que están y vinieren, atento que se cogeran de aquí a tres meses, por diciembre, que es el medio de verano en esta ciudad, diez o doce mil fanegas de trigo, y maíz sin número, y de las dos porquenzuelas y cochinitillo que salvamos cuando los indios quemaron esta ciudad, hay ya ocho o diez mil cabezas, y de la polla y el pollo, tantas gallinas como yerbas, que verano e invierno se crían con abundancia".

DOMINGO AMUNATEGUI SOLAR.



Así festejaron la exposición y los triunfos conquistados allí por 1908. La sencillez y campechanía primaba después de las solemnes inauguraciones.

Ciencia para el bienestar de la humanidad.



SIMBOLO de CALIDAD

HOMENAJE A LA 91ª EXPOSICION NACIONAL DE AGRICULTURA E INTERNACIONAL DE INDUSTRIAS

de la Sociedad Nacional de Agricultura

TM 10 y TM 3-3

Suplementos Alimenticios con TERRAMICINA Para bovinos, ovinos, porcinos y aves.

Productos Veterinarios:

A base de TERRAMICINA

ESTIMPLANTS para engorde rápido de novillos.

BLOTROL para curar el timpanismo.

DELTACORTIL para caballos de carrera.

LABORATORIOS PFIZER DE CHILE

DEPARTAMENTO AGROPECUARIO Amunátegui 41 — Fono 85248 — Casilla N° 3529. Stgo.

# FIERRO S. SACK

SAN PABLO 1179 - MORANDE 817  
V. MACKENNA 1648

Elevan nivel de vida en el campo:

# Las viviendas campesinas deben reunir los requisitos básicos de comodidad e higiene

El reglamento elaborado por la CORVI y aprobado por el Ministerio de Obras Públicas, especificó estas exigencias mínimas

## •Lunar que desaparece del campo



Como recuerdo de otras épocas este clásico rancho del campo chileno empieza a desaparecer del paisaje. Ahora, gracias a los planes habitacionales y a la ayuda económica de los organismos oficiales, como la CORVI y el Banco del Estado, nuevas viviendas —más cómodas, seguras e higiénicas— sustituirán a estos viejos ranchos.

- Las viviendas deben estar ubicadas en terrenos que no estén expuestos a inundaciones, ni donde se produzcan emanaciones nocivas
- Las construcciones no pueden tener menos de dos habitaciones destinadas a dormitorio y una para cocina o sala de estar-cocina

El Reglamento sobre Viviendas Campesinas, junto con darle un vigoroso impulso a la construcción de este tipo de casas, persigue elevar el nivel de vida de la población campesina. Esta iniciativa está claramente estipulada en cada una de las disposiciones del reglamento aprobado por decreto del Ministerio de Obras Públicas de fecha 20 de julio de 1960 y publicado en la edición del "Diario Oficial", correspondiente al 22 de agosto del mismo año. Con posterioridad, en fecha 5 y 24 de septiembre del mismo año, se le hicieron algunos agregados al respectivo reglamento, cuya síntesis aparece en estas páginas.

El Reglamento sobre Viviendas Campesinas, correspondiente a las disposiciones del Título VI del Plan Habitacional del Gobierno del Presidente Jorge Alessandri, dedicó su Título Primero a determinar los "requisitos mínimos" de las viviendas campesinas y en sus disposiciones se establece que éstas, que se construyan o se hayan construido en zonas rurales para habitación de los obreros y empleados agrícolas, deberán reunir como mínimo para los efectos del Título VI del DFL. N.º 2, de 1959, los requisitos, características y condiciones fijadas por el reglamento.

Las viviendas —agregado— deben estar ubicadas en terrenos que no estén expuestos a inundaciones periódicas o estacionales, ni emanaciones permanentes, nocivas para la salud.

Las viviendas deben tener, a lo menos, dos habitaciones destinadas o destinables a dormitorios y una para cocina o sala de estar-cocina, las que deben comunicarse directamente o por medio de un corredor con piso de material compacto a 15 centímetros sobre el nivel del terreno natural adyacente.

En las nuevas viviendas que se construyen con la cocina o sala de estar-cocina, separada del resto de las habitaciones, el corredor que las una debe ser techado.

Todas las habitaciones deben contar con ventanas de un metro cuadrado de superficie, a lo menos, que permitan la entrada del sol y el aire.

### Presidente Alessandri firmó decreto sobre vivienda campesina

El Decreto del Ministerio de Obras Públicas por el cual se aprobó el Reglamento de Viviendas Campesinas, complementario del Plan Habitacional, lleva la firma del Presidente de la República, don Jorge Alessandri Rodríguez, y del entonces Ministro titular de esa Cartera, don Pablo Pérez Zañartu.

En esa época, 20 de julio de 1960, desempeñaba la vicepresidencia de la Corporación de la Vivienda don Ernesto Pinto Lagarrigue, actual Ministro de Obras Públicas, a quien le correspondió poner en marcha el Plan Habitacional, de enorme trascendencia para la solución del problema de la vivienda en el país.

## Cuentas de Ahorro CORVI para Vivienda Campesina

Los depósitos liberan a los interesados del pago del 5% sobre sus utilidades

Las Cuentas de Ahorro para la Vivienda, otra herramienta fundamental en la solución del problema habitacional, que da participación directa al interesado en la solución de su propio problema de vivienda, desempeñan un papel de importancia en el plan elaborado por el Gobierno, por intermedio de la CORVI, para la construcción de casas para obreros y empleados agrícolas.

El Reglamento sobre Viviendas Campesinas, cuyas disposiciones fundamentales divulgamos en estas páginas, consigna, por ejemplo, que las personas afectas al pago del 5 por ciento de sus utilidades, quedan liberadas de esa obligación si invierten en "Cuotas de Ahorro para la Vivienda" una suma igual a la que desean liberar, aumentada en un 40 por ciento.

Agrega que la Cuenta de Ahorro para la Vivienda, en que deben depositarse las Cuotas de Ahorro, deberá ser abierta en la oficina de la institución autorizada para ello, en la misma provincia en que esté ubicado el predio y a nombre del propietario, con indicación del predio afecto sobre cuya explotación grava este impuesto.

Dichas "Cuotas de Ahorro" se considerarán afectas al predio y, en consecuencia, sólo podrán invertirse en su beneficio y para los fines especialmente establecidos al efecto en el Decreto con Fuerza de Ley N.º 2, de 1959. Si el predio beneficiado con "Cuotas de Ahorro" se divide por cualquier causa, se dividirán también dichas cuotas en proporción al valor de cada una de sus partes, debiendo el Banco del Estado proceder a la división de la respectiva "Cuenta de Ahorro para la Vivienda".

Las Cuotas de Ahorro depositadas en virtud de lo anterior, sólo podrán ser aplicadas a la construcción de viviendas campesinas en ese mismo predio; a la reparación o ampliación de viviendas ya existentes destinadas al uso de empleado, inquilino u obrero agrícola en el mismo predio, o a la adquisición de viviendas económicas.

Las Cuotas de Ahorro depositadas en virtud de lo anterior, sólo podrán ser aplicadas a la construcción de viviendas campesinas en ese mismo predio; a la reparación o ampliación de viviendas ya existentes destinadas al uso de empleado, inquilino u obrero agrícola en el mismo predio, o a la adquisición de viviendas económicas.

Las Cuotas de Ahorro depositadas en virtud de lo anterior, sólo podrán ser aplicadas a la construcción de viviendas campesinas en ese mismo predio; a la reparación o ampliación de viviendas ya existentes destinadas al uso de empleado, inquilino u obrero agrícola en el mismo predio, o a la adquisición de viviendas económicas.

Las Cuotas de Ahorro depositadas en virtud de lo anterior, sólo podrán ser aplicadas a la construcción de viviendas campesinas en ese mismo predio; a la reparación o ampliación de viviendas ya existentes destinadas al uso de empleado, inquilino u obrero agrícola en el mismo predio, o a la adquisición de viviendas económicas.



# Las Juntas Provinciales determinan el estado real de la habitación campesina

Estos organismos están integrados por técnicos y representantes de las actividades agrícolas de cada región

- Las Juntas Provinciales determinan si los trabajadores agrícolas de un predio cuentan o no con habitaciones suficientes
- Condiciones mínimas que deben cumplir las viviendas destinadas a los empleados y obreros del campo

La creación y funcionamiento de las Juntas Provinciales de la Habitación Campesina, establecidas en el Título II del Reglamento N.º 1.464 sobre "Vivienda Campesina", representan un paso de importancia para la descentralización del conocimiento y resolución de los problemas que interesan a las diferentes zonas del país. Se entregó a un organismo integrado por profesionales ligados a las actividades de cada región, como ingenieros agrónomos y directores de Obras Municipales, el conocimiento real del problema habitacional para el empleado y el obrero del campo.

Las Juntas, como es tradicional, están presididas por el Intendente de la provincia respectiva y, además, de los profesionales que componen los delegados de las entidades agrícolas de la región y un funcionario de Impuestos Internos, designado por la Jefatura del respectivo servicio.

El Reglamento, que le dio a estos organismos locales mayor actividad, exige que deben sesionar por lo menos dos veces al mes.

Agrega en su Art. 10 (Título II) que corresponde a las Juntas Provinciales de la Habitación Campesina resolver, para los efectos del Art. 60 del Plan Habitacional (D.F.L. N.º 2-1959) y a petición de los interesados, si los obreros y empleados que habitan en un predio agrícola cuentan con habitaciones suficientes, que cumplan con los requisitos estipulados en el Título del Reglamento 1.464.

Las disposiciones relacionadas con las Juntas Provinciales establecieron que en cada provincia del país debía constituirse este organismo integrado por las siguientes personas:

- El Intendente de la provincia, quien la preside;
- El Agrónomo Provincial del Ministerio de Agricultura, quien la presidirá en ausencia del Intendente;
- Los delegados designados por las Sociedades Agrícolas con personalidad jurídica en que se agrupan los agricultores de la provincia; cuando hubiere más de una Sociedad Agrícola con personalidad jurídica con jurisdicción en la zona, los delegados serán nombrados por todas ellas de común acuerdo. El no haberse acuerdo, los delegados serán nombrados por el Intendente de la provincia, de ternas propuestas por las Sociedades Agrícolas respectivas. Estos delegados durarán 3 años en el ejercicio de sus funciones.

Las designaciones y las ternas, en su caso, se comunicarán al Intendente de la provincia.

d) El Director de Obras de la Municipalidad de la capital de la provincia.

e) Un funcionario de Impuestos Internos, designado por el Director General.

Los Intendentes de las provincias deben solicitar la designación de los distintos miembros que lo componen, a las Intendencias que señala el artículo 61 del D.F.L. N.º 2,

Las Juntas Provinciales de la Habitación Campesina deben sesionar por lo menos dos veces al mes, ya sea por citación de su presidente o por tres de sus miembros.

Las Juntas Provinciales sesionan, además, con un quórum mínimo de tres miembros. Las decisiones se toman por simple mayoría y en caso de empate decide el voto del presidente de la Junta.

Corresponde a las Juntas Provinciales de la Habitación Campesina resolver, para los efectos del artículo 60 del

Sobre 4 personas; 7 metros cuadrados por persona. Dentro de estos márgenes no se exigirá que cada familia cuente con una vivienda independiente. La superficie edificada se calcula sobre la base de las medidas de la obra gruesa, descontando de la superficie total las superficies cubiertas que estén abiertas a la intemperie.

No se considera la superficie de las letrinas ni de las construcciones adicionales ligeras exteriores a la vivienda. Una vez resuelto por la Junta

que un predio cuenta con habitaciones suficientes otorga al solicitante un certificado en que lo acredita así, individualizando el predio y al propietario, el número de viviendas existentes en él, que cumplen con los requisitos de este Reglamento, y el número de obreros y empleados que habitan permanentemente en el predio y de sus familiares.

Estos certificados son válidos por un plazo de cinco años. Vencido este plazo, la Junta correspondiente debe

proceder a revisar el caso respectivo. Si en esta revisión se comprueba, previa audiencia del interesado, que han cambiado las circunstancias que determinaron el otorgamiento del certificado, la Junta podrá modificarlo o dejarlo sin efecto, dando aviso de ello a la Corporación de la Vivienda y a la Dirección General de Impuestos Internos. En caso contrario, la Junta procederá a otorgar un nuevo certificado, cuya validez será también de cinco años.

## VIVIENDA QUE PODRA MEJORAR



Esta vivienda puede ser mejorada y modernizada gracias a los Planes Habitacionales, en lo que se refiere a Vivienda Campesina. Su construcción es sólida y dispone de techo seguro y metálico, solo le faltan mejores ventanas y más ventilación. Esto es posible gracias a los planes de la CORVI, que además de contemplar recursos para nuevas viviendas permiten reacondicionar aquellas que ofrecen requisitos mínimos de solidez.

D.F.L. N.º 2, de 1959 y a petición de los interesados, si los obreros y empleados que habitan en un predio agrícola cuentan con habitaciones suficientes, que cumplan con los requisitos exigidos por el Reglamento.

La Junta debe pronunciarse dentro de un plazo no mayor de 90 días de la procedencia de la solicitud o en su defecto otorga el certificado provisorio a que se refiere el artículo 14.

Toda persona natural o jurídica que explote un predio agrícola, cualquiera que sea el título a que lo haga, puede solicitar a la Junta Provincial respectiva que declare como obreros y empleados que habitan en el predio cuentan con viviendas suficientes. Con este objeto, los interesados deberán acreditar a la Junta:

- El número de obreros y empleados que habitan permanentemente en el predio; el número de familias que constituyen y la cantidad de personas que las integran;
  - El número de habitaciones existentes en el predio que cumplen con los requisitos señalados en el Título I.
- Se entiende que un predio cuenta con habitaciones suficientes para los obreros y empleados que habitan en él, cuando estos y los miembros de su familia disponen de viviendas con las siguientes superficies mínimas edificadas: casas de los dormitorios 4

## SEGURIDAD Y SALUBRIDAD DEBEN OFRECER LAS VIVIENDAS PARA EL OBRERO DEL CAMPO CHILENO

Los organismos técnicos de la Corporación de la Vivienda, organismo que ya ha conquistado en los últimos años un sólido prestigio como herramienta fundamental para la solución del problema habitacional chileno, consideraron, al elaborar el Reglamento para Viviendas Campesinas, todos aquellos aspectos esenciales para que este tipo de construcción ofrezca además de salubridad, condiciones mínimas de seguridad.

Estas exigencias disponen que los muros deben ser de adobe, ladrillo, tabiquería de madera con adobillo, tabiquería de madera con recubrimiento exterior de fierro galvanizado y recubrimiento interior de madera, bloques de yeso, cemento u hormigón simple o armado, o de materiales similares, quedando excluida la taylor, la quincha, estrochada y los ma-

desecho. Pueden emplearse también tabiques de madera revestidos del mismo material, cuando el forro esté construido en forma tal, que constituya una adecuada separación con el ambiente exterior. Además, se acepta cualquier otro sistema constructivo que haya sido aprobado por la Corporación de la Vivienda o por la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas.

Cuando se trate de tabiques de madera, estos deben cubrirse interior o exteriormente con forro lacado o liguado, o con un empajado embarrado colocado sobre adobillo o listonado, blanqueado a base cal por el interior y el exterior.

Los pisos deben ser de madera, ladrillo u otra construcción adecuada, no admitiéndose el piso de tierra apisonada, y deben estar, a los menos, a 20 centímetros sobre el nivel del

terreno, o a 30 centímetros sobre dicho nivel en la zona ubicada al sur de ese río.

La cubierta debe ser de fierro galvanizado u otros materiales metálicos, asbesto, cemento, teja de arcilla, teja o teja de cemento. Quedan excluidas la tolorá o caña embarrada y el fierro o carbón embreado o alquitranado, excepto en las viviendas construidas al norte del río Choapa.

Debajo de la cubierta debe colocarse una aislación adecuada.

Toda vivienda debe contar, para uso de sus habitantes, como sistema mínimo, con una letrina sobre pozos negros, de una profundidad no inferior a 150 metros, ubicada en forma que no contamine las aguas de bebida. La letrina debe aislar al ocupante y protegerlo de los agentes at-



Presidente de la S.N.A.

El nuevo presidente, Luis A. Fernández, nació en Santiago, en 1904. Después de cursar sus estudios en el colegio San Ignacio, se dedicó a la agricultura, en su fundo "San Diego", en Puangue.

En 1950 fue elegido regidor por San Antonio, Organizador y primer presidente de la Asociación de Productores de Leche de O'Higgins y de la Asamblea de Agricultores de Melipilla.

Consejero de la Sociedad Nacional de Agricultura, y vicepresidente durante varios períodos. Bajo su inspiración se creó la Fundación Educativa de la S.N.A. para promover el mejoramiento del standard cultural y técnico de los obreros agrícolas.

Fue impulsador y presidente, actualmente, de la Sociedad de Escuelas de Santo Tomás de Aquino, que educa a 11.000 niños.

Desempeña las presidencias del Instituto Agrario de Estudios Económicos y de la Agrícola Nacional.

Otenta la condecoración de la Orden de San Silvestre, concedida por la Santa Sede.

Casado con la señora Sofía León Noguera, es padre de ocho hijos.

## EL LIBRO DE DON ENRIQUE MATTE SOBRE "LECHERIA"

En 1912 salió a la luz el libro "Lechería", minucioso y completo trabajo de don Enrique Matte. Es otro testimonio de la prodigiosa capacidad, experiencia y laboriosidad de su autor. Se trata de un volumen de cerca de 800 páginas, muy bien editado, con numerosas ilustraciones y gráficos y cuyo contenido es lo más completo que podría concebirse sobre el ramo de lechería y todo lo que le concierne.

El señor Matte Eyzaguirre puso en ese libro todo el saber de que se dispuso en la época y que él había asimilado profundamente, a lo que añadió las riquísimas y penetrantes observaciones derivadas de su larga práctica en el gobierno de dicha industria. Tal es la calidad de la obra, que inmediatamente mereció el agrado no sólo de los estudiosos, técnicos y productores chilenos, sino que los centros de investigación y enseñanza de nuestra América y alta estima hacia ella. Han pasado cerca de 50 años y no obstante las muchas novedades que se han producido en el campo de la ganadería y de la lechería en estos últimos decenios, el libro del señor Matte sigue conservando todo su interés, y lo que es más notable, aun presenta aspectos de verdadera avanzada tecnología y plantea innovaciones que solo ahora empiezan a adoptarse en los plantíos más progresistas. Y, en cuanto a lo que se ha hecho en estos años y se ha generalizado en las buenas explotaciones, también se halla expuesto y recomendado en el notable libro del fundador del Instituto Biológico y de la Estación Experimental. De ahí es que sea un elemento de consulta y de investigación imprescindible. Naturalmente, cada día se encuentran en las bibliotecas técnicas lo guardan y cuidan como un tesoro.

Consta de veintidós capítulos y detallados capitulos, de acuerdo

que se tratan al por menor y con toda clase de indicaciones útiles, las siguientes materias: El prevenir de la industria lechera y sus elementos. Manera de aumentar la producción de nuestras lecherías. Ra-



Don Alvaro Covarrubias era el presidente de la S.N.A. al inaugurarse en 1965 las exposiciones anuales. Era Presidente de la República don Jorge Joaquín Pérez.

zón de las vacas lecheras. Selección de las vacas lecheras. Teoría de los alimentos y nutrición. Estudio de los diferentes alimentos y cultivo de las principales plantas forrajeras: Alfalfa, Maíz. Alimentación de verano, pastoreo, soiling. Alimentación de invierno. Extensión de terreno necesaria para alimentar cien vacas durante todo el año. Crianza de terneros. Terneras de uno a tres años. Vacas secas Toros. Construcciones. Ordena con terneros. La ordeña. Tratamiento de la leche. Enfermedades. Temas varios.

## TECNICAS Y MATERIALES NUEVOS EN LAS FAENAS RURALES

El objetivo principal que se persigue al incorporar nuevos elementos, ya sea materiales o técnicos en las actividades laborales, es conseguir un más alto nivel de faenas y, por lo mismo, una mayor productividad. La introducción de nuevos elementos contribuye a mejorar los diseños, proporciona mayor agrado al personal que los utiliza y obra mayor satisfacción a los usuarios definitivos; también es sabido que la introducción de nuevas técnicas y nuevos materiales, de acuer-

do a una adecuada planificación, disminuyen el esfuerzo necesario para realizar una faena determinada. Como consecuencia de lo anterior, los costos disminuyen, el personal se manifiesta más a gusto, y para los empresarios queda la satisfacción bastante apreciada de observar que su empresa "se ve" más organizada, más limpia, más de acuerdo a las exigencias de los tiempos actuales y, por supuesto, con mejores posibilidades publicitarias y mayores utilidades.

Este "mejoramiento" conseguido a base de los nuevos recursos que proporciona la técnica avanzada, contribuye, fuertemente a elevar el standard de vida de una nación; otorgan mayor confianza en el progreso y son fundamentales para la captación del entusiasmo del elemento humano, en toda su escala. El enorme desarrollo obtenido en todos los campos de la productividad, las actividades de la agricultura y la ganadería es, por demás, conocido.

Uno de los objetivos que se persigue en la realización de Feria y Exposición Agrícolas y Ganaderas, es estimular al terrateniente y al pequeño agricultor hacia los últimos adelantos que en su especialidad se han conseguido; nuevos métodos de mejoramiento y mateneción de animales y cultivos, nuevos elementos de trabajo, maquinarias y toda clase de medios que facilitan y perfeccionan tanto las faenas mismas, como las instalaciones y viviendas.

Debe destacarse el esfuerzo que realiza una empresa netamente nacional por introducir sus productos en todos los rincones del país, en beneficio del progreso nacional. Nos referimos a la madera prensada, la cual reúne condiciones muy superiores al standard mundial. Este producto, que resulta de la desfibración del pino insignis y su posterior transformación en tableros de alta resistencia mecánica, es genuinamente chileno; ya que su materia prima proviene de la explotación de las extensas plantaciones pineras de las provincias de Ruble y Bio Bio. Sus técnicos y operarios dan una prueba elocuente de la alta preparación de nuestro elemento humano, ya que la fábrica es operada por personal exclusivamente chileno. También es digno observar que la Empresa Maderas Prensadas Chiloquán S.A., está formada por más de 18.000 accionistas, integrados por modestos obreros que han asociado su confianza en la industria na-



EL MEJOR ABONO ...Y EL MAS ECONOMICO! PARA TODA CLASE DE TIERRAS Y PARA TODOS LOS CULTIVOS

DISTRIBUCION EXCLUSIVA: BANCO DEL ESTADO DE CHILE

VISITE EL STAND DEL BANCO DEL ESTADO, EN LA EXPOSICION DE LA QUINTA NORMAL.



## Expresiones de don Bernardo O'Higgins sobre la Sociedad Nacional de Agricultura



Don Bernardo O'Higgins, fundador de la independencia de Chile, expresó sus ideas sobre la agricultura y el progreso del país. En su testamento político, en 1842, se lee, entre otras observaciones:

enviadas a Chile. Algo después, en abril de 1842, la Sociedad proclamaba a O'Higgins Socio Protector, y en nota del 26 de dicho mes le enviaba el diploma correspondiente. El noble exilado contestó por el primer vapor, en emocionados términos: "La opinión —dice en su carta de 7 de julio— expresada en su comunicación del 7 de octubre del año pasado, respecto a la gran importancia nacional de aquella Sociedad, no me hace necesario al presente alguna otra observación para demostrar cuán altamente debo apreciar el honor adicional que ahora se me confiere por la Socie-

dad". También manifiesta don Bernardo la esperanza de que su salud le permita realizar pronto el largamente anhelado viaje, y así pueda asistir personalmente a la próxima Junta General de la Sociedad, que había de realizarse en diciembre.

El destino lo había dispuesto de otro modo. El gran patriota falleció antes de ver cumplido su sueño.

En el archivo de Barros Arana se conserva el manuscrito de unas notas que O'Higgins dictó en su lecho de enfermo, acaso con el propósito de que sirviesen luego a la

redacción de su testamento político. Allí se lee, entre otras observaciones:

"No he dicho nada sobre varias medidas para mejorar la agricultura de Chile que me parecían importantes antes del establecimiento de la Sociedad de Agricultura de Santiago de Chile, en el año 1838, porque he visto con gran gusto que los trabajadores y publicaciones de esa ilustrada Sociedad hacen innecesario decir una palabra sobre dichas medidas; solamente recomiendo el establecimiento del Colegio de Agricultura, de que ya he hablado, a la protección es-

pecial de dicha sociedad. Lima, octubre de 1842."

De gran honor para la institución es el pensamiento del prócer. Cumple añadir, en lo relativo al último punto, que la sociedad había de realizar una positiva obra para el establecimiento de la enseñanza agrícola en el país.

## EL CAMION AUSTIN 1961

MODELO 702

8 toneladas. Dual eléctrico. Eje EATON  
Dirección Hidráulica. Servofreno.



AMORTIGUADORES DELANTEROS Y TRASEROS. STOCK DE REPUESTOS. 7 KILOMETROS POR LITRO.

JUAN MANUEL BENGOLEA y Cia S.A.C.

DISTRIBUIDORES a lo largo del PAIS

Cooperamos con el agricultor en el tratamiento oportuno de plagas y malezas. Estaremos presente en todo tipo de reforma agrario - técnica, para aumentar la producción del campo.

Hemos desarrollado una línea completa de implementos robustos y confiables, que ofrecemos a Uds. en la Seguridad de servir.

(A SUS ORDENES)

Adhesión a la 91ª Exposición Nacional de Agricultura e Internacional de Industrias.

GMO. GONZALEZ CRUCHAGA, CIA.

RENE CARVALLO 1053 TELEFONO 36974 SANTIAGO

AVENIDA MATTA ALTURA 441

## PELECO

Línea de

- PULVERIZADORES PARA JARDIN
- BOMBAS DE ESPALDA
- AZUFRADORAS
- EQUIPOS MATA-MALEZAS
- PULVERIZADORES DE ARBOLEDA
- COMEDEROS Y BEBEDEROS PARA AVES

Solicite informes a su proveedor de herbicidas o directamente al fabricante

# El impuesto del cinco por ciento es invertido en su propia provincia

El Banco del Estado, por intermedio de su Departamento Agrícola, entrega los fondos necesarios para construcción de viviendas campesinas

El financiamiento de los préstamos que se otorgan a los dueños de predios agrícolas para la construcción de viviendas campesinas, también está contemplado en el Reglamento sobre la materia.

Es interesante señalar que, en su artículo 15, se dispone que los fondos que se recauden en una provincia determinada, serán totalmente invertidos en ella.

Se expresa que si en un predio faltare no más de un 10 por ciento de las habitaciones necesarias para domiciliar a la totalidad de los obreros y empleados permanentes, o si las habitaciones que no cumplen con los requisitos mínimos exigidos por el Reglamento, representan un porcentaje similar respecto de la totalidad de las habitaciones existentes en el predio, las Juntas podrán otorgar un certificado provisorio de exención por el plazo de un año, sujeto a la condición de que dentro de dicho plazo, se construyan las viviendas que

falten o se sometan las deficientes a las exigencias que fija el Reglamento.

Transcurrido el plazo indicado, la Junta debe revisar nuevamente las habitaciones y otorgará un certificado definitivo, conforme a lo dispuesto o lo dejará sin efecto, según se haya o no cumplido con la obligación señalada.

En este último caso, la persona que explote el predio, sin ser el propietario, deberá pagar el 5 por ciento de sus utilidades, a que se refiere el artículo 59 del Decreto con Fuerza de Ley N.º 2, de 1959, por el año en que se le eximió provisionalmente, sin perjuicio de los pagos que deberá hacer posteriormente.

Para estos efectos se considerarán utilidades del predio correspondiente, las que se determinen por aplicación de las presunciones legales de rentas contenidas en el artículo 7.º de la Ley sobre Impuesto a la Renta, o por cálculo de renta efectiva conforme a una contabilidad fiduciaria, en los casos en que la rentabilidad del predio haya de ser determinada, contablemente, según el mismo precepto indicado.

Si se trata de Sociedades Anónimas Agrícolas, el 5 por ciento aludido se calcula sobre la utilidad efectiva, por la cual tributan en la Categoría de la Ley de Impuesto a la Renta.

Por su parte, la Corporación de la Vivienda Campesina, los fondos que se obtengan por concepto del impuesto del 5 por ciento sobre utilidades en cada provincia, a la concesión de préstamos a los propietarios de predios agrícolas de la misma provincia, para construir o mejorar las viviendas.

Para estos efectos, la Corporación mencionada debe aprobar el Proyecto y el Presupuesto de las viviendas. Hecho esto, se remiten ambos documentos al Banco del Estado, departamento en que se encuentra ubicado el inmueble, a fin de que por intermedio de su Departamento Agrícola, entregue los fondos y controle su inversión. Dicha entrega y control la efectúa el Banco del Estado, en conformidad a las disposiciones legales y reglamentarias que se refieren a esta materia, y a las normas complementarias que le da la Corporación de la Vivienda.

## SOBRE CONTABILIDAD CONJUNTA DE DOS O MAS PREDIOS AGRICOLAS

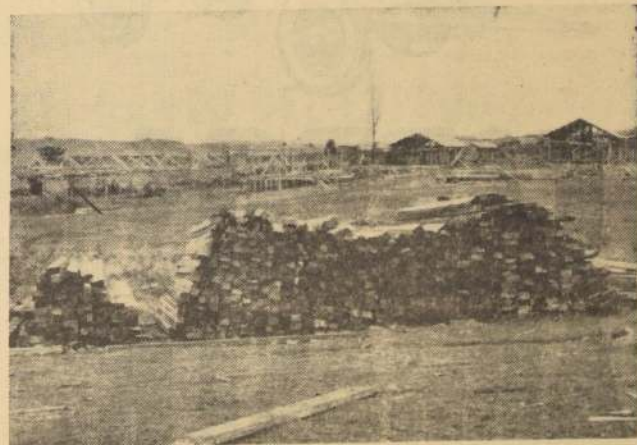
Formación de las Juntas Provinciales

El Título V y el final del Reglamento sobre Viviendas Campesinas, incluyó una disposición aclaratoria sobre aquellos contribuyentes que llevan una sola contabilidad sobre dos o más predios agrícolas, estableciendo el prorrateo de su utilidad global, de acuerdo con los respectivos avalúos y determina la constitución de las Juntas, ya en pleno funcionamiento.

Sus disposiciones se refieren a las siguientes materias:

En el caso de aquellos contribuyentes que llevan una sola contabilidad conjunta de la explotación que hacen, a cualquier título, de dos o más predios agrícolas, se considerará, para los efectos de aplicar el Reglamento, que la actividad, para los efectos de aplicar los balances anuales correspondientes a los diferentes predios comprendidos en la contabilidad, a prorrata de sus respectivos avalúos fiscales para la contribución territorial.

Finalmente, una disposición transitoria, dispuso que los interesados procederían a formar, en agosto de 1960, las respectivas Juntas Provinciales para la Habitación Campesina, las que ya cumplieron un año de actividades.



En un predio agrícola de los alrededores de Dalcahue, en Chile, se juntan los elementos para la construcción de viviendas que esta empuñada la Corporación de la Vivienda Campesina, en las que se emplean maderas de la zona, lo que reduce sus

costos y da movimiento a una industria regional, están destinadas a los trabajadores agrícolas locales. El tipo de estas viviendas coincide con las exigencias mínimas que el Reglamento establece para las habitaciones campesinas.

## Derechos que otorga el Reglamento a los dueños de los predios

Los fondos propios que invierte cada propietario son imputados al impuesto del 5 por ciento sobre las utilidades de explotación del predio agrícola

El título 111 del Reglamento 1.464 sobre Viviendas Campesinas, establece a tratar sobre materias relacionadas con el avance e imputación de las construcciones, a las sumas que para el pago del impuesto del 5 por ciento sobre las utilidades de explotación.

Las diferentes disposiciones de este título contemplan los problemas relacionados con la materia y son bastante claros, otorgando a cada propietario derechos que pueden hacer valer en materia tributaria.

Expresa que toda persona que explote un predio agrícola tiene derecho a solicitar a la Corporación de la Vivienda que se impute al impuesto del 5 por ciento de las utilidades de la explotación, los fondos propios o del dueño del predio en su caso, que se invierten en la edificación de viviendas para los empleados y obreros del fundo, que cumplan, a lo menos, con los requisitos establecidos en el Reglamento.

Señala que los interesados afectos al pago del impuesto del 5 por ciento a sus utilidades, que quisieren imputar a ese pago viviendas construidas, deben solicitar cada año a la Corporación de la Vivienda la autorización de la construcción, antes de la vigencia del Decreto con Fuerza de Ley N.º 2, y su reglamentación.

En casos calificados, la Junta de la Habitación Campesina puede aprobar tasaciones que excedan el costo de construcción fijado por la Corporación de la Vivienda, si se trata de viviendas construidas antes de la vigencia del Decreto con Fuerza de Ley N.º 2.

Dice finalmente, que cuando las condiciones de clima hacen indispensables construcciones de mayor costo, la respectiva Junta Provincial podrá exceder los valores fijados por la Corporación de la Vivienda, cuando a su juicio los antecedentes comprueben fehacientemente los mayores costos.

### IMPUTACIONES

La imputación solo procede cuando las viviendas que cumplen con los requisitos mínimos del Reglamento las ocu-

pen empleados y obreros del predio respectivo.

Las viviendas campesinas que se imputen deben ser construidas en el mismo predio sobre el cual recae la obligación de pagar el 5 por ciento sobre las utilidades.

Además, la imputación opera en el año calendario siguiente a aquel en que se haya solicitado.

Por otra parte, si la Junta Provincial de la Habitación Campesina que corresponde, no practicare la tasación respectiva antes del 1.º de marzo del año en que deba hacerse la imputación, la Corporación de la Vivienda resolverá la solicitud correspondiente sin su informe.

A las solicitudes de imputación y evaluación deberán acompañarse los siguientes antecedentes:

a) Planos de ubicación y Planta, especificaciones y presupuestos de la construcción.

b) Declaración jurada del solicitante, certificando que las viviendas están habitadas por empleados u obreros que trabajan en el predio, y

c) Declaración jurada que acredite que las viviendas fueron construidas en todo o en parte, con los fondos propios del solicitante, o del dueño del predio en su caso. Los saldos de deuda que gravan las viviendas no serán considerados para la imputación. Establece que si se comprobare falsedad en cualquiera de las declaraciones juradas anteriores, se procederá al cobro de los impuestos citados, sin perjuicio de las sanciones penales que correspondan.

Se tendrá como fecha de presentación de la solicitud aquella en que se haya completado la documentación enumerada anteriormente.





Indispensables PARA EL MEJOR DESARROLLO DE SUS ACTIVIDADES AGRICOLAS!

# CARROS de ARRASTRE

Todos los tipos! Créditos 2 años plazo



BANCO DEL ESTADO DE CHILE

VISITE EL STAND DEL BANCO DEL ESTADO. EN LA EXPOSICION DE LA QUINTA NORMAL.

## IMPORTACION VAQUILLAS ARGENTINAS SUCESION RENE DEL RIO GUNDIAN Y FERIA CAUQUENES CORREDORES DE GANADO

Avisan a su distinguida clientela que están en condiciones de ofrecer la importación directa de vaquillas de crianza de las razas HOLANDESES, HEREFORD, ABERDEEN, ANGUS y DURHAM SHORTHORN. Al mismo tiempo, les ofrecemos nuestros servicios para la importación de novillos para engorda de las diferentes razas argentinas. Contamos con nuestra propia firma en la REPUBLICA ARGENTINA para la exportación de este ganado. Los créditos concedidos por el Gobierno por intermedio de los Bancos particulares, en lo referente a vaquillas de crianza: SON A TRES AÑOS, CON AMORTIZACIONES DEL 20% A UN AÑO, 35% A DOS AÑOS Y 45% A TRES AÑOS. El ganado estará internado en el país, veinte días después de concedido el crédito por el Banco correspondiente. Más informes se pueden solicitar en nuestras oficinas: NUEVA YORK 25 - 4º PISO - FONOS: 69274-62879, Santiago, y Cauquenes: FONO 58 - CASILLA Nº 140.



La Exposición de Agricultura ha desarrollado un tipo de carro de arrastre que es el mejor presentado que las de los anteriores. Tal es el premio de un trabajo impropio compartido por la Sociedad organizadora y por los expositores. Pero que nos dice del aspecto general del torneo un antiguo admirador de la ya clásica justa? Es don. Not No desea dar su nombre. "A lo mejor me creen antiguo de más", nos dice a modo de explicación. -Yo encuentro -nos agrega- que en muchas cosas la Exposición se ha ido acomodando a los tiempos. Antiguamente, las personalidades que tomaban parte en la ceremonia de la inauguración, tanto las del Gobierno como de la Sociedad Nacional de Agricultura, asistían al acto con tenida solemne y de etiqueta. El chaquet o la levita no se separaban nunca del sombrero de pelo -coloro o barro de del bastón y los guantes. Yo creo haber visto en la Exposición algún chaquet y coloro grises, como se ven todavía en ciertas famosas ferias inglesas y sobre todo en las carreras hípias de Albión. Mi padre me contó que a la primera Exposición las autoridades fueron de etiqueta, y el estuvo en aquella reunión. Yo lo estaba suelto, y aunque se había regado previamente, no pudo impedirse que se levantaran ráfagas de polvo, lo que no fue muy favorable para coloros y levitas. Con el andar de los años, la tenida de los concurrentes oficiales y no oficiales se ha venido haciendo más sencilla, y en la actualidad se va al banquete inaugural de la Exposición con traje corriente. ¡Eso sí que endomingado! Es decir, terminado el desayuno y zambos como nuevos. También el pueblo, que gusta mucho de la Exposición, se viste con especial esmero para ir a tan grata fiesta.

### "El Campesino", revista de la SNA

Damos aquí algunas referencias sobre la publicación regular mantenida por la Sociedad Nacional de Agricultura, nacida en 1838 con el nombre de "El Agricultor" y modificada a lo largo de más de un siglo hasta verse hoy convertida en moderna revista. La idea de fundar este órgano fue una de las primeras que alentaron en el ánimo de los creadores de la Sociedad. Ellos veían la gran importancia de la difusión de las doctrinas y prácticas para el mejoramiento de las actividades agrícolas y la crianza de animales, y comprendían que una publicación regular que llevase a los agricultores la noticia de todo adelanto al mismo tiempo que la explicación de las formas más apropiadas de trabajo, sería de mucha utilidad para los hombres de campo y para el país. También se necesitaba ese órgano para dar cuenta de los esfuerzos e iniciativas que iban naciendo en el propio seno de la joven institución, y para estimular la consideración de estas materias en el mayor número de personas. Así fue como en la primavera de 1838 apareció "El Agricultor", el cual llevaba a su nombre estas anotaciones en su portada interior: "Periódico Bimestre publicado por la Sociedad Chilena de Agricultura". Su dirección correspondió a don Antonio García Reyes, de tan conocida actuación en los primeros años de nuestra vida independiente. Aquella función directiva y de redactor le tocaba en cambio ser secretario de la Sociedad. Posteriormente, la revista fue experimentando los cambios.



Don Antonio García Reyes fue secretario de la S. N. A., y como tal, le correspondió ser el primer Director de "El Agricultor", hoy conocida como "El Campesino".

los propios de cada época, y estuvo dirigida y redactada por figuras eminentes. Entre ellas están don Benjamin Vial, don Mackenna, don Antonio Subercaseaux, don Juan Domingo Dávila, don Abelardo Núñez, don Julio Menadier, don Joaquín Walker Martínez, don Rafael Egas, don Eduardo Guzmán, don Roberto Opazo, y ya en tiempos muy recientes, don Gustavo González.

El actual nombre de "El Campesino" fue adoptado en 1933, momento en que llegaba a ser una gran revista, por la amplitud y diversidad de su material, y por su presentación, favorecida por la aparición de grandes perfeccionamientos en el ramo de imprenta. Su aparición ya se realizaba mensualmente. Una pléyade de técnicos en diversas materias agrícolas ilustra las páginas de la revista, ya exponiendo sus propias experiencias y trabajos, ya dando a conocer los que se llevan adelante en otras partes del mundo. Los agrónomos, los médicos veterinarios, los servicios agrícolas públicos y privados, cuentan ampliamente con ellas para difundir lo que consideran de interés. Los profesionales y agricultores que visitan o efectúan estudios e investigaciones en el extranjero, aquí tienen en ella donde publicar sus impresiones y conclusiones, las cuales resultan siempre útiles para algún sector de nuestras actividades agrarias.

"El Campesino" es, en rigor, un espejo de la actualidad agrícola chilena, de sus inquietudes, problemas y trabajos, y recoge al mismo tiempo los ecos de cuanto en esa misma esfera está sucediendo de continuo en el extranjero. El nuevo vicepresidente, señor Valdeés Vial, nació en Santiago, en 1912. Después de cursar sus estudios en el colegio San Ignacio, se graduó de ingeniero agrónomo en la Universidad Católica. Gerente de la Sociedad Agrícola Valdeés Vial y Cia. Durante 21 años fue regidor, desempeñando en varios períodos la alcaldía de Pirque. Director y ex presidente de la Asociación de Productores de Ciruela Seca; presidente de la Asociación de Canillistas de Pirque; Consejero de la SNA; hace dos años es director del Banco del Estado y miembro de su Comité Ejecutivo, en representación de la agricultura del país. Casado con la señora Blanca Zegers, es padre de seis hijos.



### El nuevo Vicepresidente

El nuevo vicepresidente, señor Valdeés Vial, nació en Santiago, en 1912. Después de cursar sus estudios en el colegio San Ignacio, se graduó de ingeniero agrónomo en la Universidad Católica. Gerente de la Sociedad Agrícola Valdeés Vial y Cia. Durante 21 años fue regidor, desempeñando en varios períodos la alcaldía de Pirque. Director y ex presidente de la Asociación de Productores de Ciruela Seca; presidente de la Asociación de Canillistas de Pirque; Consejero de la SNA; hace dos años es director del Banco del Estado y miembro de su Comité Ejecutivo, en representación de la agricultura del país. Casado con la señora Blanca Zegers, es padre de seis hijos.

### CUIDADO DEL ARADO:

## Del buen mantenimiento depende un mejor servicio

El operador de máquinas agrícolas debe cuidar que sus implementos trabajen siempre en perfectas condiciones durante los años de su servicio. Cada fabricante proporciona al propietario y al operador las instrucciones y recomendaciones necesarias para obtener el mejor servicio para el cual la máquina fue diseñada. En resumen, las buenas prácticas de mantenimiento son las siguientes:

1. Lubríquese el cojinete de la cuchilla directora o rueda cortadora y el de la costanera, así como cualesquiera otros cojinetes de las ruedas que tenga el implemento.
2. Compruebe las rejas bien apretadas y afiladas.
3. Revise que todas las tuercas estén bien apretadas.
4. Al finalizar el día de trabajo conviene revestir con aceite u otro material lubricante todas las partes del arado que trabajan la tierra.
5. Es necesario inspeccionar los cojinetes, ruedas, cuchillas circulares, discos, soportes y demás partes móviles sujetas a desgastes, conservándolas bien apretadas para que el lubricante no se salga. Los cojinetes de las ruedas o discos deben revisarse ajustando o reemplazando el cono o collarín, y cerciorándose que dichos ajustes no doblen la rueda o disco. En cuanto a los arados, inspeccionense frecuentemente la profundidad y horizontalidad de todos los surcos, para lo cual es necesario conocer el funcionamiento del arado y el manual de instrucciones de la máquina.
6. Evitar la corrosión de las partes pulidas del arado es una necesidad imprescindible para impedir que el implemento abra incorrectamente el suelo. Entre las causas más frecuentes que impiden que el arado abra fácilmente la tierra pueden mencionarse las siguientes:
  1. Herrumbre. Quite el moho de la vertedera usando para ello un ladrillo de paredes suaves humedecido en agua, y teniendo el cuidado de no raspar la vertedera. A veces puede usarse un trapo impregnado de kerosene. Después de remover la herrumbre, úsese el arado en un suelo arenoso hasta que el sonido de las partes vuelva a oírse. También conviene emplear un preventivo contra el moho cuando el implemento no está en uso.
  2. El barniz, pintura y los agentes anticorrosivos pueden removerse con un quitabarniz o cualquier solución suave de lejía y agua. Si se utiliza esta última, la solución deberá quitarse inmediatamente, a menos que la aradura se haga enseguida. Después de remover el revestimiento de la vertedera, el arado deberá usarse por corto tiempo en un suelo fácil de trabajar.
  3. Forma. Debe escogerse una vertedera cuya forma se adapte al suelo y a las condiciones del mismo.
  4. Metal. Seleccione uno que sirva para las condiciones del suelo.
  5. Superficie desigual. Las pequeñas depresiones o protuberancias pueden notarse deslizando rápidamente un dedo por toda la superficie de la vertedera. Si ésta no funciona satisfactoriamente debido a las irregularidades de su superficie, no queda más remedio que reemplazarla.
  6. Sujeción. Ajuste la costanera y sujeción de la reja, siguiendo las recomendaciones del fabricante.
  7. Claro vertical. Gradúese la luz de la costanera, según las instrucciones del fabricante.
  8. Empalmes. Ajuste la reja hasta que empalme uniformemente con la vertedera. Escoga una reja que se adapte al arado y apriete bien todos los pernos.
  9. Nivel. Gradúe el nivel, según el exceso de tiro lateral.
  10. Ajustes. Revise primero los puntos antes mencionados, para estar seguro de que el arado abre limpiamente la tierra. Después, si es necesario, háganse todos los ajustes temporales que sean del caso hasta que desaparezca la causa del mal funcionamiento. Hay que tener en cuenta que cualquier ajuste que aumente la presión del suelo sobre la vertedera generalmente sirve para abrir más limpiamente el suelo. Háganse los ajustes uno por uno, y si no se logran resultados satisfactorios, colóquese nuevamente el arado en su posición original e intente un nuevo ajuste.

Librerías Renacimiento

LIBROS DE AGRICULTURA

AUTOR	TITULO	PRECIO
G. Magistocchi	TRATADO DE ENOLOGIA	12.48
Dr. F. A. Sannino	TRATADO DE ENOLOGIA	10.00
A. Leroy	CRIA RACIONAL DEL GANADO	4.50
Lucas Soto	EL CANARIO Y DEMAS AVES CANORAS	2.70
P. Sainz	EL CONEJAR MODERNO	2.16
J. Rodas	EL PALOMAR MODERNO	1.62
A. I. Root	ABC Y XYZ DE LA APICULTURA	6.60
E. Zamora	EL TABACO Y SU CULTIVO	7.92
D. Inchausti	BOVINOTECNIA (2 Tomos)	25.60
Lec. Durcan	CUIDADO Y EDUCACION DEL PERRO	7.92
A. Friederick	CUIDADO Y EDUCACION DE LOS PERROS	4.50
C. M. Villenave	ENCICLOPEDIA CANINA	7.50
C. E. Bundy	LA PRODUCCION AVICOLA	16.30
M. A. Jull	LA EXPLOTACION AVICOLA MODERNA Y PRODUCTIVA	5.28
J. Haberman	LA AVICULTURA COMO NEGOCIO	8.84
L. Escamilla	MANUAL PRACTICO DE AVICULTURA MODERNA	7.26
S. Scarborough	CULTIVO DE ARBOLES FRUTALES	13.24
Dpto. Agric. E.U.	ALIMENTOS	21.12

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS para Chile

LIBRERIAS RENACIMIENTO

ESTADO 50 FONDO 35972-ALAMEDA 937 FONDO 31702

CASILLA 10225-SANTIAGO CHILE.

YESO ABONO VOLCAN

LEY 90%

CONTIENE 16% DE ASUFRE Y 30% DE OXIDO DE CALCIO

PARA SER USADO EN: Viñas, Alfalfa, Tréboles, Fréjoles, Garbanos, Papas, Maíz, Arboles Frutales, Trigo, etc.

YESO - AZUFRE + CAL

PIDA INFORMES A SUS DISTRIBUIDORES, O A:

CIA. INDUSTRIAL "EL VOLCAN"

Agustinas N.º 785 - Oficina 446 - Teléfono 30017

CASILLA 1245 - SANTIAGO



EN 1838:

# Don Domingo de Eyzaguirre inicia la tradicional directiva de la Sociedad

### CARACTERÍSTICAS DE LOS DIRIGENTES AGRARIOS, QUE SE MANTIENEN VIVAS HASTA HOY

Uno de los fundadores de la Sociedad Nacional de Agricultura y su primer presidente fue don Domingo de Eyzaguirre. Su personalidad y su actuación presentan extraordinario relieve histórico. Al cumplirse en 1964 el centenario de su fallecimiento, la institución tributó a su memoria solemnes homenajes y reeditó, en un elegante opusculo con notas del actual historiador, señor Jaime Eyzaguirre, la biografía de don Domingo, escrita por el distinguido hombre público que más tarde sería Presidente de la República, señor Federico Errazuriz Zañartu. El libro se completa con la oración fúnebre pronunciada por el Obispo de Concepción Ilmo. señor José Hipólito Salas, en las exequias de aquel gran benefactor del país y de la agricultura chilena.

Don Domingo de Eyzaguirre guió los primeros pasos de la Sociedad y dejó fundada en ella una tradición de desprendimiento personal, de buen sentido, de actividad creadora y de conciencia del interés público que la institución continúa observando hasta nuestros días.

Se caracterizó el señor De Eyzaguirre, tanto en su actuación dentro de la Sociedad como fuera de ella, por un gran espíritu de innovación y mejoramiento de las costumbres y las cosas. Muy joven, una vez terminados sus estudios, obtuvo de su padre que le entregase la administración de la hacienda de San Agustín de Tango y allí no tardó en dar muestras de sus aspiraciones ideales. Procuró por diversos medios mitigar los hábitos de sus inquilinos; trató de incorporar a las familias de estos en la práctica de artesanías y pequeñas industrias caseras; instó para ellas telares y tornos; atendió a sus enfermedades y se preocupó, generalmente con su labor personal, de impartirles enseñanzas útiles y nociones religiosas. Desde el comienzo probó también su ternidad. No se dejaba desalentar por ningún fracaso, pues siempre, para substituir un ensayo frustrado, tenía lista una nueva iniciativa.

Tales condiciones lo acompañaron durante toda su existencia —79 años— y le permitieron emprender y llevar a feliz remate obras que parecían imposibles para su tiempo.

Tuvo actuación pública sobresaliente, aunque siempre rehuía el brillo personal, y estuvo ligado a importantes actividades y acontecimientos de la vida chilena en la época formativa de sus instituciones republicanas. El señor De Eyzaguirre inició lo que con toda justicia podría llamarse la época de los canalistas chilenos, en la que desde entonces se han distinguido sucesivas generaciones de esforzados agricultores. La iniciativa de abrir el hoy conocido Canal de Maipo se había originado en 1709. Muchas veces habían comenzado los trabajos, y en ocasiones la obra adelantó considerablemente, pero repetidos accidentes climáticos y similares se habían alterado para malograrla y destruirla. El Estado abandonó entonces la empresa, y don Domingo de Eyzaguirre, presidiendo una prosigue hasta nuestros días. Se ve, pues, que la Sociedad Nacional de Agricultura tuvo como primer conductor a una personalidad sobresaliente por sus méritos, sus grandes condiciones de trabajo y por su influencia positiva en el desarrollo general. Ese ejemplo ha sido hasta hoy una permanente inspiración de sus directivos, de manera que la nomina de los dirigentes que ha tenido en sus 121 años de existencia es en realidad una lista de verdaderos servidores del progreso agrícola y de los intereses del país.

DOMINGO DE EYZAGUIRRE, fundador de la S. N. A.

sociedad expresamente constituida al efecto, reinició los trabajos y no se detuvo hasta dar fin a la obra, que fue entonces definitiva. Para ello hubo de vencer innumeras dificultades. De esta y otras maneras contribuyó enormemente al progreso de la agricultura. Y aparte de las muchas otras obras a las que pueden recordarse, dejó a la posteridad el canal y su red, más la corporación que había fundado para construirlo y que había de desarrollar desde entonces una labor que

## Programa PARA EL CONTROL de la MASTITIS



- Estas son las Armas Científicas de **CYANAMID**
1. ACROMICINA \* Intramuscular  
Frascos 1/2 y 1 gr.
  2. AUREOMICINA \* Ungüento para la Mastitis.
  3. AUROFAC \* 25-S Polvo soluble
  4. AUROFAC \* Suplemento alimenticio.
  5. SULMET \* Sulfadimetilpirimidina
  6. TARGOT \* Ungüento para la Mastitis.

\* Marca Registrada  
SOLICITE ANTECEDENTES  
Casilla 87-D-Santiago

**LABORATORIO CHILE S.A.**  
DEPTO. AGROPECUARIO  
Rosas 1274-Santiago Andrés Bello 636-Temuco

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS DEL  
**CYANAMID INTER-AMERICAN CORPORATION**  
DIVISION AGROPECUARIA

CONSTRUCCIONES AGRICOLAS E INDUSTRIALES

**fumacol**

BANDERA 140 K - 6.º PISO  
FONOS: 66485 - 80424 - SANTIAGO

## BOMBAS ELEVADORAS DE AGUA

DE LAS MEJORES MARCAS EUROPEAS Y AMERICANAS

## BOMBAS CENTRIFUGAS

## BOMBAS A PISTON

para usos industriales, riego y administración de agua potable en casas particulares.

Estudios, Instalaciones y Mantención

**HIDRO TECNICA LTDA.**  
Av. Brasil 42-A — Fono 60688 — Santiago

## CALDERAS - NUEVAS

Y USADAS, GARANTIZADAS E INSTALADAS DE ACUERDO CON LAS NORMAS DE LA INSPECCION GENERAL DE SEGURIDAD DE TRABAJO

## AUTOCLAVES

## ESTANQUES

## CHIMENEAS

MAESTRANZA **FERROGLOBO**  
SANTA ROSA-2265  
FONO: 52792

## VIA SUR LIMITADA

BUSES PULLMAN Y DE PRIMERA CLASE

SAN FERNANDO — CURICO — MOLINA — TALCA — LINARES — PARRAL — CAUQUENES (MAULE) — SAN CARLOS — CHILLAN — CONCEPCION — TALCAHUANO — LOS ANGELES — MULCHEN — COLIPULLI — ANGOL — VICTORIA Y TEMUCO

Encuentras, Giros y Reembolsos: Fonos 74689 y 87014

VENTA DE PASAJES: TELEFONOS 99653 y 74689

**SAN DIEGO ESQ. PLAZA ALMAGRO**

# PARADA MR.

BOMBAS PULVERIZADORAS · EQUIPOS HERBICIDAS

FABRICACION CHILENA

VISITE LA EXHIBICION DE NUESTROS PRODUCTOS EN EL **STAND DEL BANCO DEL ESTADO** Y PODRA COMPROBAR, QUE POR CALIDAD Y PRECIOS NO TENEMOS COMPETENCIA NI DE LOS MEJORES IMPORTADOS

EQUIPO HERBICIDA CON BOMBA TIPO HYPRO PARA 300 lbs. E° 331.60

BOMBA DE MANO N.º 103 E° 15.00

ESPOLVOREADORA O AZUFRADORA DE PECHO E° 64.35

BOMBA ESPALDA N.º 4 GALVANIZADA EN BRONCE E° 67.00 R0.35

BOMBA DE HOMBRO N.º 2 GALVANIZADA EN BRONCE N.º 3 E° 38.32 56.10

AZUFRADORA PARA TRACTOR E° 233.70

ESPOLVOREADOR N.º 5 E° 6.00

BOMBA DE PIE N.º 8 E° 22.85

BOMBA BARRIL N.º 7 E° 76.00

BOMBA BARRIL N.º 12 E° 112.25

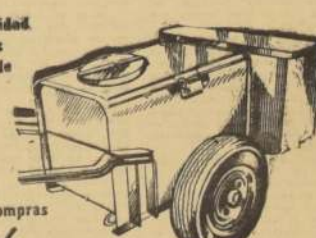
EQUIPO HERBICIDA con estanque de 300 litros y Revolvedor para tractor E° 442.00

La marca de más prestigio por la calidad y solidez de sus productos y por sus precios sin ninguna competencia ni de los mejores importados.

Compruébelo antes de hacer sus compras

**Financiamiento por el BANCO del ESTADO en todo el país y principales firmas del ramo.**

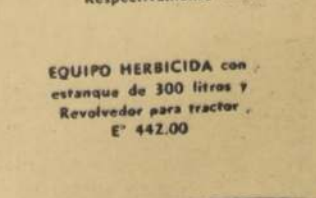
Nota: Los precios en Provincia pueden variar algo por concepto de fletes.



MOTOBOMBA de 300 litros para tracción animal. Bomba de 3 émbolos motor B. Straton de 9 HP. Para 500 lbs. de presión. admite hasta 6 saji-das. PRECIO: E° 1.405



MOTOBOMBAS de 700 y 1.200 litros, para acople o tiro de tractor. PRECIOS: E° 1.595 y 1.840. Respectivamente completos



EQUIPO HERBICIDA con estanque de 300 litros y Revolvedor para tractor E° 442.00

**CAUPOLICAN 750 — RUEDA SANTIAGO**

ESTACION DE SERVICIO Fono 499955 — Casilla 2984

FABRICANTES

# ELIZARDO PARADA S. Y CIA.



# Las exposiciones ganaderas en Chile

El papel que desempeñan las exposiciones ganaderas en el fomento y progreso de las actividades pecuarias es importantísimo. En ellas se presentan al agricultor los mejores modelos, machos y hembras, de las especies y razas que convienen a su tipo de explotación, a su suelo y clima. Esto constituye una verdadera lección objetiva sobre los requisitos o cualidades de que debe estar dotado un animal de alta calidad.

Enseguida, las exposiciones, por ser también torneos en que se otorgan distinciones y premios a los productos que ostentan mayor grado de excelencia, constituyen un estímulo para que los criadores se empujen en su trabajo y compitan por los honores que deben traducirse en prestigio de sus plantales y más alta opción comercial de sus reproductores. Los remates que se efectúan en cada uno de estos certámenes reflejan, al aprecio despertado entre los compradores.

Luego hay que anotar el hecho de que las exposiciones son una excelente vía de difusión de reproductores finos y altamente seleccionados, los que luego van a contribuir a la formación de nuevos plantales, o también al mejoramiento de la masa ganadera nacional.

Y, finalmente, no ha de perderse de vista el hecho de que dichas exhibiciones de ganado atraen la atención del público, haciendo que este se fije en la labor de los criadores y agricultores y la premie con su simpatía.

Todas estas consideraciones, aparte seguramente de muchas otras, estuvieron en la mente de los directores de la Sociedad Nacional de Agricultura, que en el año 1886 lograron realizar en Santiago la Primera Exposición, que fue ya entonces "agrícola, ganadera e industrial".

El torneo se llevó a efecto en un establo de la Estación Alameda, que desde la fecha quedó bautizado con el nombre de calle de la Exposición. El hecho de que se eligiera aquel sitio tenía muchos fundamentos: la actividad agrícola, como la ganadera del país, estaba ligada estrechamente a los ferrocarriles, así como estos encontraban en esa toda su clientela habitual entre los hacendados y genio de campo. Venían algunos rasgos característicos de ello.

Cada tren de pasajeros llevaba un carro de rejas para los caballos de los jinetes. O sea, que el hacendado acostumbraba viajar con su cuba-

El programa zootécnico e industrial de la primera Exposición se ha visto confirmado y reforzado a través de los torneos del pasado y del presente siglo.

## Influencia y significado de estos certámenes

lo, que tanto le servía en la ciudad como para seguir viaje desde la estación del término hasta sus tierras. La costumbre imperaba en tal forma, que el 13 de enero de 1867 la prensa publicaba una enérgica protesta de los hacendados porque en un tren especial de pasajeros que corría hasta San Fernando no se agregaba un carro para los caballos que aquellos montaban.

Seguramente se les oyo, porque la cooperación del hacendado a los ferrocarriles era importantísima, no sólo por la carga de sus productos en los trenes, sino también por su aporte a las estaciones. Las bodegas destinadas a guardar la carga en tránsito en las estaciones del ferrocarril fueron en los primeros tiempos construidas por los particulares, es decir, por los agricultores, y a ellos se debían también los desvíos respectivos.

Don Enrique Jacquier, ingeniero jefe del Ferrocarril del Sur, decía en 1868 lo sea, un año antes de la Primera Exposición Agrícola que entre Santiago y Curicó existían 14 estaciones y 14 desvíos particulares o paraderos. De estos últimos, cinco tenían bodegas y edificios construidos por los propios hacendados, y eran los de Ros, Guindos, Angostura, Requinos y Graneros. En Rancagua había una bodega particular.

Los organizadores de la Primera Exposición en 1886 tomaron como ejemplos las que habían visto en Londres en 1851, en Nueva York en 1853, y en París en 1867. El torneo tendría tres secciones: maquinaria agrícola, animales y productos de la tierra. Se hicieron invitaciones a varios países y algunos de estos concurren con modelos de maquinaria se levantaban mástiles con banderas de las 28 naciones representadas. El Presidente de la República hizo el trayecto de la Alameda en un tren especial, acompañado de numerosa comitiva. El público

se trasladaba en coches, a caballo y a pie.

Al iniciarse la fiesta inaugural, el Presidente, don José Joaquín Pérez, saludó a los miembros de la Sociedad de Agricultura, a los exponentes de animales, maquinarias y productos de la tierra. Habiendo a continuación el presidente de la Sociedad, don Alvaro Covarrubias, y el secretario de la comisión organizadora, don Benjamin Vicuña Mackenna.

Pusieron exhibidas 561 máquinas agrícolas, la mayor parte de las cuales estaba en marcha mientras funcionaba la exposición. Se presentaron 243 animales y 900 productos vegetales. Se otorgó un premio de 2.500 francos a la mejor trilladora a vapor, y de 4.000 al grupo más perfecto de animales. Se otorgó este a don Santiago Prado. Llamó la atención uno de los Lusa. Coustio había traído de Inglaterra, donde había ganado varias carreras. Los motores a vapor interesaban tanto al público como las trilladoras, segadoras, prensas hidráulicas, máquinas de tascar cañamo, sierras y molinos.

Al año siguiente, en 1870, se celebró la primera exposición en el recinto de la Quinta Normal, donde siguieron efectuándose los torneos desde entonces, y cada vez con mayor brillo. Los exponentes de las exposiciones de ese año, y el siguiente enviaron sus productos a competir en los torneos de Córdoba y Lima.

En 1875 los productores chilenos enviaron material a la Exposición de Viena, donde obtuvieron premios, especialmente con los vinos, igualmente en las exposiciones de Filadelfia en 1876 y de París en 1878. Dice un cronista que la Exposición de 1882 en la Quinta Normal presentó, "como nunca se había visto en el país, un conjunto muy escogido de animales y el éxito alcanzado sobrepuso a todas las esperanzas".

En el concurso de 1883, la concurrencia de animales fue tan grande, que se hizo estrecho el local utilizado hasta entonces y hubo necesidad de hacer instalaciones provisionales en la Alameda de los Cipreses. El torneo de 1884 llamó la atención por los productos agrícolas, ganaderos y por su presentación de maquinaria.

galpones construidos para el efecto, y también por primera vez se siguió una feria de venta durante dos días. Cooperó el Club Hípico con un concurso de caballos adiestrados de silla, para usos del campo, para paseo, de carruaje, de tiro solo, dobles tronos, de tiro pesado, etc. Y así, cada vez con más elementos y más intensa cooperación de instituciones y productores, la Exposición tradicional fue acrecentando su prestigio.

En el siglo actual, la Exposición ha tenido fechas de incomparable esplendor, como fue la de 1910, año del Centenario de la Independencia. Magnífico torneo fue asimis-

mo el de 1938, año en que la SNA cumplió un siglo de existencia. El certamen de la Quinta Normal se ha confirmado en los últimos años como una gran planta de manufactura agrícola y como una muestra industrial y de maquinaria, a la que acuden tanto las



Con cariñosos saludos era siempre recibido en la ceremonia inaugural el recordado Pastor de la Iglesia chilena, Cardenal Arzobispo de Santiago, Monseñor José María Caro.

El primer día de la inauguración, el acto de su inauguración, revistió gran solemnidad y solemidad. El Presidente de la República y Ministros del Gabinete han sido concurrentes tradicionales desde que don José Joaquín Pérez, acompañado de amplia comitiva, hizo el viaje por ferrocarril, por la Alameda, para inaugurar el primero de estos torneos, es decir, la Exposición Nacional e Internacional de 1869.

Este contacto y directa comunicación entre el Presidente de la República y sus gobernados tiene un sentido profundamente democrático, y ha contribuido a dar contornos nacionales a la ceremonia de la inauguración.

Destacase entre los Mandatarios, don Arturo Alessandri Palma, a quien todos los asistentes escuchaban siempre con profundo interés y sumo agrado.

Muchas personalidades han accedido, en el pasado y siguen haciéndolo en el presente, a

El Presidente de la República, don Arturo Alessandri Palma, en la inauguración de la Exposición de 1938. A su lado, el Sr. Ministro de Agricultura, don José María Caro.



Hasta hace poco tiempo la tenida obligada de las altas personalidades que asistían a la inauguración de la Exposición de la Quinta Normal era de etiqueta. En esta histórica fotografía, el Presidente de la República D. Pedro Montt, acompañado de sus Ministros se dirije a inaugurar el certamen del año 1906.

# NEW HOLLAND


## MACHINE COMPANY

FABRICANTES DE LA MAQUINARIA ESPECIALIZADA PARA PASTERIA  
**MAS FAMOSA EN EL MUNDO**  
 PONE AL SERVICIO DE LOS SEÑORES AGRICULTORES  
 SU LINEA COMPLETA DE MAQUINARIAS A TRAVES DE SUS  
 REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA CHILE.


# AGENCIAS GRAHAM S. A. C.

AGUSTINAS 1451 Santiago      ERRAZURIZ 1090 Valparaiso      O'HIGGINS 437 Concepcion

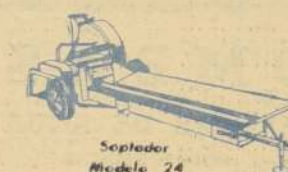
AGENTES: SAN FELIPE • LA CALERA • RANCAGUA • ROSARIO • CHILLAN • TEMUCO  
 LOS ANGELES • VALDIVIA • OSORNO • PUERTO VARAS




Acarreador de cosechas  
Modelo 3.




Esparcidora de estercol  
arrastrada por tractor  
Modelo 331




Segador  
Modelo 24




Entardadora Super  
Hayliner 69.




Speedrower  
Modelo 900




Segadora mecánica  
semi montada  
Modelo 47




Entardadora  
Super Hayliner 67




Elevador  
Modelo 155




Entardadora Super Hayliner  
Modelo 78




Descargador de silo  
Modelo 530




Segadora mecánica  
de arastrar  
Modelo 46.




Secador de granos  
Modelo 735




Entardadora automotz  
Hayruser




Secadora  
de cosechas  
Modelo 750




Esparcidora de estercol  
con caja para farras  
Modelo 475



Cosechadora de farras  
modelo 616



Rastrillo entrega lateral  
Modelo 56



Acondicionador de pasto  
Modelo 404.



Don Arturo Alessandri Palma, imprimió a la presencia del Jefe del Estado en la Exposición de la Quinta Normal, un sentido democrático, pues allí alternaba con quienes lo rodeaban siempre de cariño y respeto. Los discursos de Don Arturo en la ceremonia inaugural constituyeron resonantes mensajes dirigidos tanto a los agricultores como al país entero. En el grabado, el recordado Mandatario acompañado del presidente de la SNA de ese entonces, señor Jaime Larraín. Era la Exposición de 1938.

